

SHARP®

DVD-Рекордер

МОДЕЛЬ

DV-SR85RU

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Внимательно ознакомьтесь с данной Инструкцией по Эксплуатации перед использованием Вашего DVD-Рекордера.

RW
COMPATIBLE



Номер региона для этого устройства 5.



Перед началом
работы

Подключения

Начало работы

Запись

Воспроизведение
диска

Редактирование

Изменение
меню Установок

Прочее



Перед началом работы

Меры предосторожности

ПРИМЕЧАНИЕ:

Данное устройство эксплуатировать только в сети питания переменного тока 220-240 Вольт $\pm 10\%$, 50 Гц $\pm 0,5\%$.

ВНИМАНИЕ:

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ ИЛИ РЕГУЛИРОВКИ, А ТАКЖЕ ВЫПОЛНЕНИЕ ПРОЦЕДУР, ОТЛИЧАЮЩИХСЯ ОТ ТЕХ, КОТОРЫЕ УКАЗАНЫ В ДАННОЙ ИНСТРУКЦИИ, МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ОПАСНОМУ ВОЗДЕЙСТВИЮ ИЗЛУЧЕНИЯ.

ТАК КАК ВОЗДЕЙСТВИЕ ЛАЗЕРНОГО ЛУЧА, ИСПОЛЬЗУЕМОГО В ДАННОЕ УСТРОЙСТВО, ВРЕДНО ДЛЯ ГЛАЗ, НЕ ПРЕДПРИНИМАТЬ ПОПЫТОК ПО РАЗБОРКЕ КОРПУСА. ОБСЛУЖИВАНИЕ ДОЛЖЕН ОСУЩЕСТВЛЯТЬ ТОЛЬКО КВАЛИФИЦИРОВАННЫЙ СПЕЦИАЛИСТ.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

ДЛЯ УМЕНЬШЕНИЯ РИСКА ВОЗНИКНОВЕНИЯ ПОЖАРА ИЛИ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ НЕ ПОДВЕРГАЙТЕ ДАННОЕ УСТРОЙСТВО ВОЗДЕЙСТВИЮ ДОЖДЯ ИЛИ ВЛАЖНОСТИ.

ДЛЯ УМЕНЬШЕНИЯ РИСКА ВОЗНИКНОВЕНИЯ ПОЖАРА ИЛИ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ, А ТАКЖЕ УСТАНОВКИ ПОМЕХ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ТОЛЬКО РЕКОМЕНДОВАННЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ.

ДЛЯ УМЕНЬШЕНИЯ РИСКА ВОЗНИКНОВЕНИЯ ПОЖАРА ИЛИ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ НЕ ДОПУСКАТЬ ПОПАДАНИЯ НА И ВНУТРЬ УСТРОЙСТВА ЖИДКОСТИ, А ТАКЖЕ НЕ СТАВИТЬ НА НЕГО КАКИЕ-ЛИБО ЕМКОСТИ С ЖИДКОСТЬЮ, НАПРИМЕР, ВАЗЫ.

Характеристики лазерного диода

Материал:

Длина волны:

Продолжительность эмиссии:

Выходная мощность лазера:

Арсенид галлия

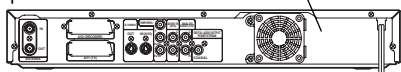
DVD: 658 nm

CD: 790 nm

Непрерывная

Макс. 19 mW

- Данное устройство является лазерным УСТРОЙСТВОМ КЛАССА 1.
- Маркировка CLASS 1 LASER PRODUCT (ЛАЗЕРНОЕ УСТРОЙСТВО КЛАССА 1) нанесена на заднюю стенку.
- Данное устройство содержит лазерное устройство низкой мощности. В целях обеспечения постоянной безопасности не снимать крышки и не прикасаться к внутренним деталям устройства. Обслуживание должен осуществлять только квалифицированный специалист.



Защита шнура питания

В целях обеспечения нормального режима работы устройство, а также предотвращения пожара, поражения электрическим током или нанесения травмы соблюдать следующее.

- При подсоединении или разъединении шнура питания держать за вилку.
- Не подвергать шнур питания воздействию нагревательных приборов.
- Не ставить на шнур питания тяжелые предметы.
- Не скручивайте какие-либо кабели вместе, например, кабель переменного тока, круглый коаксиальный или любые другие кабели, используемые для соединения устройства. Данное устройство и ТВ. Или ни в коем случае не кладите какой-либо кабель на верхнюю панель данного устройства. Это может привести к появлению шума или возникновению проблем с изображением.
- Не ремонтировать шнур питания и не модифицировать его.

Если Вы не используете устройство

- Если Вы не используете устройство, переключить его в режим Standby (Ожидание).
- Если Вы не используете устройство в течение долгого периода, необходимо отключить его от домашней сети питания.

Не вставлять пальцы или другие предметы внутрь

Не вставлять пальцы или другие предметы внутрь лотка загрузки диска или кассетного отсека.

Предупреждение о накоплении влаги

Влага может конденсироваться внутри устройство при следующих условиях:

- Сразу же после включения нагревательного прибора.
- В сыром или очень влажном помещении.
- При переносе устройство из холодного помещения в теплое. Если влага образуется внутри данное устройство, могут быть сбои в работе устройства или может быть повреждена видеокассета. В данном случае необходимо включить питание и подождать не менее двух часов, чтобы влага испарилась.

Размещение и обращение с устройством

- Не устанавливайте устройство вертикально. установите устройство в горизонтальное, устойчивое положение. Не ставьте что-либо на верхнюю часть устройство. Не устанавливайте устройство непосредственно на верхнюю часть телевизора.
- В зависимости от ТВ шум и помехи изображения и/или звука могут возникать при расположении устройство рядом с телевизором. В этом случае нужно обеспечить достаточное расстояния между телевизором и устройством.
- В целях предотвращения излишнего нагревания не накрывать устройство и не размещать в закрытом пространстве.
- Обеспечьте расстояние в 20 см вокруг устрой ства для вентиляционных отверстий.
- Не подвергать устройство воздействию прямого солнечного освещения и не размещать рядом с нагревательными приборами.
- Температура внутри корпуса устройство во время эксплуатации может слегка повыситься. Это не является свидетельством неисправности устройство.
- Не размещать устройство рядом с источником сильного магнитного излучения.
- Не ставить емкости с водой и другими жидкостями на устройство. При попадании жидкости внутрь корпуса немедленно отсоединить устройство от сети питания и обратиться в магазин, где Вы приобрели изделие или в сервисный центр, сертифицированный SHARP.
- Не снимать крышки корпуса устройство. При прикосновении к внутренним деталям существует опасность поражения электрическим током и/или повреждения устройство. Для обслуживания и настройки устройства необходимо обратиться к квалифицированному специалисту или в сервисный центр, сертифицированный SHARP.
- Перед транспортировкой устройство убедитесь в том, что диск и видеокассета удалены, шнур питания вынут из соединительного разъёма.
- Чтобы отключить при обнаружении неполадок или в периоды не использования, отсоединить сетевую вилку.
- Сетевая вилка должна остаться легко доступ ной для применения.
- Прочитайте обе инструкции по эксплуатации, чтобы обеспечить правильную и безопасную у становку и соединение устройства с мультим едийными системами.

Перед началом работы

Меры предосторожности (продолжение)

Авторское право

Аудиовизуальная продукция может быть защищена авторскими правами, запрещающими запись без разрешения собственника авторских прав. Просьба руководствоваться соответствующим разделом законодательства Вашей страны.

Защита от копирования

Данное устройство оснащено системой защиты от копирования Macrovision. При попытке копирования диска DVD с кодом защиты от копирования на видеомagneтофон код защиты делает невозможным нормальное воспроизведение видеозаписи.

Патенты США 4,631,603; 4,819,098; 4,907,093; 5,315,448; и 6,516,132.

В этом изделии использована технология защиты от копирования, основанная на защите патентами США и другими правами на интеллектуальную собственность. Разрешение на использование этой технологии защиты от копирования должно быть получено у компании Macrovision, и она предназначена для применения только в бытовой аппаратуре и аппаратуре для просмотра ограниченной аудиторией, если у Macrovision не получено разрешение на использование этой технологии в других целях. Копирование технологии и разборка изделия запрещены.

- При попытке записать защищённый от копирования материал на VCR или иное записывающее устройство будет активирована защита от копирования, и защищённый материал не будет переписан корректно. Кроме того, пытаясь с целью просмотра или иной целью воспроизвести защищённый от копирования материал на дисплее, подключённом через VCR, вы получите изображение ухудшенного качества. Это не является дефектом оборудования. Пожалуйста, производите просмотр защищённого от копирования материала, напрямую подсоединившись к монитору.

Изготовлено по лицензии компании Dolby Laboratories. “Долби” и знак в виде двойной буквы D являются товарными знаками компании Dolby Laboratories.

Запись в формате Dolby Digital

“Dolby® Digital Recording” делает возможным выполнение высококачественной записи со стереозвук на записываемых DVD-дисках. Кроме того, эта технология, используемая вместо записи в формате PCM (двухканальный формат), экономит записываемое место на диске, обеспечивая более высокую разрешающую способность, увеличивая продолжительность записи на записываемом DVD-диске. DVD-диски созданные с использованием технологии Dolby Digital Recording будут воспроизводиться на всех DVD-Video проигрывателях.”
Примечание: Данная информация относится к проигрывателям, совместимым с записываемыми DVD-дисками.

“DTS” и “DTS Digital Out” являются торговыми марками Digital Theater Systems, Inc.

“Kodak Picture CD COMPATIBLE” является торговой маркой Eastman Kodak Company.



DivX, DivX сертифицированные и связанные логотипы являются торговыми марками DivX, Inc. И используются по лицензии.



является товарным знаком DVD Format/Logo Licencing Corporation.

Замечание по поводу выходов прогрессивной развёртки

Потребителям необходимо иметь в виду, что не все телевизоры с высоким разрешением полностью совместимы с этим изделием и вследствие этого могут возникать эффекты искажения изображения. В случае возникновения проблем с изображением при подаче видеосигнала с прогрессивной развёрткой 525 или 625 строк, пользователю рекомендуется переключить соединение на выход видеосигнала “стандартной чёткости (разрешения)”. Если возникают вопросы по поводу совместимости данного DVD-плеера и вашего телевизора, работающего с видеосигналом 525p и 625p, обратитесь, пожалуйста, в наш центр обслуживания потребителей.

“Лицензировано в соответствии с одним или несколькими патентами США: 4,972,484, 5,214,678, 5,323,396, 5,530,655, 5,539,829, 5,544,247, 5,606,618, 5,610,985, 5,740,317, 5,777,992, 5,878,080 или 5,960,037.”

Перед началом работы

Меры предосторожности (продолжение)

Если есть помехи на телеэкране при просмотре телепрограмм

В зависимости от условий приема телесигнала на телеэкране могут появиться помехи, если устройство оставлено включенным. Это не является неисправностью устройства или телевизора. При просмотре телепрограмм необходимо выключить устройство.

Техническое обслуживание

Сервисное обслуживание

1. Прежде, чем возвращать изделие, пожалуйста, обратитесь к соответствующим разделам "Выявление и устранение неисправностей" на стр. 85.
2. Не пытайтесь самостоятельно произвести обслуживание данное устройство. Вместо этого, отключите устройство и обратитесь в авторизованный сервисный центр SHARP для проведения осмотра.
3. Убедитесь в том, что технический специалист сервисной службы использует одобренные запасные части или их аналоги. Применение неодобренных запасных частей может стать причиной пожара, удара электрическим током или иных опасных ситуаций.
4. При выполнении всех видов обслуживания и ремонта, убедитесь в том, что технический специалист сервисной службы проводит контрольные проверки по безопасности для подтверждения того, что данное устройство может безопасно функционировать.

Очистка корпуса

- Воспользуйтесь мягкой тряпочкой, слегка смоченной в слабом растворе чистящего средства. Запрещается использовать растворы, содержащие алкоголь, спирт, аммиак или абразивные частицы.

Очистка дисков

- Если диск загрязнился, то очистите его чистящей тканью. Вытирайте диск, начиная с его центра. Нельзя вытирать вращательными движениями.
- Не используйте растворители, такие как бензин, разбавитель, доступные на рынке очистители, порошки, абразивные чистящие средства или антистатические аэрозоли, предназначенные для аналоговых записей.

Рекомендуемые меры для обеспечения оптимального качества изображения

Данный данное устройство является точным прибором, изготовленным с использованием высокоточных технологий.

- Диск не будет воспроизводиться, если изношен компонент привода дискового, либо, если загрязнилась внутренняя считывающая линза.
- Если, несмотря на то, что вы обратились к соответствующим разделам и к "Выявление и устранение неисправностей" на стр. 85, данный данное устройство по-прежнему не функционирует нормально, возможно, причина в загрязнении модуля лазерного считывающего устройства. Обратитесь в авторизованный сервисный центр SHARP для осмотра и чистки модуля лазерного считывающего устройства. Загрязнение или трение считывающих линз, а также дискового привода может снизить качество изображения. В худшем случае становится невозможным воспроизведение видео и аудиодисков. Для поддержания оптимального качества изображения, необходимо производить обслуживание плеера (чистить и заменять некоторые части) каждые 1000 часов. Обратите внимание, что этот период варьируется в зависимости от окружающей обстановки (температуры, влажности, пыли и так далее), в которой работает устройство. Для получения более подробной информации обратитесь к местному авторизованному поставщику продукции SHARP.

Обращение с дисками

- При работе с диском держите его за края и старайтесь не прикасаться к поверхности диска.
- Всегда храните диск в его защитной упаковке, когда он не используется.

Комплектные принадлежности

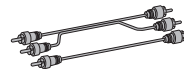
- Пульт дистанционного управления
Две батарейки R6 (AA)



- Круглый коаксиальный кабель



- Аудиокабель / Видеокабель



- Выходной Адаптор Scart



- Инструкция по Эксплуатации



Информация для владельца:

Внимательно ознакомиться с информацией на днище Вашего устройство и записать ниже серийный номер. Сохраняйте эту информацию.

Модель №: DVD-Рекордер: DV-SR85RU

Серийный №: _____

Перед началом работы

Содержание

Перед началом работы	2
Меры предосторожности	2
Содержание	5
Функции	6
Символы, используемые в этом Инструкции по Эксплуатации	6
Обзор функций	7
Установок элементов питания в пульте дистанционного управления	10
Информация о пульте дистанционного управления	10
Функция родительского замка (защита от детей)	10
Как пользоваться Экранными меню	11
Подключения	13
Подключение к телевизору	13
Подключение к внешнему оборудованию	14
Подключение к аудиосистеме	15
Начало работы	16
Удобная запись DVD	16
Первоначальная настройка	18
Настройка каналов	18
Автоматическая настройка	18
Ручная настройка	19
Выбор канала	20
Пропуск предварительно настроенных каналов	20
Переход	20
Настройка часов	21
Настройка часов	21
Выбор языка Экранного меню (OSD)	22
Выбор формата телеэкрана	22
Запись	23
Информация о записи на DVD-диски	23
Типы дисков	23
Записываемые диски	23
Метод записи	23
Ограничения при выполнении записи	23
Информация о контроле копирования	24
Обеспечение воспроизведения диска другими DVD-проигрывателями (Завершить)	24
Диски, пригодные к использованию	24
Форматирование диска	25
Выбор формата записи для совершенно нового диска DVD-RW	25
Настройка автоматической разметки разделов	26
Выбор записи аудио (XP)	26
Повторное форматирование диска вручную	27
Выбор звукового режима	28
Настройка входа внешнего аудиосигнала	28
Настройка двуязычной записи аудиосигнала	28
Основная запись	29
Запись по таймеру в одно касание (OTR)	30
Запись по таймеру	31
Проверка, отмена или редактирование информации программирования по таймеру	32
Чтобы остановить выполнение функции записи по таймеру	32
Если программа записи по таймеру не была завершена надлежащим образом	32
Рекомендации к использованию функции записи записи по таймеру	33
Спутниковая линия связи	34
Настройки для внешнего оборудования	35
Запись с внешнего оборудования	35
Копирование DV	35
Как пользоваться DV и экранной индикацией	35
Настройка защиты диска	37
Завершение дисков	38
Автоматическая финализация	39
Воспроизведение диска	40
Информация о воспроизведении DVD-дисков	40
Воспроизводимые диски	40
Системы цветного телевидения	40
Региональные коды	40
Воспроизведение файла DivX®	40
Основной режим воспроизведения	41
Рекомендации к воспроизведению DVD-дисков	41
Воспроизведение дисков DVD-RW / DVD-R / DVD+RW / DVD+R	41
Воспроизведение дисков DVD-Video / CD / видео-CD	42
Воспроизведение файлов в формате MP3 / JPEG	42
Воспроизведение файлов в формате DivX®	43
Воспроизведение дисков с использованием меню диска	45
Воспроизведение диска с использованием меню заголовков	46
Функция PBC для видео-CD	46
Воспроизведение видео-CD с использованием меню заголовков	46
Отмена и повторная активация функции PBC	47
Особые параметры воспроизведения	47
Возобновление воспроизведения	47
Ускоренное воспроизведение в направлении воспроизведения / в обратном направлении	48
Пропуск рекламных роликов в режиме воспроизведения	48
Режим паузы	49
Ускоренное воспроизведение	49
Покадровое воспроизведение	50
Замедленное воспроизведение в направлении воспроизведения / замедленное воспроизведение в обратном направлении	50
Масштаб	51
Установка меток	52
Поиск	53
Поиск раздела / заголовка	53
Поиск трека	53
Прямой поиск	54
Поиск по времени	54
Повтор / воспроизведение в произвольном порядке / воспроизведение в запрограммированном порядке / Слайд-шоу	55
Повторное воспроизведение	55
Воспроизведение в произвольном порядке	55
Воспроизведение в запрограммированном порядке	56
Просмотр слайд-шоу	56
DivX® VOD	57
Выбор аудио и видеоформата	57
Переключение субтитров	57
Выполнение переключения между дорожками звукового канала	58
Подключение системы виртуального объёмного звучания	58
Выбор ракурса камеры	59
Снижение уровня блочных помех	59
Редактирование	60
Информация о редактировании диска	60
Руководство по списку заголовков	60
Редактирование записанного диска	60
Редактирование дисков	61
Примечания относительно удаления заголовков	61
Редактирование дисков	62
Удаление заголовков	62
Редактирование названий заголовков	63
Руководство по редактированию названий заголовков	64
Добавление или удаление меток глав	65
Установка уменьшенных картинок изображений	67
Удаление частей заголовков	68
Разделение заголовка	70
Объединение заголовков	71
Добавление заголовков в список воспроизведения	72
Удаление всего в списке воспроизведения	73
Установка или снятие защиты заголовка	74
Установка или удаление всех меток глав в одном заголовке	75
Изменение меню Установок	76
Просмотр меню Установок	76
Настройка языка	77
Настройка дисплея	78
Настройка звукового режима	79
Настройка видео	81
Настройка уровня родительского контроля для дисков DVD-Video	83
Прочее	85
Выявление и устранение неисправностей	85
Код языка	89
Глоссарий	90
Технические характеристики	91

Запись

Данное изделие совместимо как с дисками многократной записи DVD-RW, так и с дисками DVD-R, запись на которые может быть произведена только один раз.

Запись до 8 программ:

Вы можете предварительно (за месяц) запрограммировать изделие на запись до 8 программ. Также возможно выполнение ежедневной и еженедельной записи.

Запись по таймеру в одно касание:

Вы можете легко осуществить настройку требуемого времени окончания записи. При каждом нажатии [REC/OTR] в режиме записи время окончания записи будет увеличиваться на 30 минут, и в итоге, - до 8 часов. Запись автоматически прекращается по истечении времени, заданного для записи.

Автоматическая установка меток разделов:

Метки разделов будут добавлены к записи в том случае, если вы настроите соответствующий параметр в меню Установок перед началом записи.

Автоматическое создание меню заголовков (Режим Video):

Изделие автоматически создает меню заголовков во время финализации дисков.

Автоматическое создание Списка для воспроизведения (Режим VR):

Изделие автоматически создает Список для воспроизведения по окончании записи.

Автоматическая финализация (Режим Video):

Вы можете выполнять автоматическую финализацию дисков по окончании заполнения места на диске, если вы настроите эту функцию в меню Установок.

Запись звука левого канала в режиме стерео:

Изделие может автоматически производить запись монофонического звука левого канала в виде псевдо стерео звука (как левого так и правого канала). (Данная функция недоступна для источника входящего сигнала, подключаемого посредством разъемов AV3 на задней панели изделия.)

Воспроизведение

Эффект объемного театрального звучания:

Если изделие подключено к усилителю или декодеру, совместимому с форматом Dolby Digital или DTS, вы сможете насладиться эффектом объемного театрального звучания записи, выполненной на дисках с помощью системы объемного звучания.

Быстрый поиск:

Вы сможете легко найти нужный эпизод, используя функцию поиска. Поиск нужного места на диске по заголовку, разделу или времени.

Воспроизведение из меню Оригинал или Списка для воспроизведения (режим VR):

Воспроизведение заголовков с использованием как списка Оригинал, так и Списка для воспроизведения.

Система Virtual Surround:

Вы можете наслаждаться стереофоническим звуком через вашу 2-канальную стереосистему.

Воспроизведение файла DivX®:

Устройство воспроизводит файл DivX®, если он приобретен через официальный сайт DivX® Video, именуемый сервисом DivX® Video-On-Demand (VOD), и записанный на DVD-RW/-R или CD-RW/-R.

Воспроизведение файлов MP3, JPEG и Kodak Picture CD:

Вы сможете просмотреть файлы MP3, JPEG и Kodak Picture CD, записанные на CD-RW/-R.

Редактирование

Удаление заголовков:

Если заголовок вам больше не нужен, вы можете удалить его с диска. Это может оказаться полезным в тех случаях, когда вы хотите увеличить ёмкость дисков DVD-RW.

Редактирование названий заголовков:

Вы можете изменить по своему усмотрению имя заголовка.

Вы можете добавить или удалить метки разделов (только для DVD-RW):

Для облегчения редактирования вы легко можете добавить метки разделов.

Выберите изображение для пиктограмм (только режим VR):

Вы можете выбрать изображение для пиктограммы в любом месте.

Удаление фрагмента из заголовка (только режим VR):

Если заголовок содержит большое количество рекламы или участок, который вам не нужен, вы можете удалить их из заголовка.

Создание собственного Списка для воспроизведения (Режим VR, только содержание списка воспроизведения): Вы можете редактировать заголовки на ваше усмотрение и создавать собственный Список для воспроизведения, при этом список Оригинал останется без изменений.

Разделить заголовок / Объединить заголовки / Добавить заголовки / Удалить все заголовки

Защита заголовков (Режим VR, только оригинальное содержание):

Во избежание случайного редактирования или удаления заголовков, рекомендуется активировать защитную функцию (поз. "Вкл") в списке Оригинал.

Совместимость

Воспроизведение дисков, записанных в режиме Video на любом стандартном DVD-плеере:

Диски, записанные в режиме Video, могут воспроизводиться на стандартных DVD-плеерах, включая компьютерные DVD-дисководы, поддерживающие воспроизведение DVD-Video. Чтобы воспроизводить на других DVD-плеерах диски, записанные в режиме Video, их необходимо финализировать.

* Формат DVD-Video (Режим Video) - новый формат, предназначенный для выполнения записи на диски DVD-RW/-R, был утвержден DVD Форумом в 2000 году. Применение данного формата для производителей устройств, воспроизводящих DVD-диски, является необязательным; по этой причине существуют DVD-видеопроекторы, приводы DVD-ROM и другие устройства воспроизводящие DVD-диски, которые не могут выполнять воспроизведение DVD-RW/-R дисков, записанных в формате DVD-Video.

Официально сертифицированная продукция DivX® воспроизводит все версии DivX® видео (включая DivX®6) в стандарте воспроизведения медиа-файлов DivX®.

Символы, используемые в этом Инструкции по Эксплуатации

Чтобы показать какой метод записи или тип диска применимы для каждой функции изделия, в начале каждого раздела с описанием функций указываются следующие символы.

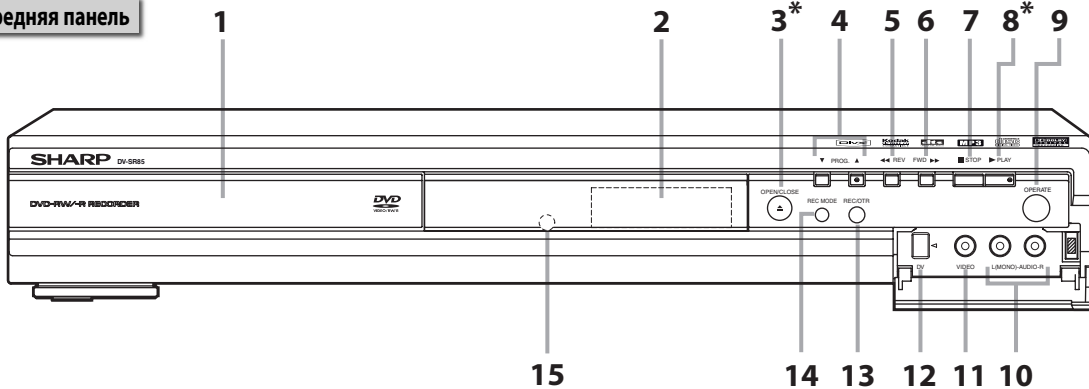
Символ	Описание
	Описание относится к DVD-RW дискам в Режиме Video
	Описание относится к DVD-RW дискам в режиме VR
	Описание относится к DVD-R дискам в режиме Video
	Описание относится к дискам DVD-Video
	*Описание относится к DVD+RW дискам
	*Описание относится к DVD+R дискам
	Описание относится к DVD-RAM дискам
	Описание относится к аудио-CD
	Описание относится к видео-CD
	Описание относится к CD-RW/-R дискам, содержащим файлы в формате MP3
	Описание относится к CD-RW/-R дискам, содержащим файлы в формате JPEG, Kodak Picture CD.
	Описание относится к дискам DVD-RW/-R и CD-RW/-R, содержащим файлы в формате DivX®

* Использование и воспроизведение некоторых дисков на данном изделии невозможно.

Перед началом работы

Обзор функций

Передняя панель



* ... Вы можете включить данное изделие, нажав эти кнопки.

1 Лоток для диска

- Разместите диск в лотке для диска, предварительно открыв его.

2 Дисплей

- Обратитесь к разделу “Индикация дисплея на передней панели изделия” на стр. 12.

3 Кнопка OPEN/CLOSE ▲*

- Нажмите эту кнопку, чтобы открыть или закрыть лоток для дисков.

4 Кнопки PROG. ▼ / ▲

- Нажимайте эти кнопки, чтобы изменять каналы в порядке возрастания или убывания их номеров.

5 Кнопка REV ◀◀

- В режиме воспроизведения нажмите эту кнопку, чтобы перейти к предыдущему разделу или треку.
- В режиме воспроизведения нажмите и удерживайте эту кнопку в течение 1,5 секунд для выполнения ускоренной перемотки в направлении, противоположном воспроизведению.
- Если воспроизведение приостановлено, нажать для пошагового воспроизведения в обратном направлении.
- Если воспроизведение приостановлено, нажать и удерживать в течение 1,5 секунд для медленной обратной прокрутки.

6 Кнопка FWD ▶▶

- В режиме воспроизведения нажмите эту кнопку, чтобы перейти к следующему разделу или треку.
- В режиме воспроизведения нажмите и удерживайте эту кнопку в течение 1,5 секунд для осуществления ускоренной перемотки в направлении воспроизведения.
- Если воспроизведение приостановлено, нажать для пошагового воспроизведения вперед.
- Во время паузы воспроизведения нажатие и удерживание течение 1,5 секунд активирует функцию медленной прокрутки вперед.

7 Кнопка STOP ■

- Нажмите эту кнопку, чтобы остановить воспроизведение или запись.
- Нажмите эту кнопку, чтобы остановить запись по таймеру на DVD-диск.

8 Кнопка PLAY ▶*

- Нажмите эту кнопку, чтобы начать или возобновить воспроизведение.

9 Кнопка OPERATE

- Нажмите эту кнопку, чтобы включить или выключить изделие.
- Если запрограммирована запись по таймеру, переключите изделие в режим ожидания записи по таймеру.

10 Разъемы входа AUDIO (AV4)

- Используются для подключения внешнего оборудования с помощью стандартного аудиокабеля.

11 Разъем входа VIDEO (AV4)

- Используется для подключения внешнего оборудования с помощью стандартного видеокабеля.

12 Разъем входа DV (AV5)

- Используется для подключения внешнего оборудования через выход DV с помощью кабеля DV.

13 Кнопка REC/OTR

- Чтобы начать запись, один раз нажмите эту кнопку.
- Несколько раз нажмите эту кнопку, чтобы активировать функцию записи в одно касание.

14 Кнопка REC MODE

- Нажмите эту кнопку, чтобы изменить метод записи.

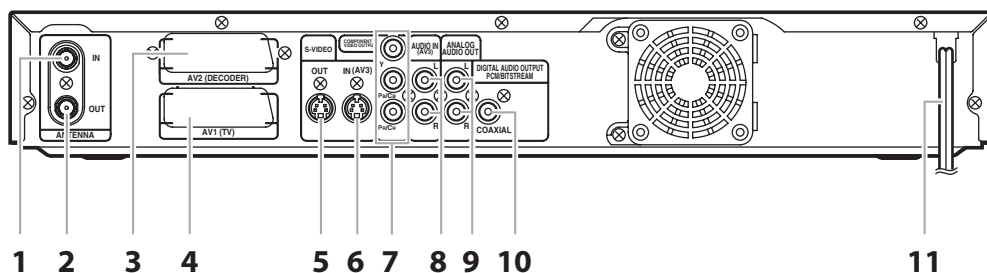
15 Датчик, принимающий сигнал с пульта дистанционного управления

- Принимает сигналы с вашего пульта дистанционного управления, таким образом вы можете управлять изделием на расстоянии.

Названия кнопок, описанные в Инструкции по Эксплуатации

Инструкции в данном руководстве описывают главным образом действия с использованием пульта дистанционного управления. Выполнение некоторых операций возможно с помощью кнопок, расположенных на передней панели изделия.

Задняя панель



1 Разъемы ANTENNA IN

- Используется для подключения к антенне или телевизионному кабелю.

2 Разъемы ANTENNA OUT

- Используется для подключения к антенному разъему вашего телевизора, кабельной коробке или, непосредственно, к системе телевизионного вещания. Используйте Круглый коаксиальный кабель, входящий в комплект.

3 Разъема Scart AV2 (DECODER)

- Используется для подключения к видеомаягнитофону, видеокамере или другому аудио-видеооборудованию. Используйте доступный в сети розничной продажи кабель Scart.

4 Разъема Scart AV1 (TV)

- Используется для подключения к разъему Scart на вашем телевизоре. Если у вашего телевизора нет терминала Scart, используйте прилагаемый выходной адаптор Scart с видео/аудио кабелями.

5 Разъем S-VIDEO OUT

- Используется для подключения к разъему входа S-Video на вашем телевизоре. Используйте доступный в сети розничной продажи кабель S-Video.

6 Разъем S-VIDEO IN (AV3)

- Используется для подключения к разъему выхода S-Video на вашем видеомаягнитофоне, видеокамере и др. оборудовании. Используйте доступный в сети розничной продажи кабель S-Video.

7 Разъемы COMPONENT VIDEO OUTPUT

- Подсоедините к выходным компонентным видео разъемам на Вашем телевизоре. Используйте имеющийся в продаже компонентный видео кабель.

8 Разъемы AUDIO IN (AV3)

- Подсоедините к выходным аудио разъемам на Вашем ВКМ, видеокамере или другом оборудовании. Используйте доступные в сети розничной продажи Аудиокабель.

9 Разъемы ANALOG AUDIO OUT

- Используется для подключения к разъемам входа аудиосигнала на вашем телевизоре. Используйте доступные в сети розничной продажи Аудиокабель.

10 Разъемы DIGITAL AUDIO OUTPUT PCM/BITSTREAM (COAXIAL)

- Используется для подключения к усилителю с помощью разъема цифрового входа также, как и к декодеру Dolby Digital, декодеру DTS или декодеру MPEG. Используйте доступные в сети розничной продажи Коаксиальные кабели.

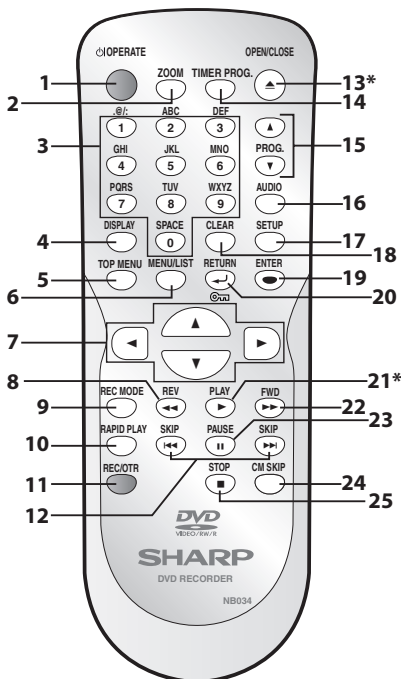
11 Сетевой кабель

- Используется для подключения к стандартной розетке сети питания.

Примечание

- Не прикасайтесь к внутренним контактам разъемов на задней панели. Электростатический разряд может вызвать серьезные повреждения изделия.
- В данном устройстве не предусмотрен PС-преобразователь.

Пульт дистанционного управления



* ...Вы также можете включить изделие нажимая на эти кнопки.

1 Кнопка **OPERATE**

- Нажмите эту кнопку, чтобы включить или выключить изделие.
- Если активирована функция программирования по таймеру, переключите изделие в режим ожидания по таймеру.

2 Кнопка **ZOOM**

- Нажмите эту кнопку в режиме воспроизведения, чтобы увеличить изображение на экране.

3 Кнопки с цифрами

- Нажимайте эти кнопки, чтобы выбирать номера каналов.
- Если активирована функция программирования по таймеру, переключите изделие в режим ожидания по таймеру.
- Нажимайте для ввода числовых данных для настроек в меню Установок.
- Нажимайте для ввода символов в функции редактирования.

4 Кнопка **DISPLAY**

- Нажмите, чтобы вывести на экран Экранное меню.

5 Кнопка **TOP MENU**

- Нажмите, чтобы вывести на экран меню заголовков.

6 Кнопка **MENU/LIST**

- Нажмите эту кнопку, чтобы вывести на экран меню диска в режиме воспроизведения.
- Нажмите, чтобы изменить список Оригинал и Список для воспроизведения на экране телевизора. (Только в режиме VR)

7 Кнопки курсора **▲ / ▼ / ◀ / ▶**

- Нажмите, чтобы выбрать пункты меню или настройки.

8 Кнопка **REV**

- Нажмите эту кнопку в режиме воспроизведения, чтобы активировать функцию ускоренной перемотки в обратном направлении.
- В режиме паузы несколько раз нажмите эту кнопку, чтобы активировать функцию замедленной перемотки в обратном направлении.

9 Кнопка **REC MODE**

- Нажмите эту кнопку, чтобы изменить скорость записи.

10 Кнопка **RAPID PLAY**

- Во время воспроизведения нажмите, чтобы воспроизведение слегка ускорилось/замедлилось с сохранением качества звука.

11 Кнопка **REC/OTR**

- Чтобы начать запись, нажмите эту кнопку один раз.
- Несколько раз нажмите эту кнопку, чтобы активировать функцию записи по таймеру в одно касание.

12 Кнопка **SKIP**

- В режиме воспроизведения нажмите эту кнопку, чтобы перейти к предыдущему разделу или треку.
- В режиме приостановки воспроизведения нажмите эту кнопку, чтобы активировать по кадровое воспроизведение записи в обратном направлении.

Кнопка **SKIP**

- В режиме воспроизведения нажмите эту кнопку, чтобы перейти к следующему разделу или треку.
- В режиме паузы нажмите эту кнопку, чтобы активировать по кадровое воспроизведение в направлении воспроизведения.

13 Кнопка **OPEN/CLOSE**

- Нажмите, чтобы открыть или закрыть лоток для дисков.

14 Кнопка **TIMER PROG.**

- Нажмите, чтобы вывести на экран меню настроек для программирования по таймеру.

15 Кнопки **PROG.**

- Нажимайте эти кнопки, чтобы переключать каналы в порядке возрастания или убывания их номеров.

16 Кнопка **AUDIO**

- При получении двуязычного сигнала нажмите для изменений настроек аудио выхода на "Main", "Sub" и "Main/Sub".
- Нажмите для изменения двуязычного аудио источника на внешнем

устройстве на "Main", "Sub" и "Main/Sub". (Доступно только в том случае, если "Вход внешн. Аудиосигнала" в меню установок DVD предварительно установлен в "Двуязыч".)

- Нажмите эту кнопку, чтобы вывести на экран меню звукового режима в режиме воспроизведения.
- Нажмите эту кнопку, чтобы выбрать звуковой режим.

17 Кнопка **SETUP**

- Нажмите эту кнопку, чтобы вывести на экран меню установок в режиме остановки.

18 Кнопка **CLEAR**

- Нажмите эту кнопку, чтобы удалить введенный пароль.
- Нажмите эту кнопку, чтобы отменить заданную программу для диска.
- Нажмите эту кнопку, чтобы удалить выбранный номер метки в режиме установок меток.
- Нажмите, чтобы удалить программу, введенную в список программирования по таймеру.

19 Кнопка **ENTER**

- Нажмите, чтобы подтвердить выбор или выбрать пункты меню.

20 Кнопка **RETURN**

- Нажмите, чтобы вернуться к предварительно выведенному на экран экранному меню.

- Нажать и удерживать более, чем 5 секунд, чтобы включить защиту любых операций как на устройстве, так и на пульте дистанционного управления.

21 Кнопка **PLAY**

- Нажмите кнопку, чтобы начать или возобновить воспроизведение.

22 Кнопка **FWD**

- В режиме воспроизведения нажатие данной кнопки активирует функцию ускоренной перемотки в направлении воспроизведения.
- В режиме паузы, нажмите эту кнопку, чтобы активировать функцию замедленной перемотки в направлении воспроизведения.

23 Кнопка **PAUSE**

- Нажмите эту кнопку, чтобы приостановить воспроизведение или запись.

24 Кнопка **CM SKIP**

- В режиме воспроизведения нажмите эту кнопку, чтобы пропустить 30 секунд. (См. стр. 48.)

25 Кнопка **STOP**

- Нажмите, чтобы прекратить воспроизведение или запись.

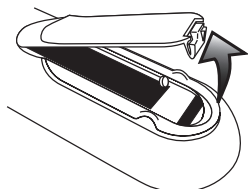
Перед началом работы

Обзор функций (продолжение)

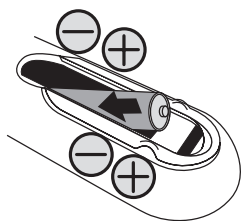
Установка элементов питания в пульте дистанционного управления

Установите в пульт дистанционного управления две батарейки размера R6 (AA) (поставляются), внимательно соблюдая полярность, указанную внутри батарейного отсека.

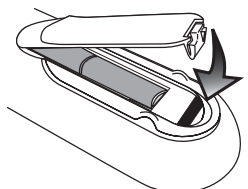
1



2



3

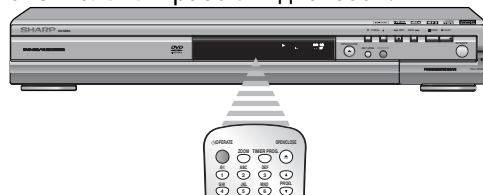


Внимание

- Неправильное использование элементов питания может привести к утечке электролита или разрыву корпуса элементов питания.
- Не используйте старые элементы питания вместе с новыми.
- Не используйте одновременно разные типы элементов питания.
- Убедитесь в том, что положительный и отрицательный полюсы каждого элемента питания совпадают с отметками, предусмотренными с внутренней стороны батарейного отсека.
- Удалите элементы питания из батарейного отсека, если вы не планируете использовать изделие в течение месяца или более.
- При удалении использованных элементов питания, следуйте законодательным нормам и правилам, а также муниципальным директивам в отношении защиты окружающей среды, действующими в вашей стране или на вашей территории.
- Запрещается производить перезарядку, осуществлять короткое замыкание, нагревать, поджигать или разбирать элементы питания.
- Следовать региональным правилам (предписаниям) при утилизации батарей, отработавших свой ресурс.

Информация о пульте дистанционного управления

- Убедитесь в отсутствии преград между пультом дистанционного управления и датчиком, принимающим сигнал от пульта дистанционного управления, расположенным на изделии.
- Используйте пульт дистанционного управления в пределах зоны действия и угла срабатывания, как показано на рисунке.
- Максимальный рабочий диапазон:



- Луч обзора:** приблизительно 7 м
- В сторону от центра:** приблизительно 5 м в пределах 30 градусов
- Вверх:** приблизительно 5 м в пределах 15 градусов
- Вниз:** приблизительно 3 м в пределах 30 градусов

- Функции дистанционного управления может выполняться со сбоями, если датчик изделия, принимающий сигнал, подвержен воздействию яркого солнечного света или флуоресцентного излучения.
- Сигналы, посылаемые пультами дистанционного управления различного оборудования, могут создавать взаимные помехи. Будьте осторожны при использовании пульта дистанционного управления другого оборудованию, расположенного вблизи данного изделия.
- Осуществите замену элементов питания, если зона действия дистанционного управления уменьшается.

Функция родительского замка (защита от детей)

Эта функция обеспечивает защиту от несанкционированного вмешательства детей при записи важных программ и т.п.

1

Нажать и удерживать [RETURN ← / ⏮] в течение более, чем 5 секунд.

На передней панели будет отображено "LOC", теперь функция родительского замка (защита от детей) активирована.



- Если на пульте дистанционного управления или на устройстве нажата какая-либо кнопка (за исключением для [RETURN ← / ⏮]), на экране телевизора появится "⊙".

2

Снова нажать [RETURN ← / ⏮] на период, более, чем 5 секунд.

"LOC" исчезнет, и функция родительского замка (защита от детей) будет отключена.

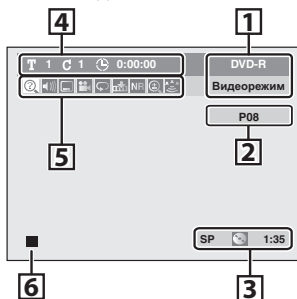
Примечание

- Если при активированной функции родительского замка (защита от детей) будет завершена запись по таймеру в одно касание или запись по таймеру, либо будет иметь место прекращение подачи электропитания, функция родительского замка будет отключена.

Как пользоваться Экранными меню

Меню DISPLAY

Вставив диск в изделие, нажмите [DISPLAY], чтобы вывести на экран Экранное меню. В меню будет отражена информация о том, что записано на диске.



1 Тип и формат диска

В некоторых описаниях данного руководства в качестве примера указывается только один тип диска.

2 Номер позиции программы

3 Метод записи и оставшееся время

4 Номер заголовка, номер раздела и время, истекшее с начала воспроизведения диска

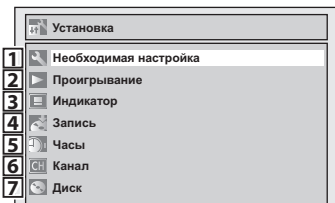
5 Значения пиктограмм:

- : Поиск
- : Звук
- : Субтитры
- : Угол (за исключением режима VR)
- : Повторное воспроизведение
- : Метка
- : Снижение уровня помех
- : Масштаб
- : Объёмный

6 Состояние текущего диска

Меню Установок

Нажмите [SETUP], чтобы отобразилось меню Установок, затем нажмите [ENTER], чтобы отобразилось конкретное меню, используя [Курсор ▲ / ▼]. При помощи этих меню вы получаете доступ ко всем основным функциям данного устройства.



1 Необходимая настройка:

Для регулировки необходимой настройки.

2 Проигрывание:

Для настройки выбранного вами режима воспроизведения дисков.

3 Индикатор:

Для настройки Экранного меню и передней индикаторной панели устройства по вашему выбору.

4 Запись:

Для настройки выбранного вами режима записи дисков на устройстве.

5 Часы:

Для настройки часов устройства по вашему выбору.

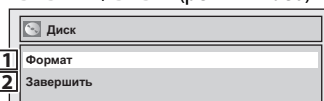
6 Канал:

Для регулировки настройки каналов устройства по вашему выбору.

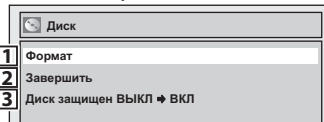
7 Диск / Режим воспроизведения CD:

Если в изделие загружен диск в формате DVD-Video (доступный в сети розничной продажи), новый диск DVD-R или диск DVD-RW/-R с файлами DivX®, пункт меню "Диск" окажется неактивным. Режим "Режим воспроизведения CD" доступен только в том случае, если в устройство вставлен диск аудио-CD, видео-CD или CD-RW/-R с файлами, записанными в формате MP3 либо JPEG. Если в устройство загружен диск CD-RW/-R с файлами в формате DivX®, вы не сможете выбрать в меню "Режим воспроизведения CD".

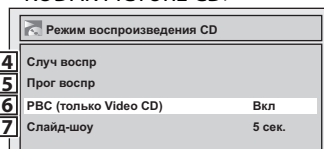
<DVD-RW / DVD-R (режим Video)>



<DVD-RW (режим VR)>



<CD / видео-CD / MP3 / JPEG / KODAK PICTURE CD>



1 Формат (только для дисков DVD-RW):

Позволяет вам стереть всё содержимое, записанное на диск. Диск станет чистым (пустым).

- Стёртое содержимое нельзя восстановить.
- Отформатированный на этом устройстве DVD-RW диск нельзя использовать на других DVD-рекордерах, если диск не содержит какой-либо записи, сделанной на этом устройстве.
- Если диск, отформатированный только на этом устройстве, вы хотите использовать на другом DVD-рекордере, вам необходимо переформатировать диск на другом рекордере.

2 Завершить:

Позволяет вам финализировать диск, содержащий записанные заголовки.

3 Диск защищен (только метод VR):

Позволяет вам защитить диск от случайного редактирования или записи.

4 Случ воспр:

Активирует функцию произвольного воспроизведения.

5 Прог воспр

(аудио-CD/видео-CD без функции PBC):

Активирует функцию запрограммированного воспроизведения.

6 PBC (только Video CD):

"Вкл" или "Выкл" функцию PBC.

7 Слайд-шоу

(только файлы JPEG / KODAK PICTURE CD):

Позволяет выбрать время отображения в режиме просмотра слайдов.

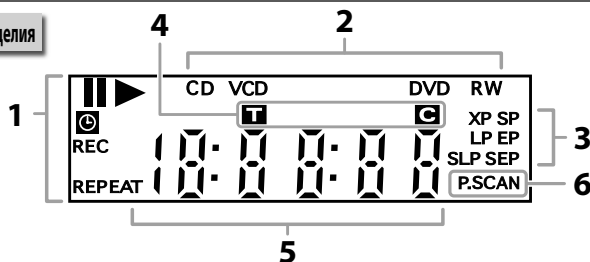
Примечание

- Используется для настройки телевизионной системы. Отображаемые на экране пункты меню зависят от загруженного диска.

Перед началом работы

Обзор функций (продолжение)

Индикация дисплея на передней панели изделия



1. Текущий режим работы изделия

- ||** : Появляется на дисплее изделия, когда воспроизведение диска приостановлено. Также выводится на дисплей при работе изделия в режиме покадрового воспроизведения.
- ▶** : Появляется на дисплее изделия во время воспроизведения диска.
- ||▶** : Появляется на дисплее изделия при работе изделия в режиме замедленного воспроизведения содержимого диска в направлении воспроизведения или в обратном направлении.
- ⌚** : Появляется на дисплее изделия при настройке и активации функций программирования по таймеру или записи по таймеру в одно касание (OTR). Появляется, если устройство переходит в режим ожидания спутниковой линии связи. Мигает, когда все программы записи по таймеру завершены. Мигает, когда при программировании допущена ошибка.
- REC** : Появляется на дисплее изделия при активации функции записи. Мигает, в случае, если функция записи приостановлена.
- REPEAT** : Появляется на дисплее изделия при повторном воспроизведении.

2. Тип диска и текущий режим работы изделия

- CD** : Выводится на экран, когда аудио CD или CD-RW/-R диск загружен в устройство.

- VCD** : Появляется на дисплее изделия при загрузке видео-CD в изделие.
- DVD** : Появляется на дисплее изделия при загрузке DVD / DivX®-дисков в изделие или при работе изделия в режиме записи.
- DVD RW** : Появляется на дисплее изделия при загрузке DVD-RW дисков в изделие.
- DVD R** : Появляется на дисплее изделия при загрузке DVD-R дисков в изделие.

3. Метод записи

- На экран выводится выбранная метод записи.

4. Метка заголовка / трека и раздела

- T** :Номер заголовка / трека
- C** :Номер раздела

5. Выводит на экран следующую информацию

- Время воспроизведения
- Текущий заголовок / раздел / номер трека
- Время записи / оставшееся время
- Часы
- Номер канала
- Оставшееся время записи по таймеру в одно касание (OTR)

- 6. P.SCAN** : Появляется, когда активизирована система построчного сканирования.

Сообщения на экране

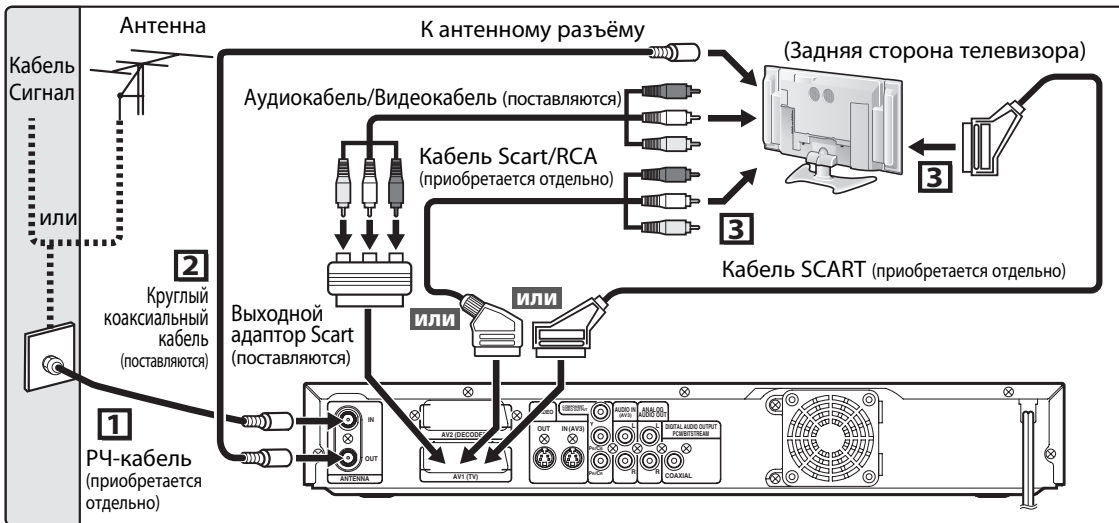
P - 00	Устройство включается.	Load	Устройство загружает диск.
P - 0FF	Устройство выключается.	DVD RW [: :]	Производится запись данных на диск.
OPEN	Лоток для дисков открыт.	▶ VCD Pbc	Функция PBC видео-CD активирована.
CLOSE	Лоток для дисков закрыт.	Sat	Активирован спутниковый канал.
DVD R XP AUS	Выбран вход DV.	L01	Устройство находится по защите родительского замка (защита от детей).

Подключения

Подключение к телевизору

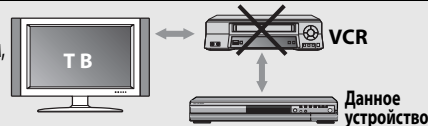
- Перед соединением выключить устройство и другую аппаратуру.
- Ознакомиться с Инструкцией по Эксплуатации подключаемой аппаратуры.
- При установке устройство соединительные кабели устройства не приближать к антенному кабелю телевизора, чтобы не вызвать электрические помехи при просмотре телевизионных программ.

Базовое подключение ТВ



ВНИМАНИЕ:

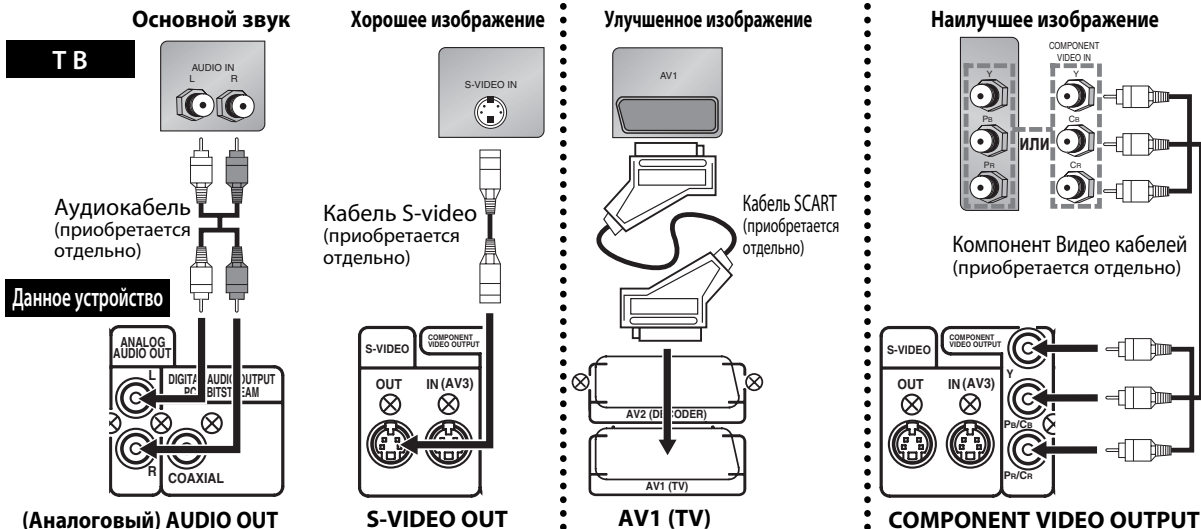
- Соединить устройство напрямую с телевизором. Не соединять устройство с видеомэгнитофоном, а видеомэгнитофон с телевизором. Функция защиты от несанкционированного копирования на видеомэгнитофоне вызовет помехи изображения при воспроизведении на устройство.



Примечание

- Воспроизведение изображения с DVD нельзя передать с помощью круглого коаксиального кабеля. Круглый коаксиальный кабель предназначен только для передачи сигнала антенны на ТВ.
- Соединить устройство напрямую с телевизором. Если произвести соединение через видеомэгнитофон, то функция защиты от несанкционированного копирования на видеомэгнитофоне вызовет помехи изображения.

Качество изображения



* Только в том случае, если ваш телевизор принимает RGB видео сигнал.

Подключения

Подключение к телевизору (продолжение)

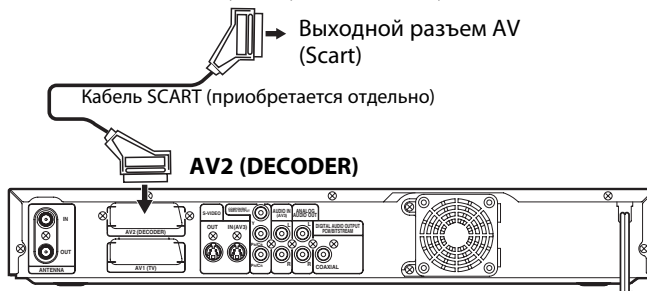
Примечание

- Данное устройство отсылает все видеосигналы одновременно. Если вы подсоедините S-VIDEO OUT и/или COMPONENT VIDEO OUT вместе с VIDEO OUT (SCART), проверьте, чтобы режим ввода вашего телевизора соответствовал выполненным вами подключениям.
- Вы не сможете слушать весь звуковой ряд с устройства, если Вы подключили аудиокабель (приобретается отдельно) к телевизору с монофоническим звуком, у которого только одно входное гнездо AUDIO.
- При соединении кабеля убедиться, что цвет гнезда и штекера кабеля совпадают.
- Если вы хотите воспроизводить звуковой сигнал через аудио-оборудование, подключайте к телевизору только S-video, Компонент Видео кабелей или видеокабель.
- Если ваш телевизор поддерживает режим прогрессивной развёртки 525 или 625, и вы хотите, чтобы изображение было высококачественным, необходимо подсоединить Компонент Видео кабелей к входным разъёмам (Y/Pr/Pb) отдельного видеосигнала вашего телевизора и выбрать режим прогрессивной развёртки. Для выбора режима установите на экранном меню "Выход видео" в положение "Компонент Продолженный (P)", при этом на дисплее устройство должно появиться "P.SCAN". Для получения более подробной информации, см. стр. 81-82.
- Следует установить данное устройство в режим чересстрочной развёртки. Убедитесь, что на дисплее данное устройство нет надписи "P.SCAN". В этом случае, переключите на экранном меню "Выход видео" в положение "Компонент чересстрочная (I)", чтобы надпись "P.SCAN" на дисплее данное устройство исчезла.
- Разъёмы (аналоговый) AUDIO OUT (АНАЛОГОВЫЙ АУДИО ВЫХОД) и SCART-разъём не доступны для DTS-аудио.

Подключение к внешнему оборудованию

В данном изделии имеются пять входных терминала - AV1, AV2 или AV3 на задней панели и AV4 или AV5 на передней панели. Перед выполнением подключений, убедитесь в том, что все изделия отключены от сети питания.

Запись с DVD-проигрывателя, видеомagneтофона или другого аудио/видеооборудования с помощью выходного разъема Scart (AV2)



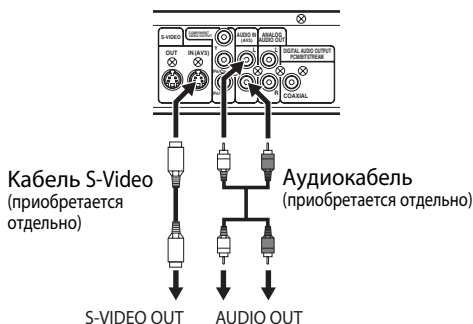
Примечание

- Если внешнее оборудование, подключенное к терминала-Scart (AV2), обеспечивает подачу оперативного напряжения к данному изделию посредством контакта 8 кабеля SCART, отображение функций дистанционного управления на экране телевизора будет отсутствовать. В этом случае, отключите внешнее оборудование, чтобы прекратить подачу оперативного напряжения или выполните данный вид подключения с помощью кабеля SCART, в котором данный для подачи оперативного напряжения не задействован контакт 8.
- Подключение AV2 (DECODER) может оказаться полезным, если воспроизводится только изображение. Даже в том случае, когда с внешнего оборудования, например, DVD-плеера, поступает RGB сигнал, и ваш телевизор их принимает, это устройство записывает только композитный видеосигнал.

Запись с видеокамеры или другого оборудования аудио/видеооборудование не имеющее терминала-Scart (AV3, AV4 или AV5)

Если разъем входа сигнала S-Video не предусмотрен, подключите к входному разъёму VIDEO с помощью видеокабеля RCA или к входному разъёму DV с помощью кабеля DV. Эти разъёмы находятся на передней панели.

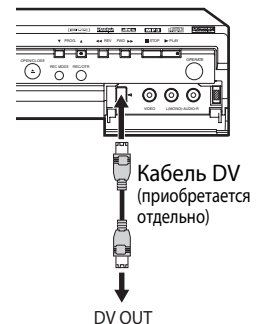
AV3 (Задняя панель)



AV4 (Передняя панель)



AV5 (Передняя панель)



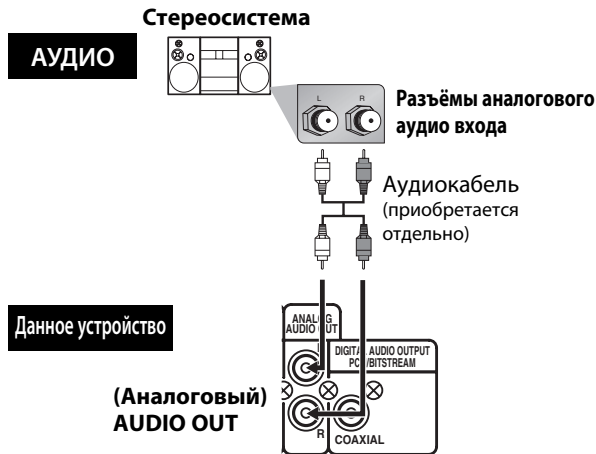
Примечание

- Если вы предпочитаете производить запись с внешнего оборудования с более высоким качеством изображения, рекомендуется подключение S-video, например AV3 (задняя).

Подключение к аудиосистеме

Воспроизведение 2-канального звука

Подключение устройство к аудиосистеме обеспечивает нормальное стереозвучание плюс мощный стереозвук, усиленный 5.1-канальным объемным звучанием Dolby Digital, DTS и аудио MPEG.



Подсоединение	Настройка		
	Установка > Проигрывание > Аудио > Цифровой выход >		
	Dolby Digital	MPEG	DTS
Подключение к стереосистеме.	PCM	PCM	Выкл

* Чтобы выполнить эти настройки, см. стр. 79-81.

Примечание

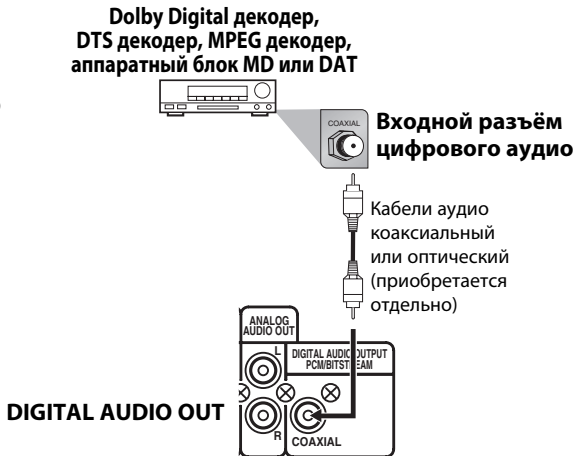
- Воспроизведение DVD-диска при неправильных настройках может привести к шумовым искажениям, а также может повредить динамики.
- Для DTS-аудио разъёмы AUDIO OUT не доступны.

Цифровая коммутация к аудио-оборудованию или MD-деке без декодера Dolby Digital

- Аудио компакт диски могут быть перенесены цифровым способом на другое оборудование, например, MD-деку или DAT-деку. Вы можете воспроизводить диск, как обычно, используя подключение, показанное выше. Звук с аудио-CD, записанных в формате DTS, не может передаваться при помощи цифрового или аналогового соединения.
- В случае переписывания звука с дисков, имеющих цифровую запись, при помощи подсоединения устройство непосредственно к цифровому рекордеру (например, MD-деке или DAT-деке), музыка может записаться без перерывов, а номера дорожек могут быть утеряны.
- DVD-диски, записанные в форматах Dolby Digital 5.1-канальное объемное звучание, DTS или аудио MPEG, не могут быть подключены цифровым способом к внешнему записывающему оборудованию, например, MD-деке или DAT-деке. Возможна запись "Dolby Digital" или "MPEG" Audio при помощи цифрового соединения, если выход устройство установлен в "PCM" (смотрите стр. 79-81 "Цифровой выход"). Аналоговая запись возможна, но не для аудио, записанных в формате DTS.

Воспроизведение 5.1-канального звука Dolby Digital, DTS или аудио MPEG

Подсоединение усилителя с цифровым процессором объемного звучания Dolby Digital, DTS, или аудио MPEG к коаксиальному цифровому гнезду Вашего устройство обеспечивает более сочное и мощное звучание. Данное соединение невозможно, если у процессора или усилителя, который Вы хотите подсоединить, не имеется коаксиального цифрового входного гнезда.



Подсоединение	Настройка		
	Установка > Проигрывание > Аудио > Цифровой выход >		
	Dolby Digital	MPEG	DTS
Подключается к Dolby Digital декодеру, DTS декодеру или MPEG декодеру для Dolby Digital, DTS или MPEG аудио-выходов.	Stream	Stream	Вкл
Подключается к прочему оборудованию (аппаратные блоки MD или DAT и т.д.) без Dolby Digital декодера.	PCM	PCM	Выкл

* Чтобы выполнить эти настройки, см. стр. 79-81.

Примечание

- Источник звука на диске в формате объемного звука Dolby Digital 5.1 не может быть записан как цифровой звук аппаратными блоками MD или DAT.
- Воспроизведение DVD-диска при неправильных настройках может привести к шумовым искажениям, а также может повредить динамики.
- Подключив устройство к многоканальному Dolby Digital декодеру, вы получите высококачественный объемный 5.1-канальный звук Dolby Digital, как будто вы находитесь в кинотеатре.
- Подключив устройство к DTS-декодеру, вы получите 5.1-канальную систему объемного звука, максимально правдоподобно воспроизводящую оригинальное звучание. 5.1-канальная система объемного звучания разработана Digital Theater Systems, Inc.

Начало работы

Удобная запись DVD

Изложенное поможет вам легко понять, как производить запись на DVD-диски.

Убедитесь в наличии батарей питания в пульте дистанционного управления и в правильности соединений между этим устройством и телевизором.

Шаг 1: Выберите тип диска.

Существует несколько типов записываемых DVD-дисков. Выберите тип записываемого DVD-диска, беря во внимание требуемые вам параметры воспроизведение / запись / редактирование. Для получения дополнительной информации о различиях между совместимыми носителями см. "Типы DVD-дисков" в нижней части этой страницы.

Это устройство может производить запись на следующие типы дисков.

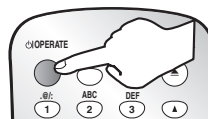


Например, если вы хотите неоднократно производить запись на один и тот же диск или хотели бы редактировать содержимое диска после записи, следует выбрать перезаписываемый диск DVD-RW.

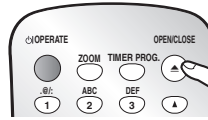
Если вы хотите сохранить запись и не вносить в неё никаких изменений, следует выбрать перезаписываемый диск DVD-R.

Шаг 2: Загрузите чистый диск.

Пульт дистанционного управления

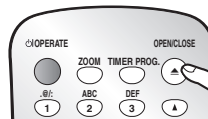
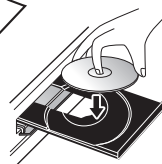


1 Включите устройство.



2 Откройте лоток для дисков.

3 Вставьте записываемый диск, на который вы хотите произвести запись.



4 Закройте лоток для дисков.



Потребуется некоторое время для того, чтобы обучиться этой операции.

Типы DVD-дисков

☆☆☆ : Наиболее предпочтительно. ☆☆☆ : Могут использоваться. ☆ : Выполнение некоторых функций ограничено. — : Не подлежит использованию.

Вы хотели бы	DVD-RW VR	DVD-RW Video	DVD-R Video
Запись телевизионных программ	☆☆☆	☆☆☆	☆☆
Повторное использование после удаления ненужного содержимого	☆☆☆	☆☆	—
Редактирование записанного содержимого	☆☆☆	☆	☆
Редактирование/запись с подключённого оборудования	☆☆☆	☆☆☆	☆☆☆
Копирование дисков с целью распространения записанного материала	☆☆* ¹	☆☆☆	☆☆☆
Воспроизведение с помощью другого DVD-оборудования	☆☆* ¹	☆☆☆	☆☆☆

Функции	DVD-RW VR	DVD-RW Video	DVD-R Video
Запись			
Перезаписываемый?	Да	Да	Нет
Создание разделов с фиксированными промежутками (автоматическая функция)	Да	Да	Да
Создание разделов в желаемом месте (ручная функция)	Да	Нет	Нет
Запись изображения в формате 16:9	Да	Да	Да
Запись программ, допускающих однократное копирование	Да	Нет	Нет
Редактирование			
Выполнение основных функций редактирования	Да	Да	Да
Выполнение дополнительных функций редактирования (Редактирование списка для воспроизведения)	Да	Нет	Нет

*¹ DVD-RW (режим VR) может быть воспроизведён только на DVD устройствах, совместимых с VR.

Примечание

Чтобы получить более подробную информацию по вышеописанным функциям и связанным с ними ограничениям, обратитесь к дальнейшим инструкциям, приведенным в данном Инструкции по Эксплуатации.

Форматирование диска

Загрузите диск в устройство. Затем отформатируйте диск, воспользовавшись меню установки. Возможны формат видео (режим Video) или формат видеозаписи (режим VR), в зависимости от применяемого типа диска. **Форматирование необходимо только для того, чтобы подготовить диск к записи. Подробнее – см. стр. 25-27.**

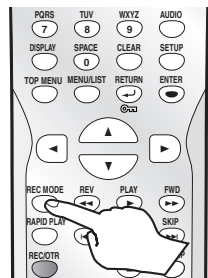
После форматирования диска всё его содержимое будет уничтожено.

- Если загружен неиспользуемый диск, устройство автоматически начнёт форматирование.

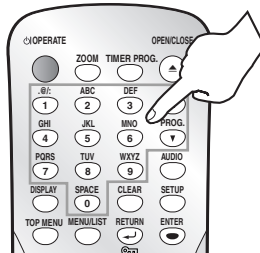
Начало работы

Удобная запись DVD (продолжение)

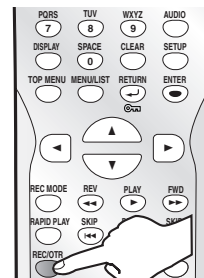
Шаг 3: Выберите режим записи.



Шаг 4: Выберите необходимый канал.



Шаг 5: Запись на DVD-диски.



Рекомендация 1: Воспроизведение записанного содержимого

Из выведенного на экран меню вы можете выбрать заголовок, который хотите воспроизвести, и начать воспроизведение немедленно. Благодаря простой процедуре выбора заголовка из раздела через экранное меню, доступ к записанному содержимому облегчен.

Что такое заголовки и разделы?

Содержимое DVD-дисков, как правило, делится на заголовки. Заголовки, в свою очередь, могут подразделяться на разделы.

Рекомендация 2: Редактирование записанного диска

Вы убедитесь в том, что редактировать диски несложно. В этом устройстве реализованы удобные функции редактирования, применимые только для дисков DVD-RW/R.

Для списка заголовков применимы следующие функции редактирования.

- Назначение имени для заголовка
- Назначение изображений для пиктограмм
- Назначение / удаление меток разделов
- Удаление частей заголовка или кадров

(Доступность функций редактирования определяется форматом записи и способом редактирования.)

Список Оригинал и список для воспроизведения (режим VR)

Вы можете редактировать содержимое списка для воспроизведения, не внося изменения в оригинальные записи. Список для воспроизведения не требует значительного дискового пространства.

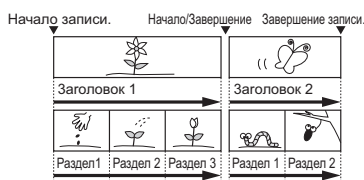
Каково назначение списков "Оригинал" или "Список для воспроизведения"?

В настоящей Инструкции по Эксплуатации вы встретите упоминания *Оригинал* и *Список для воспроизведения* со ссылкой на оригинальное содержимое и его отредактированный вариант.

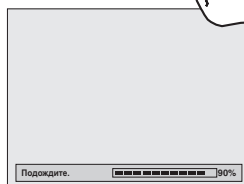
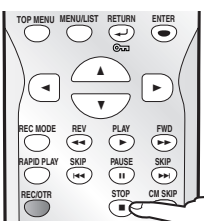
- **Список Оригинал** это – то содержимое, которое было первоначально записано на диск.
- **Содержимое** списка для воспроизведения относится к отредактированной версии оригинального содержимого.

Финализация диска

- Чтобы иметь возможность воспроизводить записанный диск на других плеерах, вам следует произвести запись в режиме Video и финализировать диск.
- После того, как вы финализировали диск, записанный в режиме Video, вы не сможете производить запись на этот диск или редактировать его содержимое.
- Диски, записанные в режиме VR, можно редактировать после их финализации.



Шаг 6: Прекратить запись.



Появляется для дисков DVD-RW в режиме VR.



Потребуется некоторое время для того, чтобы завершить эту операцию.

Перед началом работ

Подключения

Начало работы

Запись

Воспроизведение диска

Редактирование

Изменение меню Установок

Прочее

Начало работы

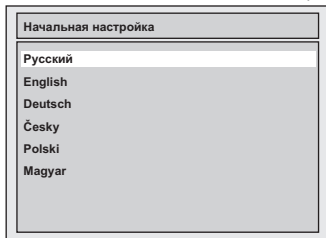
Первоначальная настройка

При первом включении данного устройства вам необходимо выполнить следующие шаги.

1
Нажмите [OPERATE].

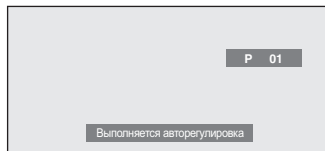
2
Включите телевизор.
Выберите вход, к которому будет подключено изделие.

Автоматически появится "Начальная настройка".

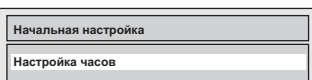


3
Выберите необходимый язык Экранного меню используя [Курсор ▲ / ▼]. Затем нажмите [ENTER], чтобы перейти к следующему шагу.

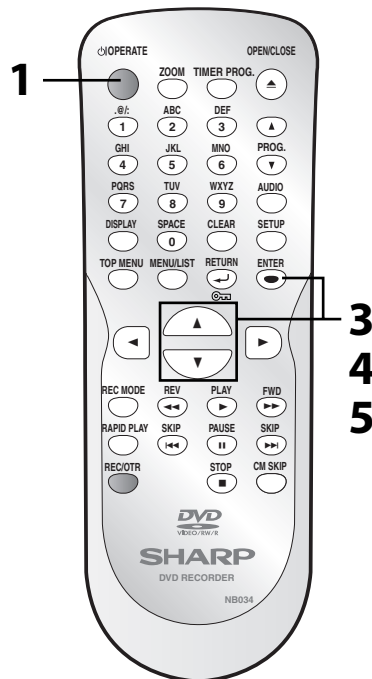
4
Нажмите [ENTER], чтобы начать настройку каналов. Устройство начнёт поиск каналов, доступных в вашем регионе.



5
По окончании настройки каналов появится "Настройка часов". Затем нажмите [ENTER].



6
Выполните шаги с 4 в "Настройка часов" на стр. 21.



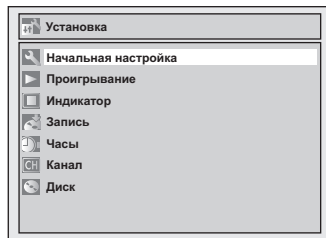
Настройка каналов

Настройка данного изделия на каналы телевизионного вещания может осуществляться двумя способами.

Автоматическая настройка

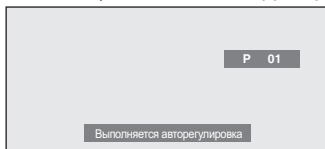
Вы можете запрограммировать тюнер на поиск только тех каналов, которые вы можете принимать в вашей зоне телевещания.

1
В режиме остановки, нажмите [SETUP].
Появится меню Установок.



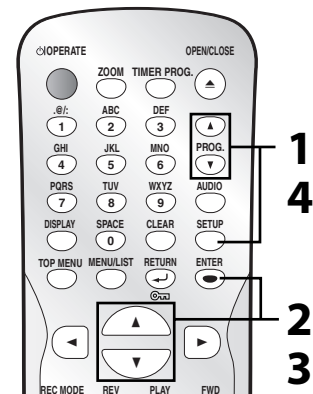
2
Выберите пункт меню "Канал", используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].

3
Выберите пункт меню "Автоматическая регулировка", используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].
Изделие начнет выполнять сохранение каналов, доступных на вашей территории.



Подождите приблизительно 10 минут, пока выполнение функции сохранения каналов не будет завершено.

4
Чтобы выполнить выход, нажмите [SETUP].
Вы можете выбирать для просмотра сохраненные в памяти данного устройства каналы с помощью кнопки [PROG. ▲ / ▼].



Примечание

- На выбор каналов будет влиять качество приема телевизионных каналов на вашей территории.
- Если функция автоматической настройки будет отменена во время выполнения поиска, некоторые, еще не настроенные каналы, не зафиксируются изделием.

Выбор канала

Вы можете выбрать канал с помощью кнопки [PROG. ▲ / ▼], или непосредственным вводом номера канала с помощью [кнопок с цифрами] на пульте дистанционного управления.

Отмена автоматической настройки

Нажмите [RETURN ←] или [SETUP] во время поиска.

Ручная настройка

Ручная настройка каждого канала.

1

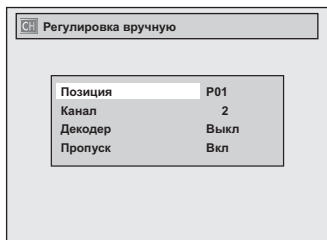
В режиме остановки, нажмите [SETUP].

2

Выберите пункт меню "Канал", используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].

3

Выберите пункт меню "Регулировка вручную", используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].



4

Выберите пункт меню "Позиция", используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [Курсор ►]. "P01" выделен.

5

Выберите нужный номер позиции с помощью [кнопки с цифрами] или используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [Курсор ◀].

Вы можете выбрать номер канала от 01 до 99.

6

Выберите пункт "Канал", используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [Курсор ►].

7

Нажмите [Курсор ▲ / ▼] чтобы активировать функцию поиска.

- Тюнер изделия автоматически начнет поиск каналов в порядке возрастания или убывания. Когда канал будет найден, поиск будет остановлен, и на экране телевизора появится изображение.
- Вы можете выбрать нужный канал с помощью [кнопка с цифрами]. Рассмотрите следующую таблицу - план каналов - и нажмите три цифры, чтобы выбрать номер канала. (Чтобы выбрать канал 4, сначала нажмите [0] затем нажмите [0] и [4]. Или нажмите [4] на экране появится символ "-- 4", после чего подождите 2 секунды.)
- Если это именно тот канал, который вам нужен, нажмите [Курсор ◀].

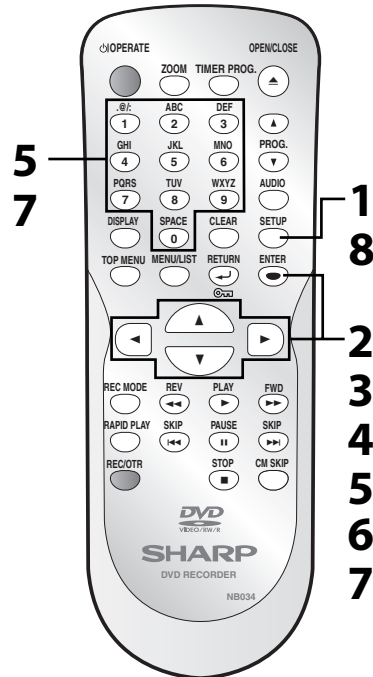
План каналов	
Индикация каналов	Телевизионный канал
02 - 12	E2 - E12
21 - 69	E21 - E69
74 - 78	X, Y, Z, Z+1, Z+2
80 - 99, 100	S1 - S20, GAP
121-141	S21-S41
142-153	R1-R12

Данное изделие может осуществлять прием в частотных диапазонах Нурег и Oscar.

- Если функция "Пропуск" находится в позиции "Вкл", выберите пункт меню "Пропуск", используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [Курсор ►]. Выберите пункт "Выкл", используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [Курсор ◀].
- Если вы хотите раскодировать кодированные сигналы, выберите пункт меню "Декодер" используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [Курсор ►]. Выберите пункт "Вкл", используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [Курсор ◀].
- Чтобы сохранить еще один канал, повторите шаги с 4 по 7.

8

После завершения сохранения, нажмите [SETUP], чтобы выполнить выход.



Перед началом работы

Подключение

Начало работы

Запись

Воспроизведение диска

Редактирование

Изменение меню Установок

Прочее

Начало работы

Настройка каналов (продолжение)

Выбор канала

Примечания по использованию [кнопок с цифрами]:

- Чтобы быстрее перейти к желаемому каналу, введите номер канала в виде двузначного числа. Например, чтобы выбрать канал 6, нажмите [0] и [6]. Если вы нажмете только [6], канал 6 будет установлен через 2 секунды. Вы можете выбирать каналы только в промежутке от 1 до 99.
- Вы можете выбрать режим внешнего входа "AV1", "AV2", "AV3" или "AV4".
 - Чтобы выбрать "AV1", "AV2", "AV3" или "AV4", нажмите [0], [0], [1] или [0], [0], [2] или [0], [0], [3] или [0], [0], [4], соответственно, либо воспользуйтесь [PROG. ▲ / ▼].
- Чтобы выбрать режим внешнего входа "AV5" для подключения DV, вам необходимо использовать [PROG. ▲ / ▼].

Пропуск предварительно настроенных каналов

Вы можете настроить функцию пропуска каналов, прием которых вы больше не можете осуществлять, либо которые редко используются для просмотра, с помощью кнопки [PROG. ▲ / ▼].

1
Выполните шаги с 1 по 3 в "Ручная настройка" на стр. 19.

2
Выберите пункт меню "Позиция", используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [Курсор ►].

3
Выберите нужный номер позиции с помощью [кнопки с цифрами] или используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [Курсор ◀].

Переход

Вы можете поменять местами два канала.

1
В режиме остановки нажмите [SETUP].

2
Выберите пункт меню "Канал", используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].

3
Выберите пункт меню "Переместить", используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].

4
Выберите позицию канала, номер которой вы хотите изменить, используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].

4
Выберите пункт меню "Пропуск", используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [Курсор ►].

5
Выберите пункт меню "Вкл", используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [Курсор ◀].

- Чтобы пропустить еще один канал, повторите действия, описанные в шагах с 2 по 5.

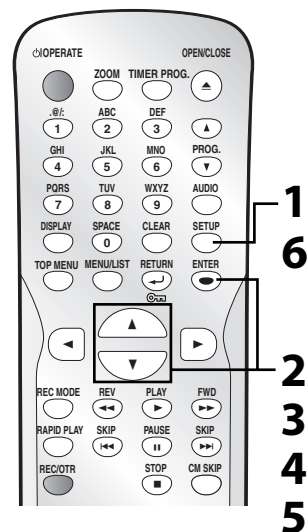
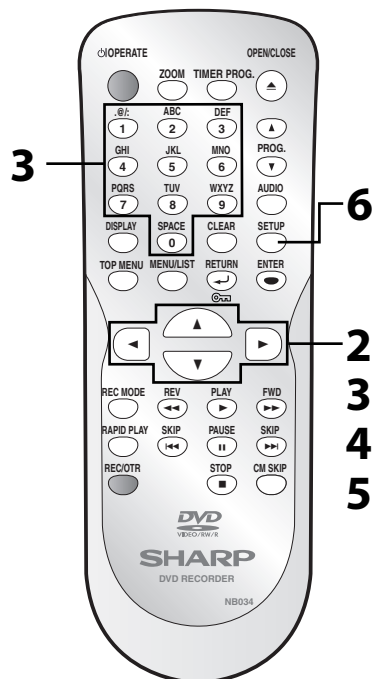
6
Чтобы выполнить выход, нажмите [SETUP].

Вы не можете выбрать номер позиции, если рядом с номером присутствует символ "--", так как для этого номера позиции функция "Пропуск" находится в позиции "Вкл".

5
Переместите канал на позицию с другим номером, используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].

- Чтобы выполнить переход на другой канал, повторите шаги 3 - 5.

6
Чтобы выполнить выход, нажмите [SETUP].

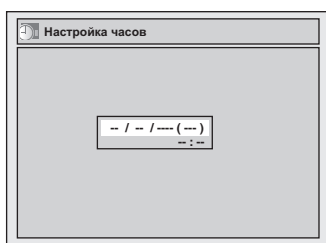


Настройка часов

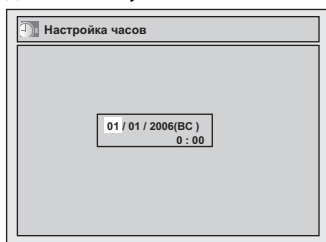
1
В режиме остановки нажмите [SETUP].

2
Выберите пункт меню “Часы”, используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].

3
Появится “Настройка часов”, затем нажмите [ENTER].



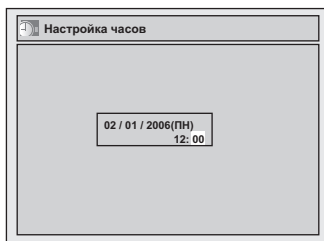
4
Нажмите [ENTER] еще раз. На экран будет выведена дата, заданная по умолчанию.



5
Введите дату (день / месяц / год), используя [Курсор ▲ / ▼].

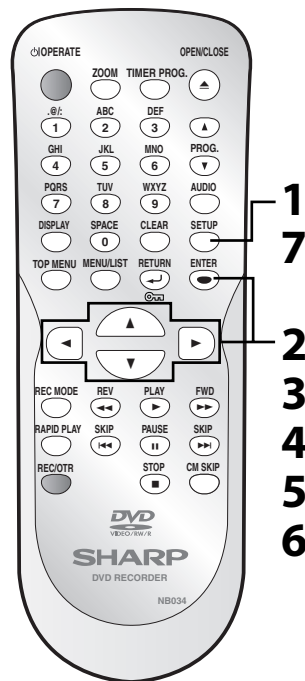
Нажмите [Курсор ►] чтобы переместить курсор на следующее поле. Если вы хотите вернуться на предыдущее поле, нажмите [Курсор ◀].

6
Введите время (часы / минуты), используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].



Часы будут активированы.
• Несмотря на то, что секунды не будут отражены на экране, их отсчет начнется с нуля.

7
Чтобы выполнить выход, нажмите [SETUP].



Примечание

- Настройки часов будут утеряны в случае сбоя в электропитании, или, если изделие будет пребывать в отключенном состоянии более 1 часа.

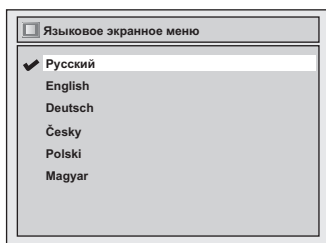
Начало работы

Выбор языка Экранного меню (OSD)

1
В режиме остановки нажмите [SETUP].

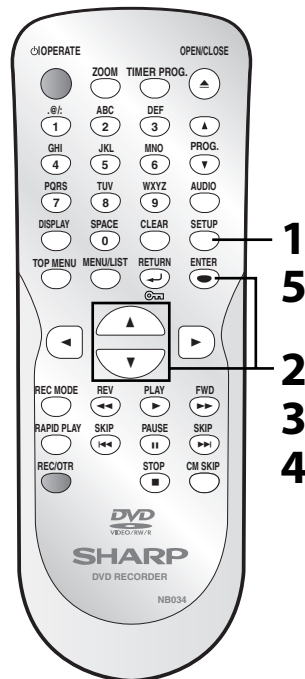
2
Выберите пункт меню "Индикатор", используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].

3
Выберите пункт меню "Языковое экранное меню", используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].



4
Выберите соответствующий язык экранной индикации, используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].

5
Чтобы выполнить выход, нажмите [SETUP].

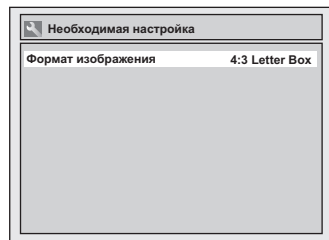


Выбор формата телеэкрана

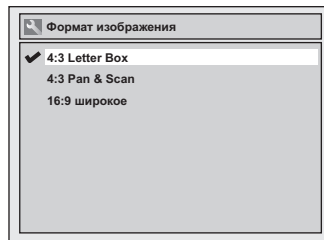
Вы можете выбрать формат телеэкрана в соответствии с форматом программы, воспроизводимой с помощью вашего изделия и форматом экрана вашего телевизора (4:3 в стандартных телевизорах или 16:9 в широкоэкранных телевизорах).

1
В режиме остановки нажмите [SETUP].

2
Выберите пункт "Необходимая настройка", используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].
Появится необходимое меню настройки.

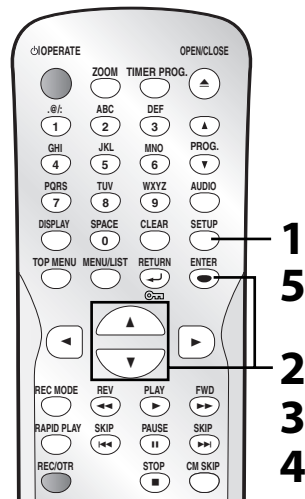


3
Выберите пункт меню "Формат изображения", используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].



4
Выберите нужную опцию, используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].

5
Чтобы выполнить выход, нажмите [SETUP].



Примечание

Если у вас обычный телевизор:

- Выберите формат "4:3 Letter Box", чтобы получить полноэкранное изображение с черными полосами в верхней и нижней части экрана.
- Выберите формат "4:3 Pan & Scan", чтобы получить изображение на всю высоту экрана, но при этом боковые стороны изображения будут обрезаны.

Если у вас широкоэкранный телевизор:

- Выберите формат "16:9 широкое".

Информация о записи на DVD-диски

Типы дисков

С помощью данного изделия вы можете производить запись на диски DVD-RW и DVD-R.

На диск DVD-R запись может производиться только один раз. На диск DVD-RW вы можете многократно производить запись и удалять записанный материал.

Запись на диск DVD-R может производиться только в режиме Video. Запись на диск DVD-RW может производиться в формате, выбранном в режиме Video и режиме VR.

Логотип	Характеристика
---------	----------------



8 см / 12 см, односторонний, однослойный диск

DVD-RW

Максимальная продолжительность записи (приблиз., режим 10 Н):



600 минут (4,7 Гб) (для 12 см)

180 минут (1,4 Гб) (для 8 см)

DVD-R

Если вы хотите произвести повторную запись на диск с уже имеющейся на нем записью, или если вы хотите отредактировать диск после записи, рекомендуется использование диска типа DVD-RW, допускающего повторную запись.

Если вы хотите сохранить запись без каких-либо изменений, используйте диск типа DVD-R, не допускающий повторной записи.

Записываемые диски

- Подходящие и неподходящие для данного декодера диски:
Можно использовать диски DVD-R 8x.
Можно использовать диски DVD-RW 4x, диски 6x могут вызвать ошибку при записи.
- Диски, протестированные и признанные пригодными для использования на данном устройстве:
Verbatim DVD-R 8x
Verbatim DVD-RW 2x

Режим Video и режим VR (Видеозапись)

Режим Video - это тот же формат, который использован при записи дисков DVD-Video, приобретаемых вами в розничной продаже, поэтому вы можете воспроизводить диски, записанные в этом формате, практически на всех DVD-проигрывателях. Перед воспроизведением этих дисков на других DVD-проигрывателях, вам потребуется выполнить их финализацию (см. стр. 38-39). До того, как вы финализируете диски, вы сможете производить на них запись дополнительного материала или выполнять редактирование дисков в режиме Video с помощью данного изделия.

Режим VR (Видеозапись) - это основной формат записи для DVD-RW дисков. Вы можете производить многократную запись и редактирование записанного материала. Запись дополнительного материала на диск, отформатированный в режиме VR и предварительно записанный в другой видеосистеме, отличной от системы PAL (например, NTSC) невозможна.

DVD-проигрыватели, содержащие логотип **RW COMPATIBLE**, могут воспроизводить диски DVD-RW, записанные в режиме VR.

Тип диска	Формат диска	Функции
	Режим Video	Воспроизведение, ограниченная запись, ограниченное редактирование
DVD-RW	Режим VR	Воспроизведение, запись, редактирование списка оригинала / списка для
	Режим Video	Воспроизведение, ограниченная запись, ограниченное редактирование
DVD-R		

Метод записи

Вы можете выбрать метод записи из 6 вариантов. Продолжительность записи может изменяться в зависимости от метода записи, выбранной вами по следующей схеме.

Диски, записанные в формате SLP или SEP на данном устройстве, могут не воспроизводиться на других DVD-рекордерах или DVD-плеерах.

Метод записи	Продолжительность записи		Качество изображения / звука
	12см	8см	
XP	60 мин	18 мин	☆☆☆☆☆☆
SP	120 мин	36 мин	☆☆☆☆☆☆
LP	240 мин	72 мин	☆☆☆☆
EP	360 мин	108 мин	☆☆☆
SLP	480 мин	144 мин	☆☆
SEP	600 мин	180 мин	☆

- Данная таблица предназначена для стандартных новых односторонних дисков с диаметром 12 см/8 см. Данные о продолжительности записи являются примерными и могут отличаться от фактической продолжительности записи.
- При увеличении времени записи качество звука и изображения будет ухудшаться.

Ограничения при выполнении записи

С помощью данного изделия вы не сможете производить запись видеоматериала, защищенного от копирования. К защищенному от копирования видеоматериалу относятся диски DVD-Video и некоторые программы спутникового телевидения. Если изделием зарегистрирована информация о защите видеоматериала от копирования, запись автоматически будет приостановлена или остановлена полностью, и на экран будет выведено сообщение об ошибке.




Вы можете выполнять "только однократное копирование" материала в режиме VR на диск DVD-RW с технологией Защиты содержимого записываемых носителей информации (CPRM). Во время записи программ телевизионного вещания или материала с другого внешнего источника, вы можете вывести на экран информацию, с помощью которой вы можете контролировать процесс копирования.

Система CPRM является кодированной системой, обеспечивающей защиту от повторного копирования для программ, допускающих "только однократное копирование". Данное изделие совместно с системой CPRM, т.е., вы можете произвести однократную запись программ телевизионного вещания, допускающих только однократное копирование; при этом повторное копирование записанных программ невозможно. Записи программ, произведенных в системе CPRM, могут быть воспроизведены на DVD-проигрывателях, непосредственно совместимых с системой CPRM.

Информация о записи на DVD-диски (продолжение)

Информация о контроле копирования

Некоторые программы спутникового вещания содержат информацию, защищенную от копирования. Если вы желаете осуществить запись таких программ, воспользуйтесь следующей информацией.

Тип/формат диска	Свободно для копирования	Однократное копирование	Копирование запрещено
 ver.1.1, ver.1.2 ver.1.1/x2 совместим. с системой CPRM ver.1.2/x4 совместим. с системой CPRM	☆	—	—
 ver.1.1, ver.1.2 ver.1.1/x2 совместим. с системой CPRM ver.1.2/x4 совместим. с системой CPRM	☆	—	—
 ver.2.0 ver.2.0/x4 ver.2.0/x8	☆	—	—

☆ Записываемый
— Не записываемый

Примечание

- Данное изделие не может записывать материал на диски CD-RW или CD-R.
- Диски DVD-RW/-R и CD-RW/-R, записанные на персональном компьютере, DVD- или CD-рекордере, могут не воспроизводиться в случае, если они повреждены, загрязнены, или если на считывающей линзе проигрывателя присутствует конденсат.
- Если вы производите запись диска на персональном компьютере, и даже если эта запись произведена в соответствующем формате, диск может не воспроизводиться по причине использованных при записи диска настроек специализированного программного обеспечения. (Для получения более подробной информации обратитесь к производителю программного обеспечения.)
- Диск, записанный в режиме Video с помощью на данном изделии, не сможет использоваться для записи дополнительной информации на других DVD-рекордерах.
- DVD-RW диски, отформатированные на данном устройстве, можно использовать на других DVD- рекордерах только, если содержимое диска было тоже записано на этом устройстве.
- Так как запись производится с помощью метода переменной скорости передачи данных (VBR), то, в зависимости от свойств записываемого видеоматериала, фактическое оставшееся время записи может быть короче, чем время, отображенное на экране посредством экранной индикации.

Обеспечение воспроизведения диска другими DVD- проигрывателями (Завершить)

По завершении записи, вы должны выполнить финализацию диска, чтобы обеспечить его воспроизведение другими проигрывателями. (См. стр. 38.)

Вы не можете выполнять финализацию дисков с помощью других DVD-рекордеров.

После финализации

- После того, как диски DVD-R финализированы:
 - Меню заголовка создаётся автоматически.
 - Отменить финализацию невозможно.

- Дополнительная запись или редактирование не возможны.

- После того, как диски DVD-RW (режим Video) финализированы:
 - Меню заголовка создаётся автоматически.
 - Есть возможность отменить финализацию. (См. стр. 38.)
 - Если вы отменили финализацию, возможна дополнительная запись или редактирование. (См. стр. 38.)
- После того, как диски DVD-RW (режим VR) финализированы:
 - Меню заголовка не создаётся.
 - Есть возможность отменить финализацию. (См. стр. 38.)
 - Даже если вы не отменили финализацию, возможны дополнительная запись или редактирование.

Диски, пригодные к использованию

☆☆☆ : Наиболее подходящие, ☆☆☆ : Могут использоваться,
☆☆ : Выполнение некоторых функций ограничено,
— : Не подлежат использованию.

Применение	DVD-RW		DVD-R
	VR	VIDEO	
Запись телевизионных программ	☆☆☆	☆☆☆	☆☆
Повторное использование после удаления имеющегося содержимого	☆☆☆	☆☆	—
Редактирование содержимого диска	☆☆☆	☆	☆
Редактирование/запись с внешнего оборудования	☆☆☆	☆☆☆	☆☆☆
Копирование дисков с целью распространения записанного материала	☆☆ *	☆☆☆	☆☆☆
Воспроизведение с помощью другого DVD-оборудования	☆☆ *	☆☆☆	☆☆☆
Функциональные возможности			
Повторная запись	Да	Да	Нет
Создание разделов с фиксированными промежутками (автоматическая функция)	Да	Да	Да
Создание разделов в желаемом месте (ручная функция)	Да	Нет	Нет
Запись изображения размером 16:9	Да	Да	Да
Запись программ, допускающих однократное копирование	Да	Нет	Нет
Выполнение основных функций редактирования	Да	Да	Да
Выполнение дополнительных функций редактирования (Редактирование Списка для воспроизведения)	Да	Нет	Нет

* Вы можете воспроизводить диски DVD-RW, записанные в режиме VR, только на рекордерах, совместимых с режимом VR.

Примечание

- Чтобы получить более подробную информацию по вышеописанным функциям и ограничениям, обратитесь к дальнейшим инструкциям, приведенным в данном Инструкции по Эксплуатации.

Форматирование диска

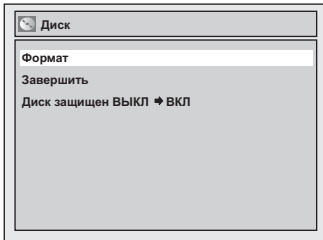
Выбор формата записи для совершенно нового диска DVD-RW



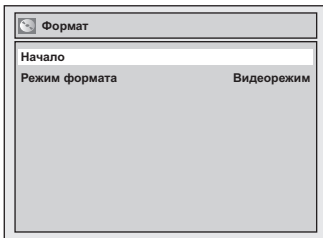
При загрузке совершенно нового диска, изделие автоматически производит инициализацию диска. Вы также можете выполнять форматирование уже ранее использованного диска DVD-RW вручную.

1
В режиме остановки нажмите [SETUP].

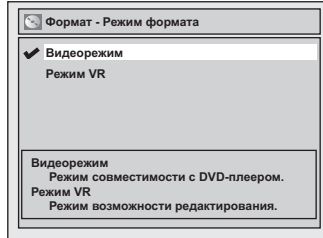
2
Выберите пункт меню "Диск", используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER]. Появится меню диска.



3
Выберите пункт меню "Формат", используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER]. Появится меню форматирования.



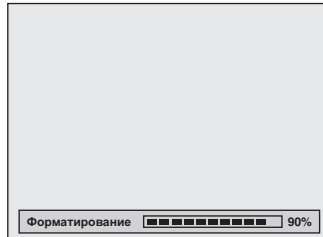
4
Выберите пункт меню "Режим формата", используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].



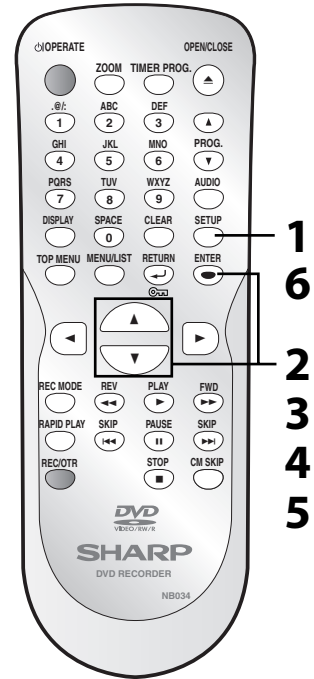
5
Выберите пункт "Видеорежим" или "Режим VR", используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].

6
Чтобы выполнить выход, нажмите [SETUP].

7
Загрузите совершенно новый диск. Начнётся форматирование.



8
Форматирование завершено. На экране отображена отметка "100%".



Примечание

- Функция настройки формата записи является активной только для дисков DVD-RW. Изменение формата записи для дисков DVD-R невозможно. Функционирование DVD-R дисков всегда осуществляется в режиме Video.
- Объединение двух форматов на одном диске DVD-RW невозможно. При загрузке предварительно записанного диска, формат записи не будет изменен, даже если вы измените его в меню Установок.
- Данное изделие не совместимо с дисками DVD+RW/+R. При загрузке совершенно нового диска DVD+RW или DVD+R, на экране появится сообщение об ошибке ("Ошибка диска").

Запись

Форматирование диска (продолжение)

Настройка автоматической разметки разделов



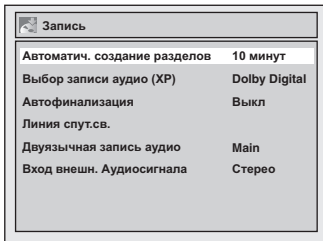
Через определенные промежутки времени во время записи данное изделие устанавливает метки разделов (каждые 10 минут по умолчанию). С помощью меню Автоматическое создание разделов. вы можете деактивировать данную функцию или изменить временной интервал разметки.

1

В режиме остановки нажмите [SETUP].

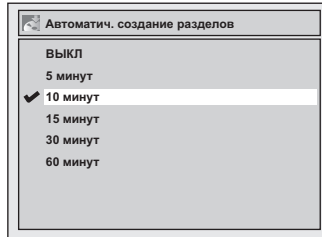
2

Выберите пункт меню "Запись", используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].



3

Выберите пункт меню "Автоматич. создание разделов", используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].



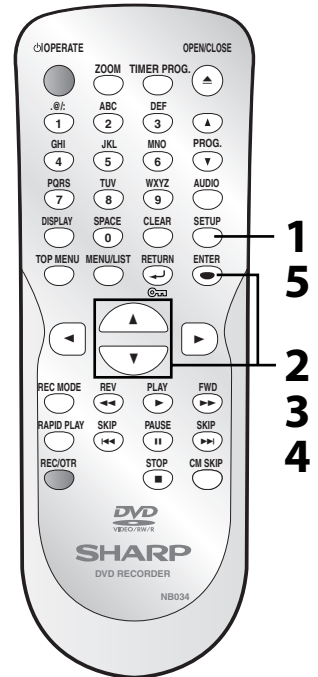
4

Если вы хотите отключить "Автоматич. создание разделов", выберите "Выкл" используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].

Если вы хотите изменить временной интервал для Автоматического создания разделов., выберите желаемый временной интервал, используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].

5

Чтобы выполнить выход, нажмите [SETUP].



Примечание

- Вы не можете вручную задать или удалить меток разделов на дисках DVD-R.

Выбор записи аудио (XP)



Вы можете наслаждаться высококачественной записью звука. Эта функция работает только тогда, когда метод записи установлен в положение XP.

1

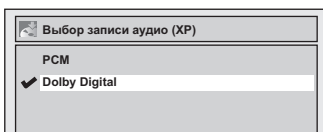
В режиме остановки нажмите [SETUP].

2

Выберите "Запись", используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].

3

Выберите "Выбор записи аудио (XP)", используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].



Установкой по умолчанию является "Dolby Digital".

4

Выберите "PCM" или "Dolby Digital", используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].

PCM:

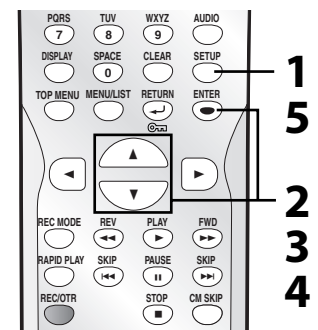
Записывайте аудиосигнал в формате PCM для достижения самого лучшего качества звука.

Dolby Digital:

Записывайте аудиосигнал в формате Dolby Digital для достижения хорошего качества звука.

5

Чтобы выйти, нажмите [SETUP].



Примечание

- "PCM" означает Pulse Code Modulation (импульсно-кодовая модуляция). При этом аналоговый звук преобразовывается в цифровой звук без сжатия аудиоданных.
- Когда метод записи установлен в положение, отличающееся от XP, аппарат автоматически записывает аудиосигнал в формате "Dolby Digital", даже если Вы выбрали "PCM".

Повторное форматирование диска вручную



Если вы используете диск DVD-RW, вы можете выполнить форматирование диска, выбрав пункт меню "Формат". По умолчанию форматирование будет выполняться в режиме Video. Вы можете изменить режим Video на режим VR с помощью меню установок.

Примечание

- При повторном форматировании диска, его содержимое будет удалено.
- Убедитесь, что формат записи задан в необходимом режиме. (См. шаги с 1 по 6 в "Выбор формата записи для совершенно нового диска DVD-RW" на стр. 25.)

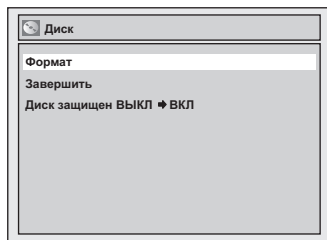
Загрузите записываемый диск.

1

В режиме остановки нажмите [SETUP].

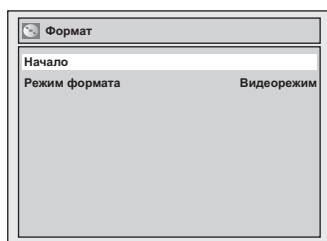
2

Выберите пункт меню "Диск", используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].



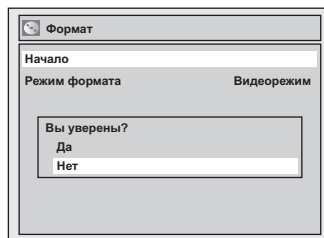
3

Выберите пункт меню "Формат", используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].



4

Выберите пункт меню "Начало", используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].

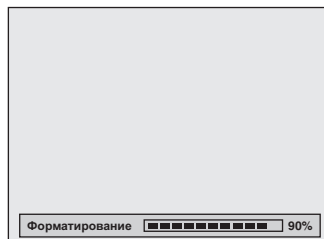


Окно всплывающего меню появится на экране и запросит ваше подтверждение.

5

Выберите пункт меню "Да", используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].

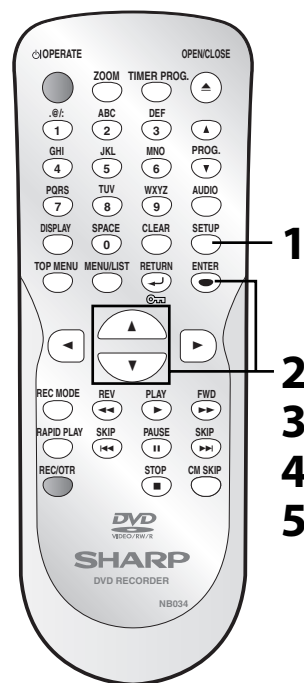
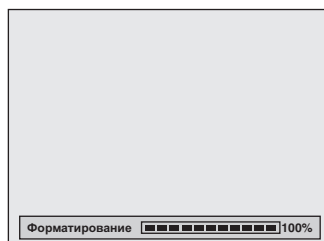
Начнется форматирование. Если вы хотите отменить функцию форматирования, выберите "Нет".



6

Форматирование завершено.

На экране отображена отметка "100%".



Примечание

- Диски, отформатированные на данном устройстве, нельзя использовать на других DVD-рекордерах. Если вы планируете использовать диск на другом DVD-рекордере, соответственно, выполните форматирование диска с помощью другого DVD-рекордера.

Запись

Выбор звукового режима

С помощью данного изделия вы можете принимать программы двуязычного вещания.

Вы можете менять режимы нажатием кнопки [AUDIO] на пульте дистанционного управления.

Каждый режим обозначен на экране телевизора следующим образом.

- Во время приема передач двуязычного вещания

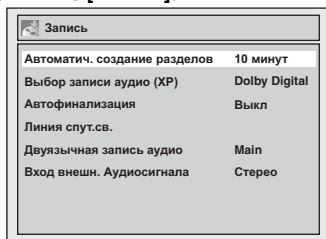
Режим	Выход аудиосигнала	Надпись на экране телевизора
1-й яз.	1-й яз., выводимый посредством обеих акустических систем	Main
2-й яз.	2-й яз., выводимый посредством обеих акустических систем	Sub
1-й яз. / 2-й яз.	<ul style="list-style-type: none">• 1-й яз. посредством левой акустической системы• 2-й яз. посредством правой акустической системы	Main / Sub

Настройка входа внешнего аудиосигнала

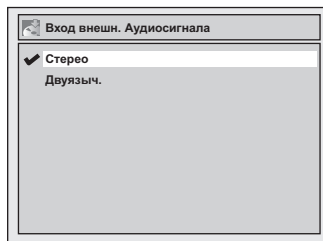
Если программы телевизионного вещания принимаются посредством входа внешнего аудиосигнала, вы можете выбрать пункт меню "Сtereo" или "Двуязыч.", чтобы осуществить запись на DVD-диск.

1
В режиме остановки нажмите [SETUP].

2
Выберите пункт меню "Запись", используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].



3
Выберите пункт меню "Вход внешн. Аудиосигнала", используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].



4
Выберите пункт меню "Stereo" или "Двуязыч.", используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите кнопку [ENTER].

5
Чтобы выполнить выход, нажмите [SETUP].

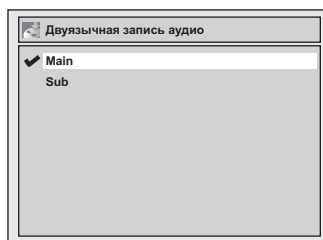
Настройка двуязычной записи аудиосигнала

Вы можете выбрать пункт меню "Main" или "Sub", чтобы выполнить запись двуязычного приема телевизионных передач в режиме Video.

1
В режиме остановки нажмите [SETUP].

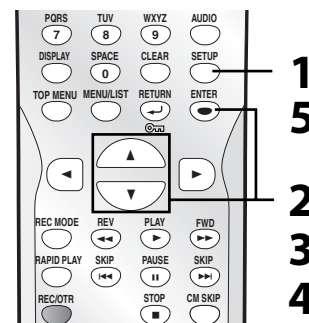
2
Выберите пункт меню "Запись", используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].

3
Выберите пункт меню "Двуязычная запись аудио", используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].



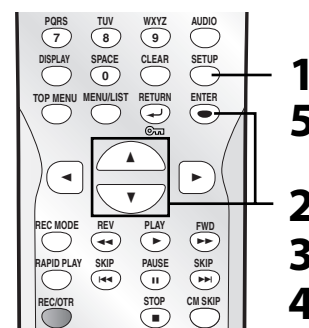
4
Выберите пункт "Main" или "Sub", используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].

5
Чтобы выполнить выход, нажмите [SETUP].



Примечание

- Если вы выбираете "Stereo": Аудио будет записан в формате "стерео аудио".
- Если вы выбираете "Двуязыч.": Аудио будет записан в формате "двуязычный аудио" (см. подробную информацию в следующем разделе).



Примечание

- Если вы записываете на VR диск с режимом видеомэгнитофона, то, независимо от ваших настроек, будут записаны "Main" и "Sub". И при воспроизведении вы можете выбрать либо аудио формат, либо сочетание двух форматов при воспроизведении аудио.



Чтобы произвести запись телевизионной программы, выполните действия, описанные ниже.

1

Чтобы включить изделие, нажмите [OPERATE]. Включите телевизор и выберите на нем вход подключения изделия.

2

Чтобы открыть лоток для загрузки дисков, нажмите [OPEN/CLOSE ▲].

3

Поместите диск в лоток декоративной стороной вверх. Правильно разместите диск в специальной выемке в лотке.



Выемка для диска в лотке

4

Чтобы закрыть лоток для дисков, нажмите [OPEN/CLOSE ▲].

5

Выберите метод записи с помощью кнопки [REC MODE]. (См. стр. 23.)



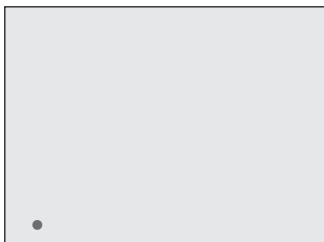
6

Выберите желаемый канал для записи с помощью кнопки [PROG. ▲ / ▼] или с помощью [кнопок с цифрами].



7

Чтобы начать запись, нажмите [REC/OTR]. В течении 5 секунд на экране будет отображен символ "●".

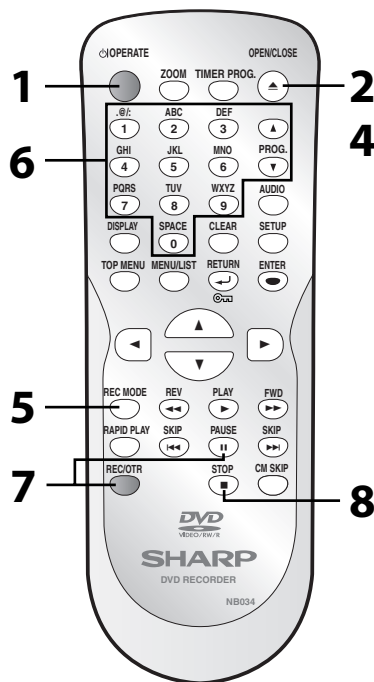


Чтобы приостановить запись, нажмите [PAUSE ■■]. Нажмите [PAUSE ■■] или [REC/OTR] еще раз, чтобы возобновить запись.

8

Чтобы завершить запись, нажмите [STOP ■].

На выполнение этой операции потребуются некоторое время.



Примечание

- Вы можете изменить канал, пока функция REC находится в режиме паузы.
- Функция записи будет активирована немедленно, запись будет выполняться до полного заполнения диска или остановки записи пользователем.
- Если часы не настроены, сектор для даты и времени рядом с названиями заголовка в списке оригинала или списке для воспроизведения будет незаполненным.
- Изменение метод записи в режиме REC или в режиме приостановки REC невозможно.
- Даже если записываемая вами телепрограмма транслируется в системе SECAM, данное изделие автоматически преобразует её в систему PAL.
- Если вы хотите следить за записываемой программой, убедитесь в том, что спутниковый модуль (в случае подключения к AV2) выключен.

Запись

Запись по таймеру в одно касание (OTR)



Один из простых способов настройки продолжительности записи - запись блоками по 30 минут. Убедитесь в том, что на диске, предназначенном для записи материала, объем свободного места соответствует продолжительности записи.

1

Включите изделие и загрузите в него записываемый диск.

Убедитесь в том, что на вашем изделии в качестве источника записываемого сигнала определен телевизор.

2

Выберите метод записи с помощью кнопки [REC MODE]. (См. стр. 23.)

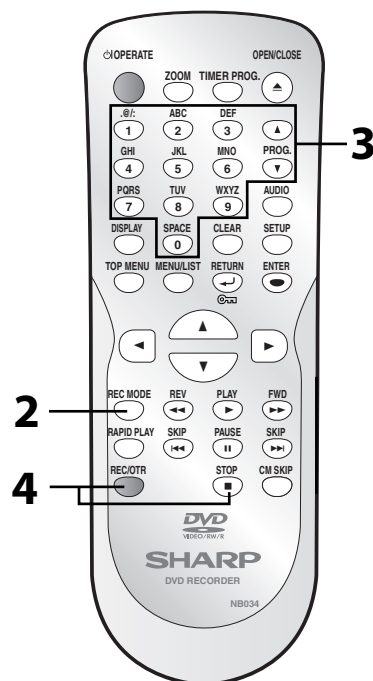
3

Выберите желаемый канал для записи с помощью кнопки [PROG. ▲ / ▼] или с помощью [кнопок с цифрами].

4

Несколько раз нажимайте [REC/OTR] до тех пор, пока желаемая продолжительность записи (от 30 минут до 8 часов) не будет отражена на экране телевизора.

Функция записи по таймеру в одно касание будет активирована.



- По достижении установленного времени окончания записи произойдет автоматическое отключение изделия.
- Чтобы изменить продолжительность выполнения функции записи по таймеру в одно касание, несколько раз нажмите [REC/OTR] до появления на экране обозначения желаемой продолжительности записи.
- Чтобы отменить выполнение функции записи в одно касание в рамках заданного времени, нажмите [STOP ■].

Примечание

- Оставшееся время записи будет отражено на экране передней панели изделия во время выполнения функции записи по таймеру в одно касание. Чтобы отобразить его на экране телевизора, нажмите [DISPLAY].
- В отличие от функции записи по таймеру, во время выполнения функции записи в одно касание по таймеру вы можете выполнять следующие действия.
 - Отключить питание.
 - Использовать кнопку [REC/OTR] или [STOP ■].
- Во время выполнения функции записи по таймеру в одно касание использование функции паузы невозможно.
- Изделие будет автоматически отключено в следующих случаях.
 - На диске отсутствует свободное место.
 - В случае сбоев в электропитании.
- По завершении записи по таймеру в одно касание и отключении питания, изделие будет автоматически переведено в режим ожидания по таймеру, если изделие предварительно запрограммировано на выполнение записи по таймеру. Чтобы выйти из режима ожидания по таймеру и продолжить непрерывное использование изделия, нажмите [OPERATE].
- Если вы хотите следить за записываемой программой, убедитесь в том, что спутниковый модуль в случае подключения к AV2 выключен.

Запись по таймеру



Вы можете предварительно (за месяц) запрограммировать изделие на запись до 8 программ. Также возможно выполнение ежедневной и еженедельной записи.

- Настройте часы, прежде чем ввести параметры программы для записи по таймеру.

Загрузите записываемый диск.

1 В режиме остановки нажмите [TIMER PROG.].

На экране появится список программирования по таймеру.

Программирование таймера				
Дата	Начало	Конец	КАН.	Реж
1. - - -				
2. - - -				
3. - - -				
4. - - -				

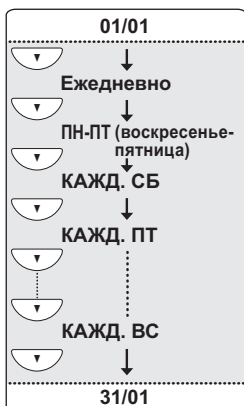
2 Выберите свободную позицию для программируемой программы, используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].

3 Введите дату, используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [Курсор ►].

Программирование таймера				
Дата	Начало	Конец	КАН.	Реж
1. 01/01	--:--	--:--	P01	
2. - - -				
3. - - -				
4. - - -				

При каждом нажатии [Курсор ▼] по текущей дате, дата записи по таймеру будет изменяться следующим образом.

например, 1-е января



4 Введите время начала и завершения записи, используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [Курсор ►].

Программирование таймера				
Дата	Начало	Конец	КАН.	Реж
1. 01/01	12:00	--:--	P01	
2. - - -				
3. - - -				
4. - - -				

5 Выберите номер канала для записи, используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [Курсор ►].

Программирование таймера				
Дата	Начало	Конец	КАН.	Реж
1. 01/01	12:00	13:00	P01	
2. - - -				
3. - - -				
4. - - -				

Чтобы производить запись с входа внешнего сигнала, выберите режим "AV1", "AV2", "AV3" или "AV4".


6 Выберите метод записи, используя [Курсор ▲ / ▼]. (См. стр. 23.)

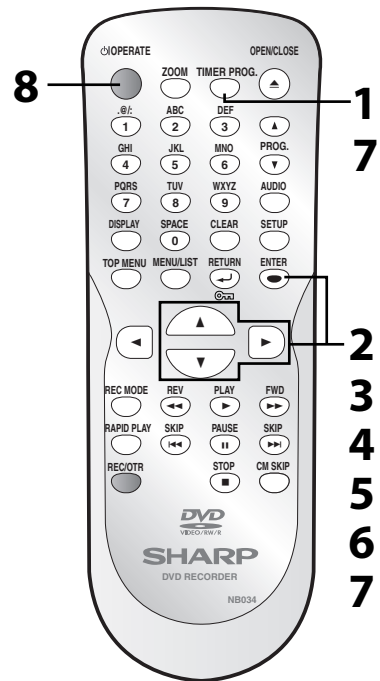
Программирование таймера				
Дата	Начало	Конец	КАН.	Реж
1. 01/01	12:00	13:00	P01	XP
2. - - -				
3. - - -				
4. - - -				

7 Когда вся необходимая информация будет введена, нажмите [ENTER].

Ваша настройка программы сохранена.

- Чтобы настроить другую программу, повторите шаги с 2 по 7.
- Чтобы выполнить выход, нажмите [TIMER PROG.].
- Если время записи двух или более программ накладываются, надпись "Наложение" и номера совпавших программ будут отражены на экране. (См. стр. 32-33.)

8 Нажмите [OPERATE]. На экране, расположенном на передней панели, появится пиктограмма , и изделие перейдет в режим ожидания по таймеру.



Примечание

- Если вы не настроили часы, вместо списка программирования по таймеру, на экран будет выведено окно настройки часов. Прежде чем приступить к программированию таймера, перейдите к шагу 4 "Настройка часов" на стр. 21.
- Нажмите [Курсор ◀ / ▶], чтобы переместить курсор в списке программирования по таймеру.

Перед началом работы
Подключения
Начало работы
Запись
Воспроизведение диска
Редактирование
Изменение меню Установок
Прочее

Запись

Запись по таймеру (продолжение)

Проверка, отмена или редактирование информации программирования по таймеру

В следующем примере программа записи по таймеру № 5 накладывается на программы № 1 и № 6. В этом случае, чтобы устранить накладку, вам следует откорректировать время записи по таймеру.

Программирование таймера				
Дата	Начало	Конец	КАН.	Реж
1. 01/01	12:00	13:00	P01	XP
2. ---				
3. ---				
4. ---				
Наложение №.1 6				
5. 01/01	12:30	14:00	P02	SP
6. 01/01	13:45	21:00	P12	SEP
7. ---				
8. ---				

1
Нажмите [OPERATE], чтобы пиктограмма  исчезла с дисплея на передней панели изделия.

2
Нажмите [TIMER PROG.]. На экране появится список программирования по таймеру.

Программирование таймера				
Дата	Начало	Конец	КАН.	Реж
1. 01/01	12:00	13:00	P01	XP
2. ---				
3. ---				
4. ---				
5. ---				
6. ---				
7. ---				
8. ---				

Чтобы остановить выполнение функции записи по таймеру

Нажмите [STOP] на передней панели изделия.

Если программа записи по таймеру не была завершена надлежащим образом

В списке программирования по таймеру, появится номер ошибки.

Программирование таймера				
Дата	Начало	Конец	КАН.	Реж
* 01/01	12:00	13:00	P01	E1
2. ---				
3. ---				
4. ---				
5. ---				
6. ---				
7. ---				
8. ---				

Программа с ошибкой будет выделена на экране серым цветом, отмечена символом звездочки, и ей будет присвоен номер ошибки.

Программа с ошибкой будет удалена после того как вы обнаружите ошибку в списке программ, или после того, как вы отмените режим ожидания по таймеру и введете все данные о программе еще раз. **Нажмите [CLEAR], чтобы удалить выбранную программу.**

3
Убедитесь в том, что вся необходимая информация занесена в список.

4
Чтобы очистить список программирования по таймеру, выберите нужную программу используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [CLEAR].

Корректировка информации, заданной для выполнения функции записи по таймеру

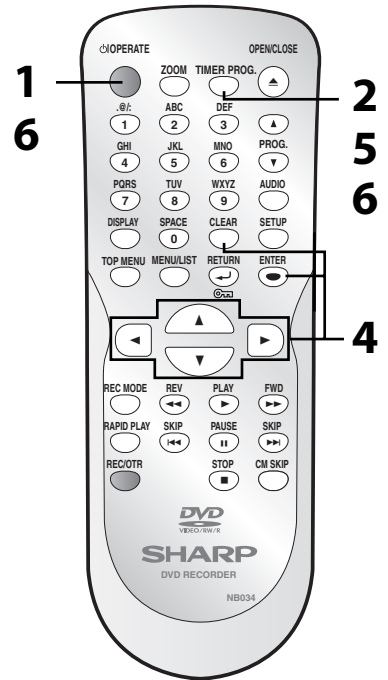
1) Выберите нужную программу, используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].

2) Внесите изменения в программу записи по таймеру, используя [Курсор ▲ / ▼ / ◀ / ▶].

3) Нажмите [ENTER] еще раз.

5
Чтобы выполнить выход, нажмите [TIMER PROG.].

6
Нажмите [OPERATE], чтобы вернуться в режим ожидания по таймеру. Чтобы проконтролировать выполнение программирования записи по таймеру нажмите [TIMER PROG.].



Примечание

- Во время выполнения функции записи по таймеру, записываемая программа будет выделена красным цветом. При этом вы не сможете выбрать какие-либо другие программы.

Примечание





- Кнопка [STOP] на пульте дистанционного управления неактивна.

Номера ошибок означают:

E1-22	Ошибка записи	E33	На диск записано максимальное количество разделов - 999
E37-39		E34	Нет свободного места для управляющих данных
E23-24	Незаписываемый диск	E35	РСА (Зона калибровки мощности) заполнена
E25	• Программа, запрещающая копирование • Запись не может быть выполнена в связи с приемом сигнала в системе NTSC / PAL-60.	E36	Диск ранее финализирован в формате Video
E26-28	Программа, запрещающая копирование	E40	• Имеются незаписанные фрагменты в связи с накладкой по времени. • Запись не началась сначала.
E29	Диск, защищенный от копирования	E41	Сбой в электропитании
E30	Диск заполнен	E42	Диск отсутствует
E31	На диск записано максимальное количество заголовков - 99 (Режим Video)		
E32	На диск записано максимальное количество заголовков - 99 (Режим VR)		

Запись по таймеру (продолжение)

Рекомендации к использованию функции записи по таймеру

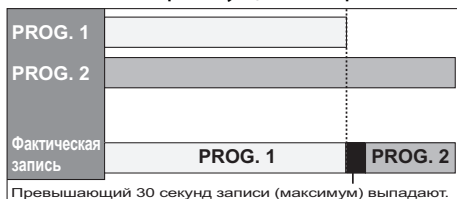
- Если напряжение отсутствует или устройство отключено от сети более, чем на 1 час, настройки часов и таймера будут утеряны.
- Если в лотке для диска отсутствует диск, или загружен незаписываемый диск, будет мигать пиктограмма , и функция записи по таймеру выполняться не будет. Загрузите записываемый диск.
- Когда все программы, заданные для записи по таймеру, будут записаны, будет мигать пиктограмма . Чтобы выполнить воспроизведение или извлечь уже записанный диск, нажмите [⏏ OPERATE], затем нажмите [▶ PLAY] или [▲ OPEN/CLOSE].
- Во время выполнения функции записи по таймеру или в режиме ожидания по таймеру (на экране на передней панели изделия появится пиктограмма , выполнение каких-либо операций с изделием будет невозможно. Чтобы получить возможность выполнения каких-либо операций с изделием, необходимо отменить режим записи по таймеру или режим ожидания по таймеру (появится пиктограмма ).
- Чтобы отменить режим ожидания по таймеру, нажмите [⏏ OPERATE].
- Если время начала и завершения записи совпадают, продолжительность записи будет составлять 24 часа. Если место на диске будет заполнено во время записи, изделие отключится автоматически.
- Если время записи двух или более программ совпадает, надпись "Наложение" и номер совпавших программ будут выведены на экран.
- Если время начала записи предшествует текущему времени, а время завершения записи наступит позже текущего времени, запись начнется сразу же после отключения изделия.

Преимущество при записи программ с совпадающими параметрами настроек

Изделие осуществляет запись совпадающих программ в порядке очередности.

Если совпадает время начала записи:

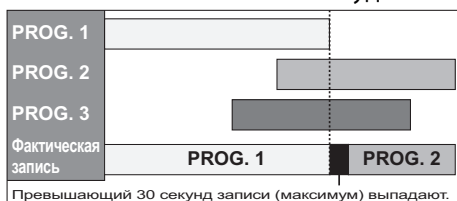
- Программа по таймеру, заданная первой (PROG. 1) имеет преимущество при записи.



Запись PROG. 2 начнется после завершения записи PROG. 1.

Если программирование было выполнено в конце записи запрограммированной программы (PROG. 1):

- Программа по таймеру, заданная первой (PROG. 2) является приоритетной для записи. Запись PROG. 3 выполняться не будет.



Запись PROG. 2 начнется после завершения записи PROG. 1.

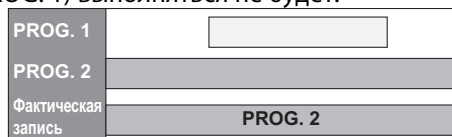
Если время записи программ совпадает частично:

- Программа записи по таймеру с более ранним временем начала записи (PROG. 2) является приоритетной. Запись PROG. 1 начнется по завершении записи PROG. 2.



Если время записи совпадает полностью:

- Запись менее продолжительной программы (PROG. 1) выполняться не будет.



Примечание для записи на DVD-диски

- Если время записи двух программ совпадает, или время завершения записи одной программы совпадает со временем начала записи другой программы, первые 30 секунд записи (максимум) следующей программы выпадают.

Если время завершения записи записываемой в настоящий момент программы и время начала записи последующей программы совпадают:

- Если PROG. 1 является программой, записанной на DVD-диск, начало PROG. 2 может быть не записано.

* Если время "выпавшего" отрезка записи превышает 1 минуту, на экране в списке программирования по таймеру появится номер Запись ошибки "E40".



Вы можете запрограммировать устройство на начало записи, которая будет начинаться в ответ на регистрацию управляющего скарт-сигнала от внешнего тюнера.

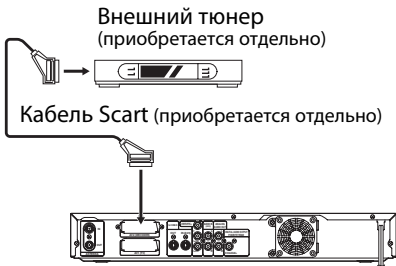
Подготовка для записи с таймером по спутниковой линии связи:

Подготовка внешнего тюнера

- Внешний тюнер должен быть оснащён функцией таймера. При помощи таймера тюнера задайте время его включения в необходимый вам момент времени начала записи, а время выключения – в момент окончания записи. (Как настроить таймер, см. в руководстве пользователя, прилагаемом к тюнеру.)
- Обязательно отключите внешний тюнер после завершения настройки.

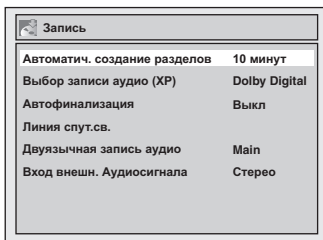
Подготовка данного устройства

- Предварительно убедитесь в том, что вы выбрали необходимый метод записи.

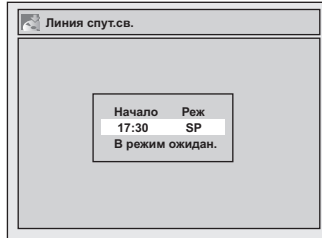


1 В режиме остановки нажмите [SETUP].

2 Выберите “Запись” используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].



3 Выберите “Линия спут.св.” используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER]. На экран будет выведено меню настроек.



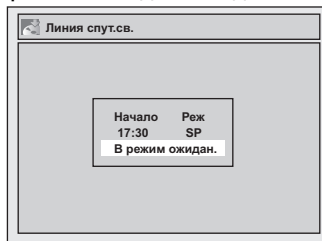
4 Выберите время, носитель и режим записи при помощи [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите, [ENTER].

5 Установите необходимое время начала записи используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [Курсор ►].

- Вы можете задать часы в диапазоне 0-23.
- Чтобы задать минуты, повторите процедуру шага 5.
- Если вы хотите вернуться влево, нажмите [Курсор ◀].

6 Выберите метод записи используя [Курсор ▲ / ▼]. Подробнее см. стр. 23.

7 Нажмите [ENTER]. “В режим ожидан.” выделен.

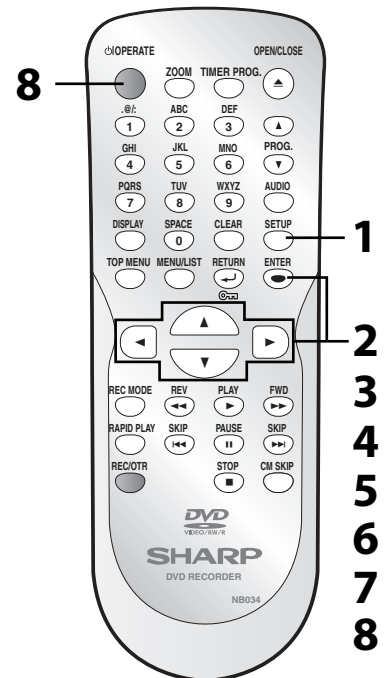


8 Нажмите [ENTER] еще раз. Через секунду устройство автоматически выключится, так как оно переходит в режим ожидания спутниковой линии связи.

- До установленного в “Начало” времени часы будут отображаться на передней панели дисплея.
- На передней дисплейной панели при наступлении времени начала появится индикация “Sat”.



Чтобы отменить функцию спутниковой линии связи в режиме ожидания спутниковой связи: Нажмите [OPERATE], чтобы включить устройство. Чтобы отменить функцию спутниковой линии связи во время записи по спутниковой линии связи: Нажмите [STOP] на передней панели устройства.



Спутниковая линия связи (продолжение)

Примечание

- Если вы ещё не настроили часы, в шаге 3 появится меню настройки часов. Переходите к шагу 4 в "Настройка часов" на стр. 21.
- На данном устройстве вы не можете задать время окончания записи с таймером по спутниковой линии связи.
- Записываемое изображение будет искажено, если во время записи с таймером по спутниковой линии связи будет обнаружен сигнал защиты от копирования.
- Примеры ситуаций, когда обычная запись по таймеру и запись с таймером по спутниковому каналу связи совпадают, приведены ниже.

	Пример 1		Пример 2		Пример 3
Запись по таймеру		Запись по таймеру		Запись по таймеру	
Спутниковая линия связи		Спутниковая линия связи		Спутниковая линия связи	
Фактическая запись		Фактическая запись		Фактическая запись	

Настройки для внешнего оборудования

Запись с внешнего оборудования



Прежде чем приступить к выполнению записи с внешнего оборудования, обратитесь к стр. 14 для получения информации о подключении.

1
Чтобы включить изделие, нажмите [OPERATE]. Включите телевизор и выберите на нем вход для подключения изделия.

2
Нажмите [OPEN/CLOSE ▲], чтобы открыть лоток для дисков, затем разместите в нем диск для записи.

3
Чтобы закрыть лоток для дисков, нажмите [OPEN/CLOSE ▲].

4
Выберите режим внешнего входа, к которому подключено внешнее оборудование. (AV1, AV2, AV3, AV4 или AV5)

Для использования входных разъемов на передней панели данного устройства; Чтобы выбрать "AV1", "AV2" или "AV3" нажмите [0], [0], [1] или [0], [0], [2] или [0], [0], [3] соответственно. Либо воспользуйтесь [PROG. ▲ / ▼].

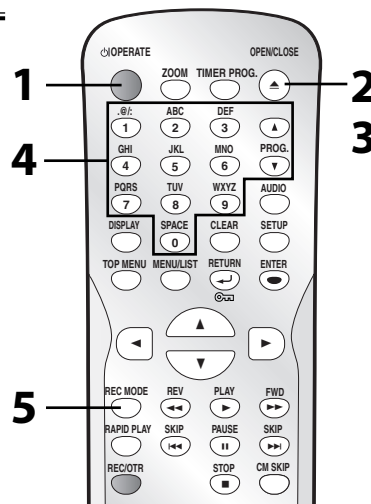
Чтобы использовать разъемы входа в передней части изделия; Выберите "AV4", нажмите [0], [0], [4] или воспользуйтесь [PROG. ▲ / ▼]. Чтобы выбрать "AV5", используйте [PROG. ▲ / ▼].

5
Выберите метод записи с помощью [REC MODE]. (См. стр. 23.)

6
Чтобы начать запись, нажмите [REC/OTR] на корпусе изделия.

7
Нажмите кнопку PLAY на внешнем записывающем устройстве.

8
Чтобы завершить запись, нажмите [STOP ■] на корпусе изделия.



Примечание

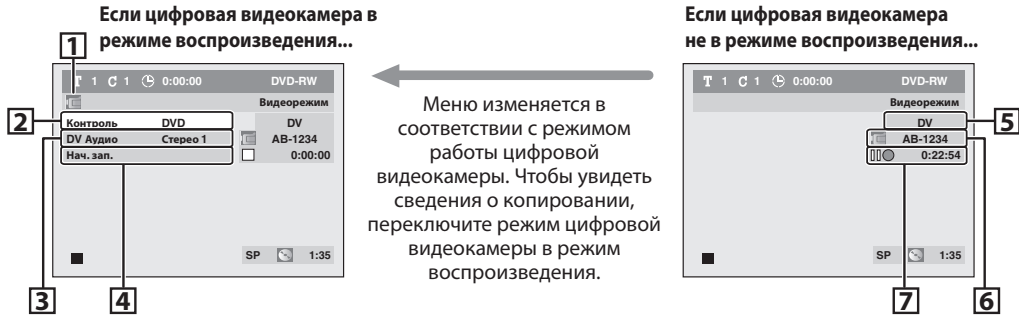
- Если во время записи обнаруживается сигнал отличный от PAL (например, NTSC), запись приостанавливается.
- Если вы хотите следить за записываемой программой, убедитесь в том, что спутниковый модуль в случае подключения к AV2 выключен.

Копирование DV

Как пользоваться DV и экранной индикацией

С помощью этой функции вы можете легко выполнить копирование, если у вас есть цифровая видеокамера с выходным разъемом DV. При помощи пульта дистанционного управления этого изделия вы можете управлять основными функциями DV: воспроизведение, ускоренная перемотка в направлении воспроизведения или в обратном направлении и остановить выполнение всех функций, если цифровая видеокамера находится в режиме воспроизведения. Используйте кабель DV, имеющий 4-контактный разъем входа, соответствующий стандарту IEEE 1394. Если вы подключаетесь к разъему входа DV на передней панели этого изделия, выберите позицию "AV5", используя [PROG. ▲ / ▼] и нажмите [DISPLAY], чтобы отобразить сведения о копировании DV для управления вашей цифровой видеокамерой.

Копирование DV (продолжение)



Меню изменяется в соответствии с режимом работы цифровой видеокамеры. Чтобы увидеть сведения о копировании, переключите режим цифровой видеокамеры в режим воспроизведения.

Следующие инструкции описаны с операциями при использовании пульта дистанционного управления данного устройства.

1 Пиктограмма DV

2 Индикация выбранного устройства

- Если выделено “Контроль”, нажмите [ENTER], чтобы отобразить выбор компонента. Выберите нужное устройство, используя [Курсор ▲ / ▼], затем для активации нажмите [ENTER].

• Чтобы использовать это устройство, выберите “DVD”.

• Чтобы использовать цифровую видеокамеру, выберите “DV”.

3 Режим записи аудио

- Если цифровая видеокамера не находится в режиме остановки, можно выбрать “DV Audio”. Нажмите [ENTER], чтобы вывести выбор компонента на экран, а затем, используя [Курсор ▲ / ▼], выберите выход аудио. Снова нажмите [ENTER] для активации.
- Выберите “Стерео1”, чтобы копировать стерео звук.
- Выберите “Стерео2”, чтобы копировать звук после его записи.
- Выберите “Микс”, чтобы копировать Stereo1 и Stereo2.

4 Индикация копирования

- Если устройство готово к копированию, на экран будет выведено “Нач. зап.”.
- Если устройство находится в процессе копирования, на экран будет выведено “Пауза. зап.”.

5 Позиция канала

- Если вы выбрали “AV5”, используя [PROG. ▲ / ▼], на экран будет выведено “DV”.

6 Наименование вашей цифровой видеокамеры

- Если устройство не может распознать входной сигнал от цифровой видеокамеры или подключено неизвестное устройство, на экран будет выведено “Нет устр.”.
- Если устройство получает входной сигнал от цифровой видеокамеры, но не может распознать устройство, на экран будет выведено “****”.

7 Состояние текущей функции и счётчик времени

- В зависимости от механизма DVC, счётчик устройства и ярлыки могут не отображаться также, как отображается DVC.

Значения пиктограмм:

<input type="checkbox"/>	DVC находится в режиме остановки.	▶▶▶	DVC находится в режиме ускоренной перемотки в направлении воспроизведения. (в режиме остановки)
▶	DVC находится в режиме воспроизведения.	◀◀◀	DVC находится в режиме ускоренной перемотки в обратном направлении. (в режиме остановки)
⏸	DVC находится в режиме паузы.	◀	DVC находится в режиме воспроизведения в обратном направлении.
▶▶	DVC находится в режиме ускоренной перемотки в направлении воспроизведения. (стандартная скорость)	◀▶	DVC находится в режиме ускоренной перемотки в обратном направлении. (стандартная скорость)
▶▶▶	DVC находится в режиме ускоренной перемотки в направлении воспроизведения. (быстрее, чем обычно)	◀▶▶	DVC находится в режиме ускоренной перемотки в обратном направлении. (быстрее, чем обычно)
▶▶▶▶	DVC находится в режиме ускоренной перемотки в направлении воспроизведения. (быстрее, чем обычно)	◀▶▶▶	DVC находится в режиме ускоренной перемотки в обратном направлении. (быстрее, чем обычно)
▶▶▶▶▶	DVC находится в режиме замедленной перемотки в направлении воспроизведения. (стандартная скорость)	◀▶▶▶▶	DVC находится в режиме замедленной перемотки в обратном направлении. (быстрее, чем обычно)
▶▶▶▶▶▶	DVC находится в режиме замедленной перемотки в направлении воспроизведения. (быстрее, чем обычно)	◀▶▶▶▶▶	DVC находится в режиме замедленного воспроизведения в обратном направлении.
▶▶▶▶▶▶▶	DVC находится в режиме замедленной перемотки в направлении воспроизведения. (быстрее, чем обычно)	●	DVC находится в режиме записи.
		◐◐	DVC находится в режиме паузы во время записи.

Примечание

- Устройство не посылает выходной сигнал на цифровую видеокамеру.
- Для обеспечения правильного функционирования, подключите цифровую видеокамеру напрямую к устройству. Не соединяйте это устройство и цифровую видеокамеру через какое-либо другое оборудование.
- Не подключайте более одной цифровой видеокамеры.
- Данное устройство совместимо только с цифровой видеокамерой. Такое цифровое видеоборудование как приставка к телевизору или видеомagneфон D-VHS VCR не распознается.
- Дата / время и данные кассетной памяти не будут записаны.
- Запись фильмов, содержащих сигнал защиты от копирования, невозможна.
- DV-терминал – это терминал, который может использовать режим передачи, соответствующий стандарту IEEE 1394, называемый “Fire Wire”. Он служит в качестве интерфейса для соединения ПК и такого периферийного оборудования, как “i.Link” (зарегистрированный товарный знак SONY). Он позволяет выполнить цифровое копирование с одного цифрового видеоустройства на другое с незначительной потерей качества.

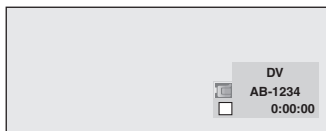
Копирование DV (продолжение)



Прежде чем приступить к выполнению записи с цифровой видеокамеры, ознакомьтесь с информацией о подключении на стр. 14.

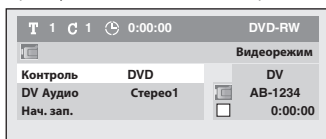
Загрузите записываемый DVD-RW/-R диск и убедитесь в том, что цифровая видеокамера в режиме воспроизведения.

1 Выберите "DV", используя [PROG. ▲ / ▼].



2 Выберите режим записи, используя [REC MODE]. (См. стр. 23.)

3 Нажмите [DISPLAY].
На экран будет выведено меню копирования DV.

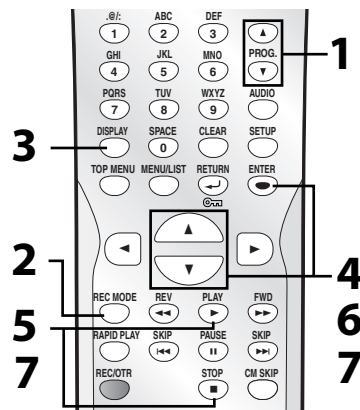


4 Нажмите [ENTER], чтобы отобразить выбор компонента. Выберите "DVC", используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].

5 Нажмите [PLAY ►], чтобы найти эпизод, с которого вы хотите начать копирование. Нажмите [STOP ■] в месте, с которого хотите начать копирование.

6 Выберите "Нач. зап.", используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].
Функция копирования будет активирована.
Для приостановки дублирования: Выберите "Пауза зап." с помощью [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].
• DVC переведет воспроизведение в режим паузы и устройство приостановит дублирование.

7 Выберите "Контроль", используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER]. Выберите "DVD", используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER]. Нажмите [STOP ■], чтобы остановить копирование.



Примечание

- Во избежание возникновения пропусков при записи лента перематывается в точку на несколько секунд перед точкой паузы, если вы выберете "Нач. зап." в любой момент при DVC в режиме паузы.
- Если при копировании с DVC на DVD видеосигнал цифровой видеокамеры не зарегистрирован, запись будет приостановлена, и на экране замигает "●". Если устройство снова регистрирует видеосигнал, запись будет возобновлена.
- Если цифровая видеокамера находится в режиме видеокамеры, см. "Как пользоваться DV и экранной индикацией" на стр. 35-36.

Настройка защиты диска

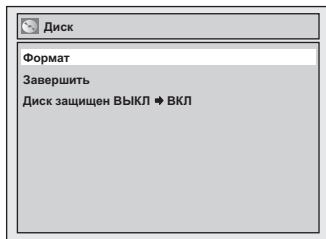


Чтобы предотвратить случайное выполнение повторной записи, редактирования или удаления записи, вы можете обеспечить ее защиту, используя меню Установок.

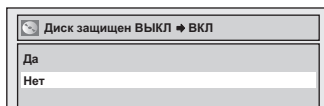
Загрузите записываемый диск.

1 В режиме остановки нажмите [SETUP].

2 Выберите пункт меню "Диск", используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].

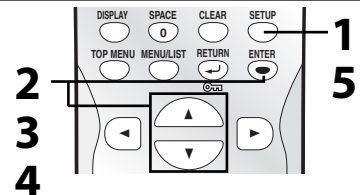


3 Выберите пункт меню "Диск защищен Вкл → Вкл", используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].



4 Выберите пункт меню "Да", используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].
Функция защиты диска активирована.

5 Чтобы выполнить выход, нажмите [SETUP].

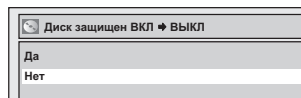


Примечание

- Настройка защиты диска становится доступной только после загрузки диска, записанного в режиме VR.
- Вы сможете выбрать пункт меню "Диск защищен Вкл → Вкл", только после того, как будет загружен защищенный диск.

Отмена защиты диска:

- Во время выполнения шага 3, выберите пункт "Диск защищен Вкл → Вкл", затем выберите "Да".
- Если вы выполните защиту диска с помощью данного изделия, на экране будет отражена надпись "Диск защищен Вкл → Вкл" вместо "ВЫКЛ → ВКЛ".





Чтобы воспроизводить диски на других проигрывателях, следует выполнить финализацию дисков.

Финализация дисков может длиться от нескольких минут до часа. (На финализацию диска, записанного в режиме Video может потребоваться до 15 минут. На финализацию диска, записанного в режиме VR может потребоваться до 60 минут.)

Для финализации меньшего по длительности периода записи потребуется больше времени. Во время выполнения финализации, запрещается отключать сетевой кабель.

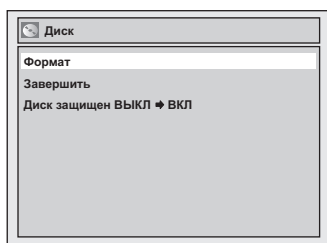
Перед началом финализации загрузите записываемый диск.

1

В режиме остановки нажмите [SETUP].

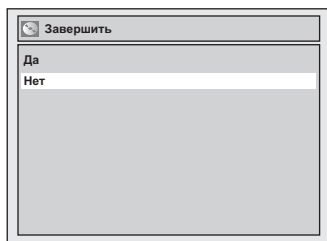
2

Выберите пункт меню “Диск”, используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].



3

Выберите пункт меню “Завершить”, используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].



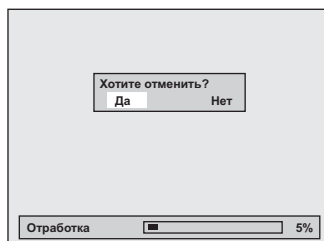
4

Выберите пункт меню “Да”, используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER]. Функция финализации будет активирована.



Отмена финализации (только DVD-RW):

Нажмите [STOP ■] во время выполнения финализации. Выберите “Да”, используя [Курсор ◀ / ▶] затем нажмите [ENTER]. Функция финализации отменена, и изделие переведено в режим остановки.



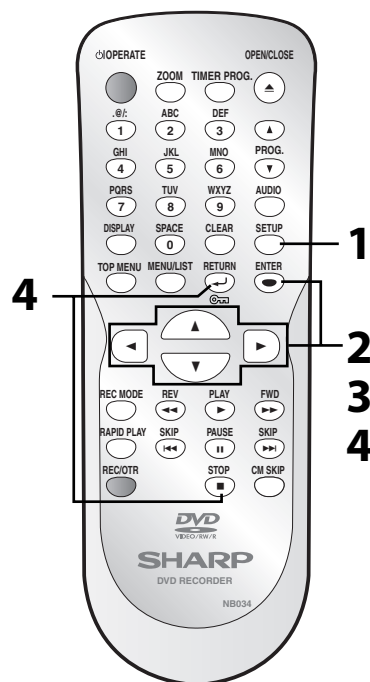
Если при нажатии кнопки [STOP ■] на экране появится символ ⏸ это означает, что финализация не может быть отменена, т. к. процесс выполнения этой функции достиг критической точки.

Если выбрана позиция “Нет” и нажата кнопка [ENTER] или [RETURN ←] выполнение финализации будет продолжено.

Отмена активированной функции финализации диска DVD-R невозможна.

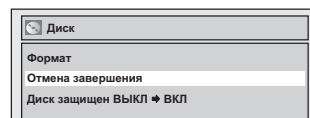
5

Форматирование завершено.



Примечание

- Функция финализации диска в режиме Video автоматически создает меню заголовков.
- С помощью данного изделия вы можете выполнять запись или редактирование диска, записанного в режиме VR даже после его финализации. После финализации диска, записанного в режиме Video, редактирование или запись дополнительного материала на диск невозможны.
- Чтобы отменить финализацию DVD-RW диска, выберите “Отмена завершения” на шаге 3.
- Если вы загрузите диск DVD-RW, финализированный с помощью данного изделия, на экран будет выведена надпись “Отмена завершения” вместо “Завершить”.



- НЕ отключайте изделие от сети питания во время выполнения финализации. Это может привести к неисправностям в работе изделия.

Автоматическая финализация



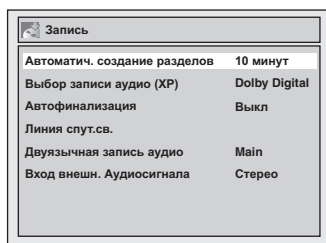
Вы можете выполнять автоматическую финализацию дисков, как только записываемый диск будет заполнен, если вы настроите эту функцию в меню Установок.

1

В режиме остановки нажмите [SETUP].

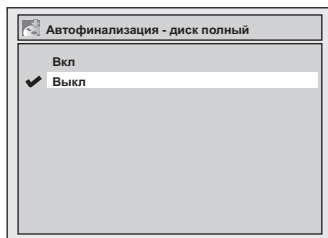
2

Выберите пункт меню "Запись", используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].



3

Выберите пункт меню "Автофинализация", используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].

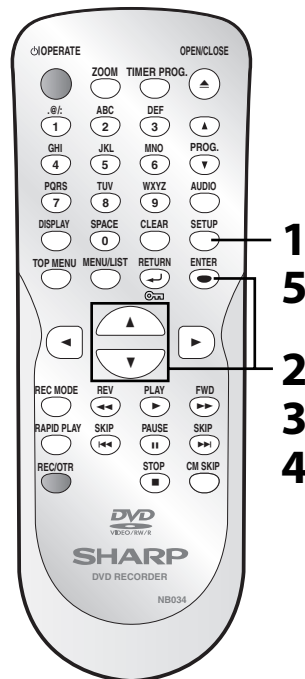


4

Выберите пункт меню "Вкл", используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].

5

Чтобы выполнить выход, нажмите [SETUP].



Примечание

- Функция автоматической финализации не доступна для дисков, отформатированных в режиме VR.

Воспроизведение диска

Информация о воспроизведении DVD-дисков

Прежде чем приступить к выполнению воспроизведения DVD-дисков изучите следующую информацию.

Воспроизводимые диски

Вы можете воспроизводить все диски, перечисленные справа. Прежде чем приступить к воспроизведению DVD-диска убедитесь в том, что его характеристики соответствуют требованиям системы региональных кодов и цветного телевидения, как описывается в данном разделе. Диски, имеющие один из логотипов, изображенных ниже, будут воспроизводиться надлежащим образом с помощью данного изделия. Воспроизведение других типов дисков с помощью данного изделия не гарантируется.

Системы цветного телевидения

Запись DVD-дисков производится с помощью различных систем цветного телевидения, используемых во всем мире. Одной из самых простых систем цветного телевидения, изначально используемых в Великобритании и других европейских странах, является система PAL. В данном изделии использована система цветного телевидения PAL. Однако возможно также воспроизведение DVD-дисков с использованием других систем цветного телевидения, например NTSC.

Региональные коды

Данное изделие предназначено для воспроизведения DVD-дисков с кодом региона лять (5). С помощью данного изделия вы можете воспроизводить диски, имеющие маркировку региона 5 или ALL. Воспроизведение DVD-дисков, имеющих коды других регионов, с помощью данного изделия невозможно. Используйте DVD- диски, имеющие какой-либо из символов, приведенных ниже. Если вышеперечисленные символы регионов отсутствуют на вашем DVD- диске, воспроизведение такого DVD-диска с помощью данного изделия невозможно.



Номер, указанный посередине изображения земного шара, обозначает какой-либо мировой регион. DVD-диск, имеющий маркировку какого-либо отдельного региона, может воспроизводиться с помощью изделия, имеющего такой-же региональный код.

Воспроизведение файла DivX®

Устройство воспроизводит официально сертифицированные продукты DivX®; Официально сертифицированная продукция DivX® воспроизводит все версии DivX® видео (включая DivX®6) в стандарте воспроизведения медиа-файлов DivX®.

Диски, содержащие файлы DivX® с функцией DivX® GMC (Global Motion Compensation), которая является дополнительной функцией DivX®, не могут быть воспроизведены на этом устройстве.

Диск	Логотип
DVD-Video	
DVD-RW (Режим Video/VR, Файлы DivX®)	
DVD-R (Режим Video, Файлы DivX®)	
DVD+RW*	
DVD+R*	
DVD-RAM (Можно применять только со сменными дисками.)	
CD-DA (АУДИО-CD)	
VCD (ВИДЕО-CD)/ SVCD	
CD-RW (Файлы в формате CD-DA, MP3, JPEG, DivX®)	
CD-R (Файлы в формате CD-DA, MP3, JPEG, DivX®)	
Kodak Picture CD	

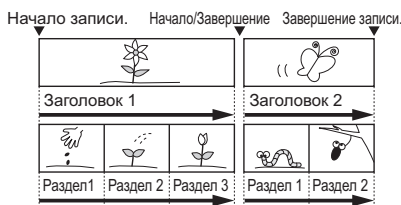
* Использование и воспроизведение некоторых дисков на данном изделии невозможно.

Воспроизведение диска

Основной режим воспроизведения

Рекомендации к воспроизведению DVD-дисков

Содержимое DVD-дисков как правило делится на заголовки. Иногда заголовки имеют дополнительное деление на разделы.



Воспроизведение дисков DVD-RW / DVD-R / DVD+RW / DVD+R

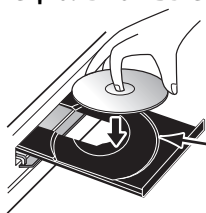


1 Чтобы включить изделие, нажмите [OPERATE].

Включите телевизор и выберите на нем вход для подключения изделия.

2 Чтобы открыть лоток для загрузки дисков, нажмите [OPEN/CLOSE ▲].

3 Поместите диск в лоток декоративной стороной вверх. Правильно разместите диск в специальной выемке в лотке.

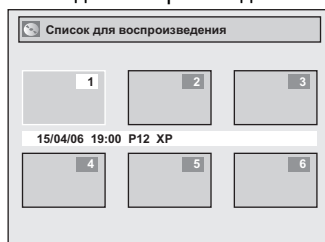


Выемка для диска в лотке

4 Чтобы закрыть лоток для дисков, нажмите [OPEN/CLOSE ▲].

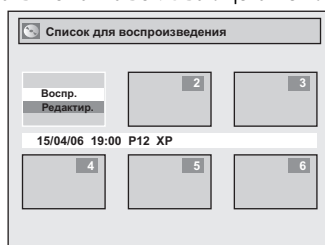
5 Чтобы вывести на экран меню заголовков, нажмите [TOP MENU].

Вы можете выполнять переход между списками "Оригинал" и "Список для воспроизведения" в режиме VR, с помощью кнопки [MENU/LIST].
<Например, DVD-RW Режим VR Список для воспроизведения>



6 Выберите нужную программу, используя [Курсор ▲ / ▼ / ◀ / ▶], затем нажмите [ENTER].

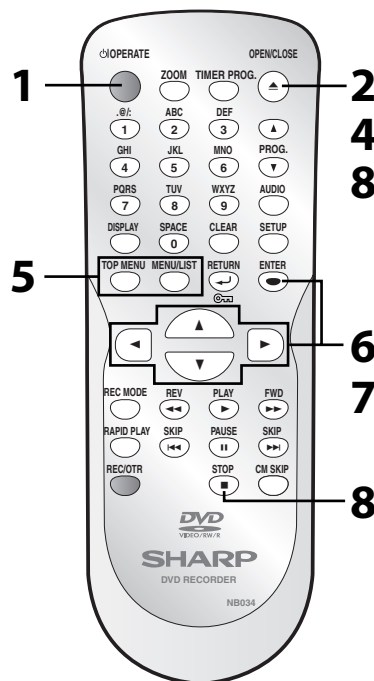
Появится окно всплывающего меню.



7 Выберите пункт меню "Воспр.", используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER]. Функция воспроизведения будет активирована.

8 Чтобы завершить воспроизведение, нажмите [STOP ■].

Чтобы извлечь диск, откройте лоток для дисков, нажав [OPEN/CLOSE ▲], затем извлеките диск. Прежде чем отключить изделие, закройте лоток для дисков нажатием [OPEN/CLOSE ▲].



Примечание

- Для уже финализированных дисков DVD-R (Режим Video) и DVD-RW (Режим Video), вместо пиктограмм, на экран будет выведен список заголовков.
- Если вы загрузите диск DVD-RW, записанный в режиме VR и имеющий Список для воспроизведения, этот Список для воспроизведения будет отображен на экране.
- Вы можете возобновлять воспроизведение записи с того места, на котором воспроизведение было остановлено (Возобновление воспроизведения). Дополнительная информация на стр. 47.
- На шаге 6 вы также можете начать воспроизведение, нажав [PLAY ▶] вместо [ENTER].
- Воспроизведение некоторых дисков может начинаться автоматически.

Воспроизведение диска

Основной режим воспроизведения (продолжение)

Воспроизведение дисков DVD-Video / CD / видео-CD

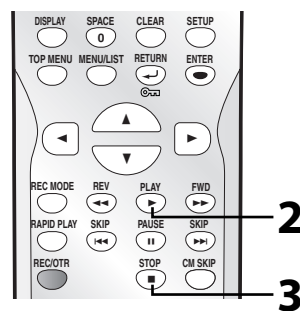


1
Выполните шаги с 1 по 4 в разделе "Воспроизведение дисков DVD-RW / DVD-R / DVD+RW / DVD+R" на стр. 41.

2
Чтобы активировать функцию воспроизведения, нажмите [PLAY ▶].

Функция воспроизведения будет активирована. Если вы выполняете воспроизведение дисков DVD-Video или видео-CD, на экран может быть выведено меню дисков. Дополнительная информация на стр. 45-46.

3
Чтобы остановить воспроизведение, нажмите [STOP ■].

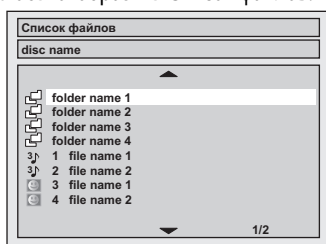


Воспроизведение файлов в формате MP3 / JPEG



1
Выполните шаги с 1 по 4 в разделе "Воспроизведение дисков DVD-RW / DVD-R / DVD+RW / DVD+R" на стр. 41. Появится список файлов.

Если вы находитесь в режиме остановки, нажмите [TOP MENU], чтобы отобразить Список файлов.



Чтобы выйти из Списка файлов, еще раз нажмите [TOP MENU] или нажмите [STOP ■].

2
Нажмите [Курсор ▲ / ▼], чтобы выбрать желаемую папку (группу) или файл (трек), затем нажмите [ENTER].

Если выбран файл:
Функция воспроизведения будет активирована.

Если выбрана папка:
Файлы, содержащиеся в данной папке будут отражены на экране. Нажмите [Курсор ▲ / ▼], чтобы выбрать желаемый трек или папку, затем нажмите [ENTER].

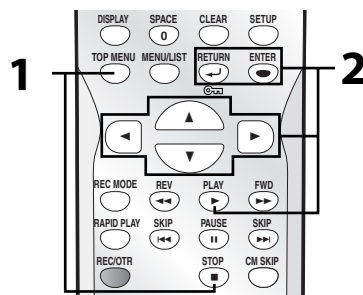
- Нажмите [PLAY ▶], [ENTER] или [Курсор ▶], чтобы перейти к какой-либо папке на уровень ниже.
- Нажмите [Курсор ◀] или [RETURN ↵], чтобы вернуться к папке на уровень выше.

Рекомендации для воспроизведения файлов в форматах MP3 / JPEG:

- Термин Группы использован для обозначения папок, термин Треки - для обозначения файлов.
- Папки обозначены с помощью пиктограммы [📁].
- Файлы MP3 обозначены с помощью пиктограммы [🎵]. Воспроизведение начнется с выбранного трека, после чего воспроизведение последующих треков будет осуществляться по порядку.
- Файлы JPEG обозначены с помощью пиктограммы [🖼️].
- Изделие может идентифицировать до 255 групп (или папок) и до 999 треков.
- Максимально допустимое количество символов в названии папки или трека - 29. Неидентифицируемые символы заменяются символом в виде звездочек.
- Невоспроизводимые группы или треки могут отображены на экране в зависимости от условий записи.
- При воспроизведении файлов в формате MP3, записанных с переменной скоростью передачи данных (VBR), время, которое отображается на экране изделия как истекшее с начала воспроизведения файла, может отличаться от фактически истекшего времени.
- Если в папке отсутствуют файлы, на экран выводится сообщение "Нет файлов".
- Для вывода на экран файлов с высокой степенью разрешения или файлов большого размера в формате JPEG потребуется некоторое время.
- Воспроизведение постепенно прорисовывающихся файлов в формате JPEG (файлы JPEG, сохраненные в прогрессивном формате) на данном изделии невозможно.
- Воспроизведение файлов в формате JPEG размером 12Мб или более невозможно.

Запись файлов, предназначенных для воспроизведения с помощью данного изделия, рекомендуется выполнять в следующих случаях: [MP3]

- Частота дискретизации: 44,1кГц или 48кГц
- Постоянная скорость передачи данных: от 112 до 320 кбит/с
- [JPEG] Размер изображения
- Верхний предел: 6300 x 5100точек
- Нижний предел: 32 x 32точек
- Максимальный размер файла: не более 12Мб



Примечание

- Оцифровка звука с помощью дек MD или DAT для файлов в формате MP3 невозможна.
- Файлы с расширением отличным от типов расширения ".mp3 (MP3)" или ".jpg / .jpeg (JPEG)" в список воспроизведения занесены не будут.
- Некоторые папки или треки, занесенные в список воспроизведения, могут не воспроизводиться по причине неприемлемого качества записи.
- Список воспроизведения отображает на экране до 8 папок и названий файлов.

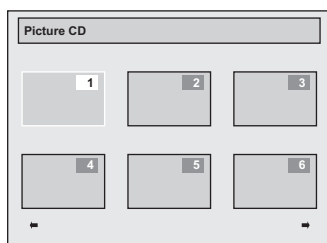
Основной режим воспроизведения (продолжение)

Kodak Picture CD

Приложение Picture CD представляет собой программу, которая конвертирует изображения, полученные на аналоговой фотокамере, в цифровой формат и записывает их на CD-диски. Воспроизводя CD-диски с изображениями, записанными с помощью приложения Picture CD, вы можете просматривать изображения на экране телевизора.

Подробную информацию о приложении Kodak Picture CD можно получить, связавшись с пунктом розничной продажи, сотрудничающим со службой развития корпорации Kodak Inc.

1 Нажмите [TOP MENU].



- Чтобы выйти из списка пиктограмм приложения Picture CD, еще раз нажмите [TOP MENU] или [STOP ■]. Значки со стрелкой означают, что список заголовков включает в себя следующую или предыдущую страницы. Нажмите [Курсор ◀ / ▶] в направлении необходимого вам значка. Кроме того, вы можете быстро просмотреть шесть пиктограмм одновременно, между первой и последней страницами, нажимая [SKIP ◀◀ / ▶▶].

2 Нажмите [Курсор ▲ / ▼ / ◀ / ▶], чтобы выбрать нужный трек для воспроизведения, затем нажмите [PLAY ▶] или [ENTER].

Изображение из выбранного трека будет воспроизведено, и в свою очередь сменится следующим изображением.

3 Нажмите [STOP ■], чтобы остановить воспроизведение.

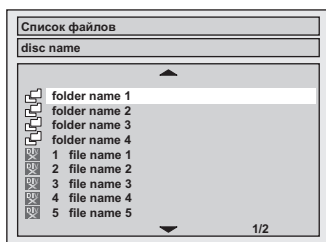
Примечания по JPEG и Kodak Picture CD:

После того, как трек (настроенный в режиме "Слайд-шоу") был отображен на экране в течении 5 или 10 секунд, на экран будет выведено изображение следующего трека. Чтобы развернуть изображение на 90 градусов по часовой стрелке или, соответственно, против часовой стрелки, в режиме воспроизведения файлов в формате JPEG или Kodak Picture CD нажмите [Курсор ▶] или [Курсор ◀]. (Данная функция недоступна, когда на экран выведено меню.)

Воспроизведение файлов в формате DivX®



- 1 Выполните шаги с 1 по 4 в разделе "Воспроизведение дисков DVD-RW / DVD-R / DVD+RW / DVD+R" на стр. 41. Появится Список файлов.



Чтобы выйти из Списка файлов, еще раз нажмите [TOP MENU] или нажмите [STOP ■].

- 2 Нажмите [Курсор ▲ / ▼], чтобы выбрать желаемую папку (группу) или файл (трек), затем нажмите [ENTER].

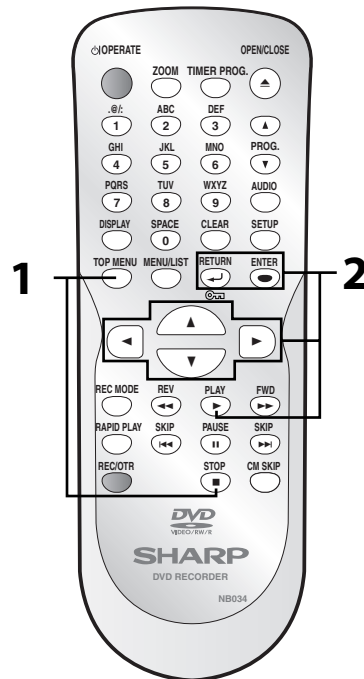
Если выбран файл:

Функция воспроизведения будет активирована.

Если выбрана папка:

Файлы, содержащиеся в данной папке будут отражены на экране. Нажмите [Курсор ▲ / ▼], чтобы выбрать желаемый трек или папку, затем нажмите [ENTER].

- Нажмите [PLAY ▶], [ENTER] или [Курсор ▶], чтобы перейти к какой-либо папке на уровень ниже.
- Нажмите [Курсор ◀] или [RETURN ↵], чтобы вернуться к папке на уровень выше.



Воспроизведение диска

Основной режим воспроизведения (продолжение)

Запись файлов, предназначенных для воспроизведения с помощью данного изделия, рекомендуется выполнять в следующих случаях:

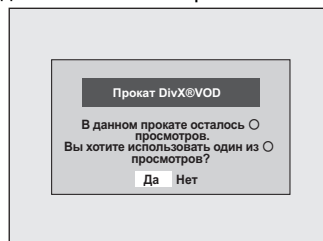
[DivX®]

- Официально сертифицированная продукция DivX®
- Воспроизводит все версии DivX® видео (включая DivX®6) в стандарте воспроизведения медиа-файлов DivX®.
- Максимальный размер изображения : 720 x 480 @30кадр/с
720 x 576 @25кадр/с
- Частота дискретизации аудио : 8кГц - 48кГц
- Формат аудио : MPEG1 audio layer 3 (MP3),
MPEG1 audio layer 2,
Dolby Digital

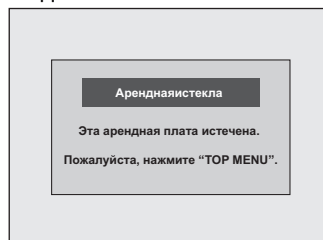
Совет относительно приобретённого или взятого на прокат официально сертифицированной продукции DivX®

- При покупке или прокате файла DivX®, оформляемые через службу DivX® Video-On-Demand (VOD), всякий раз, при получении нового файла от службы DivX® VOD, будет требоваться регистрационный код. См. "DivX® VOD" на стр. 57.
- Воспроизведение некоторых файлов DivX® VOD имеет ограничение на количество воспроизведений (вы можете воспроизводить их ограниченное количество раз). Если ваш файл DivX® VOD имеет подобный лимит, появится экран подтверждения воспроизведения.


Если вы хотите повторно воспроизвести этот файл, используйте [Курсор ◀/▶], чтобы выбрать "Да", или выберите "Нет", если вы не хотите его воспроизводить. Затем нажмите [ENTER] для подтверждения вашего выбора.



- Вы не можете воспроизводить файлы DivX® VOD, срок проката которых уже истёк. В этом случае нажмите [TOP MENU] и выберите другие файлы, которые могут быть воспроизведены.



Рекомендации

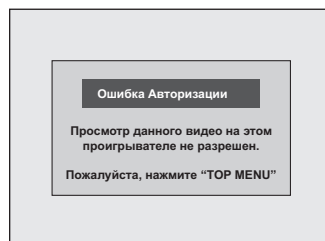
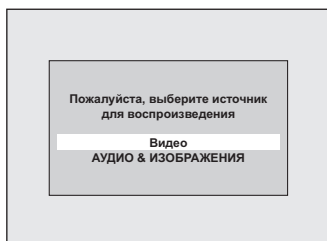
- DivX® – это кодек (уплотнение/разуплотнение), который может сжимать изображения до очень небольшого объёма данных. Программное обеспечение может сжимать видеоданные, полученные почти из любого источника, до такого размера, который может быть передан через Интернет без потери качества изображения.
- Файлы с расширением ".avi" и ".divx" называются файлами DivX®. Все файлы с расширением ".avi" распознаются как файлы MPEG4.
- Файлы с расширением отличным от ".avi" и ".divx" не будут перечислены в меню DivX®. Однако, в зависимости от условий записи, невозпроизводимые группы или треки могут отображаться.
- Но, если файл записан в формате, отличном от DivX®, даже если файл имеет расширение ".avi" или ".divx", данное устройство не сможет воспроизвести его.
- Термин группы использован для обозначения папок, термин треки - для обозначения файлов.
- Символ  появляется над названием файла.
- На одном диске возможно распознавание, максимум, 255 папок или 999 файлов.
- В одной папке возможно распознавание до 8 иерархий. Файлы 9-ой или более глубоких иерархий не могут воспроизводиться.
- Если трек выходит за пределы экрана, появляется стрелка вниз "▼", означающая что пользователь может увидеть остальную часть на предыдущей странице. Номер текущей страницы и общее количество страниц указаны справа от стрелки вниз "▼".
- В названии группы и трека может отображаться до 29 символов. Нераспознаваемые символы заменяются звездочками.
- Вы можете воспроизводить диск, содержимое которого было записано в несколько приёмов (многосессионный диск).
- Воспроизведение будет приостановлено, если при воспроизведении отображается список файлов.
- Возможно, после того, как вы вставили диск и нажали [PLAY ▶], пройдёт некоторое время перед тем, как появятся звук и изображение.
- В некоторых случаях при воспроизведении файлов, записанных с высокими бит-рейтами, изображение может прерываться.
- Хотя данное устройство имеет логотип DivX®, оно может не воспроизводить некоторые данные, в зависимости от параметров, бит-рейта или настроек аудио формата и т.п.
- Когда вы создаёте файлы DivX®, используйте программное обеспечение, одобренное DivX, Inc.
- Файл DivX®, размер которого превышает 2ГБ, не может быть воспроизведен.
- Перед использованием программных средств или утилит для создания файлов DivX® обязательно прочитайте прилагаемые к ним инструкции по использованию.
- Нельзя применять программные средства MPEG4 для создания файлов DivX®. В противном случае, возможны шум или помехи в изображении и звуковом сопровождении.
- Если выбран файл DivX® большого размера, перед началом воспроизведения возможна задержка (иногда более 20 секунд).

Воспроизведение диска

Основной режим воспроизведения (продолжение)

Рекомендации

- Если записанные на CD файлы DivX® не воспроизводятся, перепишите их на DVD-диск и попробуйте воспроизвести.
- Чтобы получить дополнительную информацию о DivX®, посетите, пожалуйста, сайт <http://www.divx.com>.
- Если вы вставили диск CD-RW/-R с файлами DivX® которые смешаны с файлами MP3 и JPEG, появится экран выбора носителя для воспроизведения. Выберите, пожалуйста, "Видео" и перейдите к следующему шагу.
- Нажмите **[MENU/LIST]**, чтобы в режиме остановки появился экран выбора носителя для воспроизведения.
- Если в экранном меню выбор носителя для воспроизведения вы выбрали "АУДИО & ИЗОБРАЖЕНИЯ" вместо "Видео", данное устройство может воспроизводить файлы MP3/JPEG.
- Вы не можете воспроизводить на этом устройстве файлы DivX® VOD, полученные по разным регистрационным кодам. Нажмите **[TOP MENU]** и выберите другие файлы, которые могут быть воспроизведены.



Воспроизведение дисков с использованием меню диска



На DVD-диске имеется меню диска, включающее в себя список содержимого диска и обеспечивающее возможность определения параметров воспроизведения по желанию пользователя. Меню может предоставить выбор языков субтитров, специальных функций и разделов. Обычно при активации воспроизведения эта информация автоматически выводится на экран, но в некоторых случаях необходимо нажать **[MENU/LIST]**, чтобы вывести меню на экран.

1

Нажмите [MENU/LIST].

Если эта функция недоступна, на экран телевизора может быть выведена пиктограмма

2

Выберите нужный пункт меню, используя [Курсор ▲/▼/◀/▶], затем нажмите [ENTER].

Повторяйте это действие до тех пор, пока все необходимые функции не будут настроены или для того, чтобы начать воспроизведение диска непосредственно из списка меню. Вы можете выполнять следующие действия.

Кнопка [MENU/LIST]:

Выведение на экран меню DVD-диска, которое может отличаться от меню других дисков и совпадать с меню заголовков.

Кнопки [Курсор ▲/▼/◀/▶]:

Перемещение курсора от пункта к пункту на экране.

Кнопка [ENTER]:

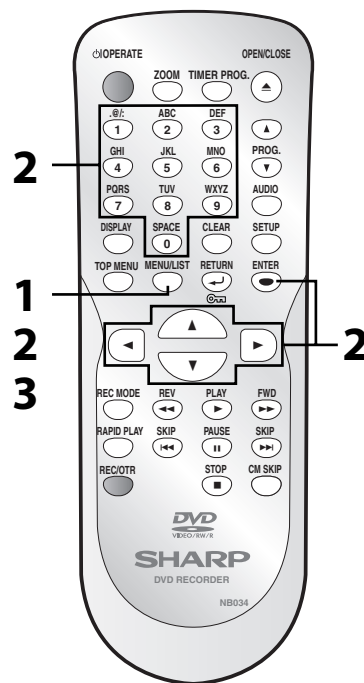
Активация выделенной в настоящий момент опции меню.

[Кнопки с цифрами]:

Выбор нумерованной опции меню (функция доступна на определенных дисках).

3

Чтобы выйти из меню диска нажмите [MENU/LIST].



Примечание

- Меню разных дисков могут отличаться. Чтобы получить более подробную информацию о меню диска, обратитесь к прилагающемуся к нему руководству по использованию диска.

Воспроизведение диска

Основной режим воспроизведения (продолжение)

Воспроизведение диска с использованием меню заголовков



Некоторые DVD-диски имеют меню заголовков, содержащих списки заголовков, доступных на DVD- дисках. Вы можете начинать воспроизведение таких дисков с конкретных заголовков.

1

Нажмите [TOP MENU].

На экран будет выведено меню заголовков. Если эта функция недоступна, на экран телевизора может быть выведена пиктограмма

2

Выберите нужный пункт, используя [Курсор ▲ / ▼ / ◀ / ▶], затем нажмите [ENTER].

Воспроизведение диска начнется с выбранного вами заголовка. Вы можете выполнять следующие действия.

Кнопка [TOP MENU]:

Выведение на экран "Меню записей" от DVD-диска, отличного от меню других дисков.

Кнопки [Курсор ▲ / ▼ / ◀ / ▶]:

Перемещение курсора от пункта к пункту на экране.

Кнопка [ENTER]:

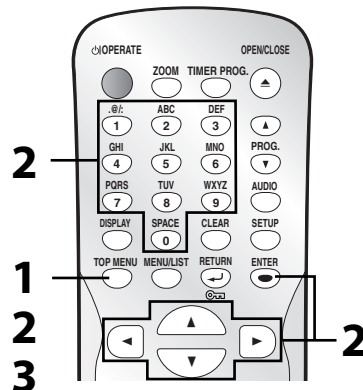
Активация выделенной в настоящий момент опции меню.

[кнопки с цифрами]:

Выбор нумерованной опции меню (функция доступна на определенных дисках).

3

Чтобы выполнить выход, нажмите [TOP MENU].



Примечание

- [TOP MENU] будет недоступна для некоторых видов DVD-дисков.
- Меню разных дисков могут отличаться. Чтобы получить более подробную информацию о меню диска, обратитесь к прилагаемому к нему руководству по использованию диска.

Функция PBC для видео-CD



Данное изделие поддерживает ver. 1.1 и ver. 2.0 стандартов видео-CD, поддерживающих функцию контроля (PBC). С помощью экранных меню вы можете пользоваться запрограммированными интерактивными возможностями диска.

Обратитесь к прилагаемому к диску руководству по использованию видео-CD.

Ver. 1.1 (без функции PBC): Вы можете наслаждаться воспроизведением изображения и музыки с помощью CD.

Ver. 2.0 (с функцией PBC): Символ "PBC ВКЛ" появится на экране и дисплее во время воспроизведения видео-CD, поддерживающего функцию PBC.

Примечание

- Во время воспроизведения видео-CD, поддерживающих функцию PBC, на передней панели изделия, вместо индикации времени воспроизведения и текущего трека, будет отображен символ "Pbc".
- Выполнение некоторых действий будет невозможно, если данная функция не будет автоматически либо принудительно отменена вами.
- Действия, выполнение которых невозможно во время активации функции PBC находится в позиции "Вкл", обозначены в данном руководстве с помощью следующих символов:



Воспроизведение видео-CD с использованием меню заголовков

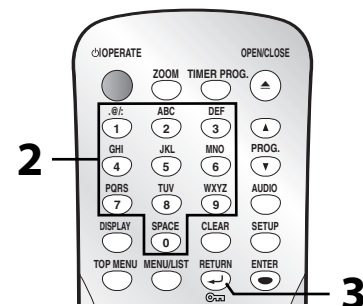


1
При воспроизведении видео-CD, поддерживающих функцию PBC, меню заголовков будет появляться автоматически.

2
Чтобы выбрать нужный заголовок, нажимайте [кнопки с цифрами].

Воспроизведение начнется с выбранного заголовка.

3
Чтобы вернуться в меню заголовков, нажмите [RETURN ↵].



Примечание

- Во время отображения экранного меню на дисплее, выполнение шагов 2 и 3 невозможно.

Воспроизведение диска

Функция PBC для видео-CD (продолжение)

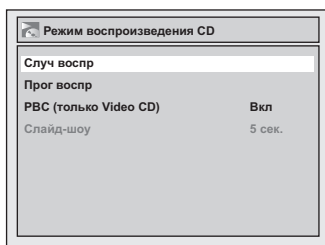
Отмена и повторная активация функции PBC



Загрузите видео-CD.

1
В режиме остановки нажмите [SETUP].

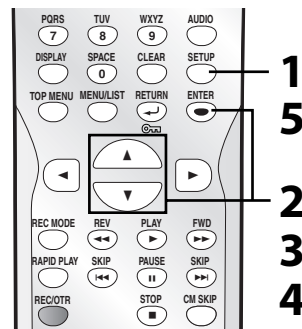
2
Выберите пункт меню "Режим воспроизведения CD", используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].



3
Выберите пункт меню "PBC (только Video CD)", используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].

4
Выберите пункт меню "Выкл", используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].

5
Чтобы выполнить выход, нажмите [SETUP].
Чтобы выполнить повторную активацию функции PBC, выберите пункт "Вкл" во время выполнения шага 4.



Примечание

- Настройкой по умолчанию функции "PBC (только Video CD)" является позиция "Вкл".

Особые параметры воспроизведения

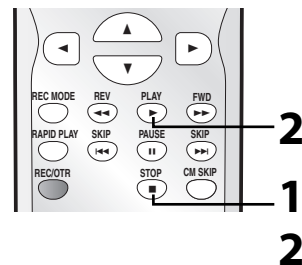
Возобновление воспроизведения



Вы можете возобновить воспроизведения с того фрагмента, в котором оно было прервано.

1
В режиме воспроизведения нажмите [STOP ■].
На экран будет выведено сообщение о возобновлении воспроизведения.

2
Нажмите [PLAY ▶].
Через несколько секунд воспроизведение будет возобновлено с того фрагмента, в котором оно было прервано. Даже если вы отключите изделие, при его включении вы сможете возобновить воспроизведение с того же фрагмента.
Чтобы отменить функцию возобновления воспроизведения и выполнить воспроизведение диска с начала:
В режиме остановки воспроизведения нажмите [STOP ■].



Примечание

- Если вы активируете функцию PBC с помощью меню Установок, функция возобновления воспроизведения для видео-CD будет отменена.
- Воспроизведение файлов в формате MP3 и JPEG будет возобновлено с начала текущего трека, на котором выполнение воспроизведения было прервано.

Воспроизведение диска

Особые параметры воспроизведения (продолжение)

Ускоренное воспроизведение в направлении воспроизведения / в обратном направлении

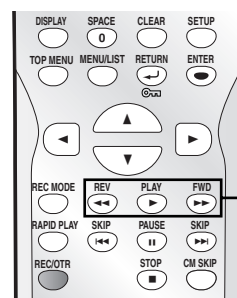


1

В режиме воспроизведения нажмите [FWD ►►] или [REV ◄◄].

При каждом нажатии кнопки [FWD ►►] или [REV ◄◄] приблизительная скорость воспроизведения будет изменяться следующим образом. Выполнение ускоренного воспроизведения в направлении воспроизведения и обратном направлении через заголовки (для DVD-дисков) или треки (для MP3-дисков) невозможно.

- Для аудио-CD и MP3 файлов приблизительная скорость воспроизведения со звуком равна x8.
- Для видео-CD приблизительная скорость воспроизведения в направлении воспроизведения равна x2, x8 и x16, а приблизительная скорость воспроизведения в обратном направлении - x2, x8 и x16.
- Для файлов DivX®, ориентировочная скорость вперёд составляет x2, x20 и x40, а ориентировочная обратная скорость составляет x5, x20 и x40.
- Чтобы вернуться к стандартной скорости воспроизведения, нажмите [PLAY ►].
- Качество изображения файлов DivX® при быстрой обратной прокрутке ниже, чем при быстрой прокрутке вперёд.
- Для некоторых файлов DivX® режимы быстрой прокрутки вперёд/назад могут не работать.



1



Примечание

- Скорость ускоренного воспроизведения в направлении воспроизведения / в обратном направлении указана с помощью пиктограмм следующим образом.
В направлении воспроизведения (Приблизит. скорость):
x2: ►►
x20: ►►►
x40: ►►►►
В обратном направлении (Приблизит. скорость):
x5: ◄◄
x20: ◄◄◄
x40: ◄◄◄◄

Пропуск рекламных роликов в режиме воспроизведения

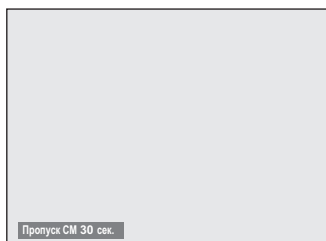


Чтобы наслаждаться просмотром записанных программ без перерывов, нажмите [CM SKIP].

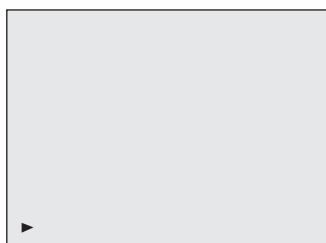
1

В режиме воспроизведения нажмите [CM SKIP]. Функция стандартного воспроизведения будет активирована через 30 секунд от момента нажатия [CM SKIP]. При каждом нажатии [CM SKIP], начальная точка воспроизведения будет отодвигаться во времени на 30 секунд вперед, а воспроизведение будет возобновляться автоматически. Вы можете нажимать [CM SKIP] до 6 раз (180 секунд).

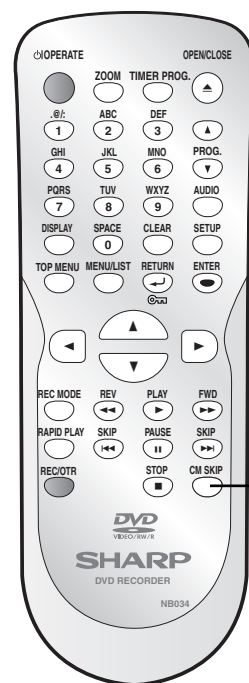
Например, нажмите один раз [CM SKIP].



(перемещение вперед на 30 секунд)



Воспроизведение возобновится автоматически.

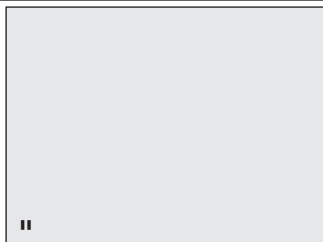


1

Воспроизведение диска

Особые параметры воспроизведения (продолжение)

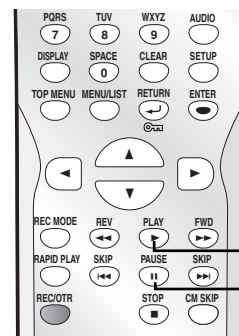
Режим паузы



1
В режиме воспроизведения, нажмите [PAUSE II].

Воспроизведение будет приостановлено и звук отключен.

2
Чтобы возобновить функцию воспроизведения, нажмите [PLAY ►].



Ускоренное воспроизведение



Функция ускоренного воспроизведения доступна только во время воспроизведения.

Функция Ускоренного воспроизведения, доступная только для дисков, записанных в формате Dolby Digital, позволяет воспроизводить с более быстрой/медленной скоростью и сохранением качества звука, как при обычном воспроизведении.

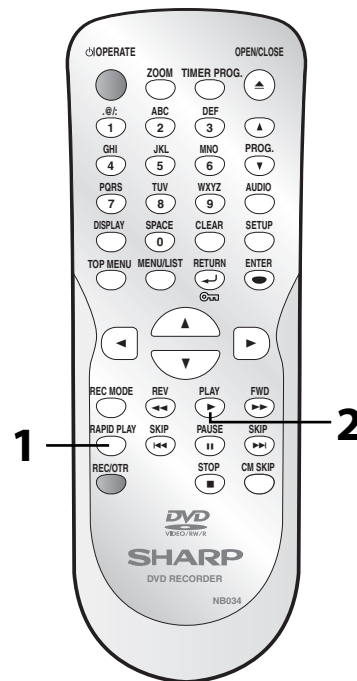
1
В режиме воспроизведения нажмите [RAPID PLAY].

▶ : Нажмите [RAPID PLAY] один раз во время воспроизведения. Воспроизводит со скоростью, равной, примерно, 0,8 обычной скорости воспроизведения.

▶ : Нажмите [RAPID PLAY] дважды во время воспроизведения. Воспроизводит со скоростью, равной, примерно, 1,3 обычной скорости воспроизведения.

▶ : Нажмите [RAPID PLAY] три раза, чтобы воспроизведение вернулось в обычный режим. Отсутствие изменений.

2
Нажмите [PLAY ►], чтобы продолжить обычное воспроизведение.



Примечание

- Настройки звукового сопровождения (язык) нельзя изменить во время использования этого режима.
- Данная функция может не сработать на некоторых фрагментах диска.
- Во время режима Ускоренного воспроизведения аудио-сигнал кодируется PCM.
- Если вы выбираете "PAL" в "ТВ система" (см. стр. 81-82), эта функция будет недоступна для дисков, записанных в системе NTSC.

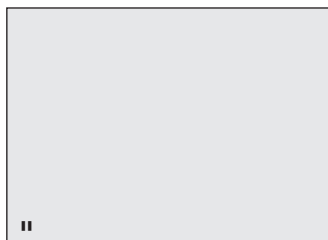
Воспроизведение диска

Особые параметры воспроизведения (продолжение)

Покадровое воспроизведение



1
В режиме воспроизведения нажмите [PAUSE II].

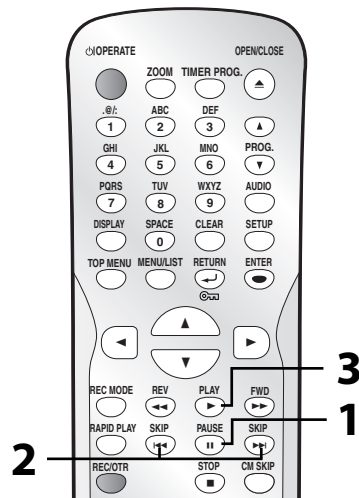


2
Несколько раз нажмите [SKIP I◀◀ / ▶▶].

При каждом нажатии кнопки [SKIP ▶▶] воспроизведение будет выполняться покадрово (или пошагово), звук при этом будет отключен. Чтобы вернуться на один кадр (или шаг) назад, нажмите [SKIP I◀◀].

Нажмите и удерживайте [SKIP ▶▶] в нажатом положении, чтобы продолжить воспроизведение. Чтобы продолжить перемещение назад, нажмите и удерживайте в нажатом положении [SKIP I◀◀].

3
Чтобы возобновить функцию воспроизведения, нажмите [PLAY ▶].



Примечание

- Для воспроизведения видео-CD и дисках с файлами DivX® доступна только функция покадрового воспроизведения.

Замедленное воспроизведение в направлении воспроизведения / замедленное воспроизведение в обратном направлении

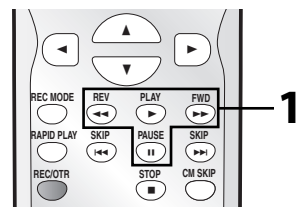


1
В режиме воспроизведения нажмите [PAUSE II], затем нажмите [FWD ▶▶] или [REV ◀◀].

При каждом нажатии кнопки [FWD ▶▶] или [REV ◀◀], приблизительная скорость будет изменяться следующим образом. (Звук будет отключен).



Чтобы вернуться в обычный режим воспроизведения, нажмите [PLAY ▶].



Примечание


- Скорость ускоренного воспроизведения в направлении воспроизведения / в обратном направлении указана с помощью пиктограмм следующим образом.
В направлении воспроизведения (Приблизит. скорость):
x1/16: [▶▶▶▶]
x1/8: [▶▶▶▶▶]
x1/3: [▶▶▶▶▶▶▶]
В обратном направлении (Приблизит. скорость):
x1/16: [◀◀◀◀]
x1/8: [◀◀◀◀◀]
x1/4: [◀◀◀◀◀◀]
- Для некоторых файлов DivX®, режимы Медленной прокрутки вперед/назад могут не работать.
- На дисках видео-CD и дисках с файлами DivX® возможен только режим медленной прокрутки вперед.

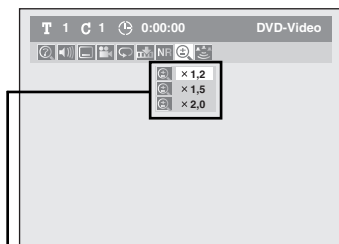
Масштаб



1
В режиме воспроизведения нажмите [DISPLAY].

В режиме воспроизведения нажмите [ZOOM] и выполните действия, начиная с шага 3.

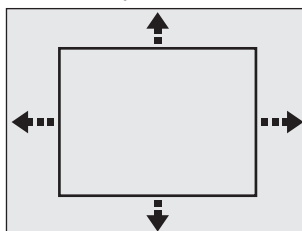
2
Выберите пиктограмму , используя [Курсор ◀ / ▶], а затем нажмите [ENTER].



Вы можете использовать четыре варианта увеличения изображения - "x1,0", "x1,2", "x1,5" и "x2,0". Эти варианты выведены на экран за исключением текущего коэффициента увеличения.

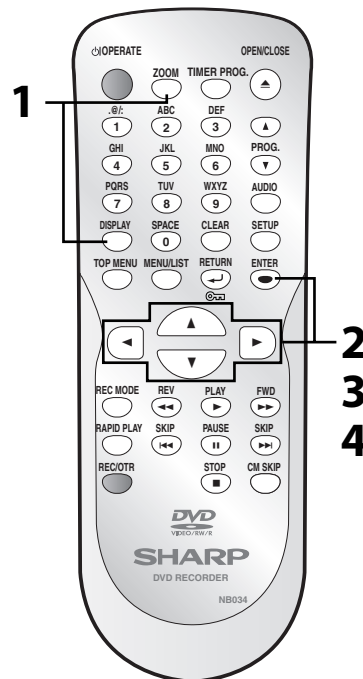
3
Выберите нужную позицию увеличения, используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].

Будет активирована функция увеличения изображения в режиме воспроизведения.



4
Выберите нужный масштаб изображения, используя [Курсор ▲ / ▼ / ◀ / ▶], затем нажмите [ENTER].

Будет активирована функция масштабирования изображения в режиме воспроизведения.



Примечание

- Чтобы выйти из меню, нажмите [DISPLAY].
- Чтобы отменить функцию увеличения изображения, выберите коэффициент увеличения изображения "x1,0", используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].
- При выборе коэффициента увеличения меньше текущего, область увеличения не будет отображена на экране.
- Просмотр некоторых увеличенных файлов в формате JPEG в режиме слайд-шоу невозможен.

Перед началом работы

Подключения

Начало работы

Запись

Воспроизведение диска

Редактирование

Изменение меню Установок

Прочее

Воспроизведение диска

Особые параметры воспроизведения (продолжение)

Установка меток



Вы можете отметить особое место на диске, к которому хотели бы вернуться позже.

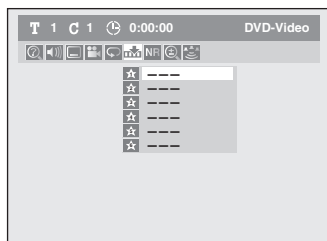
1

В режиме воспроизведения нажмите [DISPLAY].

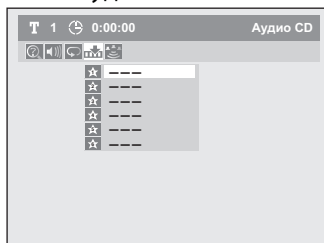
2

Выберите пиктограмму, используя [Курсор ◀ / ▶], затем нажмите [ENTER].

Меню установки меток в режиме DVD-Video



Меню установки меток в режиме аудио-CD



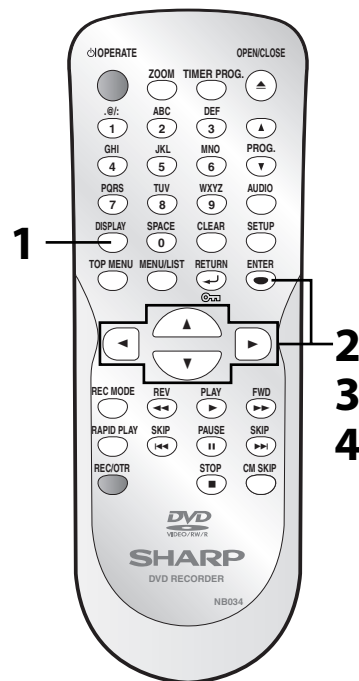
3

Выберите нужный номер метки, используя [Курсор ▲ / ▼]. Как только на диске будет достигнуто начало желаемого фрагмента, нажмите [ENTER].

Номер заголовка (трека) и время будут отображены на экране.

4

Чтобы вернуться к отмеченному фрагменту позже, выберите желаемый номер метки, используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].



Примечание

- Чтобы удалить метку, выберите номер метки, которую вы хотите удалить, затем нажмите [CLEAR].
- Максимальное количество фрагментов, которые вы можете обозначить метками – 6.
- Все метки будут удалены при выполнении следующих действий.
 - Открытие лотка для дисков.
 - Отключение питания.
 - Выполнение записи на записываемый диск.
 - Переход от режима первоначального списка оригинал к режиму Список для воспроизведения и наоборот. (Режим VR)

Поиск раздела / заголовка



Использование кнопок [SKIP <<< / >>>]

1
В режиме воспроизведения нажмите [SKIP >>>] чтобы пропустить текущий заголовок или главу и перейти к следующему. Изделие переходит к следующему заголовку или разделу в последовательном порядке. Чтобы вернуться к предыдущему заголовку или разделу, несколько раз нажмите [SKIP <<<].

Использование кнопки [DISPLAY]

1
В режиме воспроизведения нажмите [DISPLAY].

2
Выберите [?] пиктограмму, используя [Курсор </>], затем нажмите [ENTER]. В качестве номера заголовка выделен символ **T**.

Поиск трека



Использование кнопок [SKIP <<< / >>>]

1
В режиме воспроизведения нажмите [SKIP >>>], чтобы пропустить текущий трек и перейти к следующему. Изделие переходит к следующему треку один за другим. Чтобы вернуться к предыдущему треку несколько раз нажмите [SKIP <<<]. Изделие будет выполнять переход назад по одному треку за одно нажатие.

Поиск заголовка:

3
Введите для осуществления поиска номер заголовка, используя [Курсор </>] или [кнопки с цифрами], затем нажмите [ENTER]. Функция поиска заголовка будет активирована.

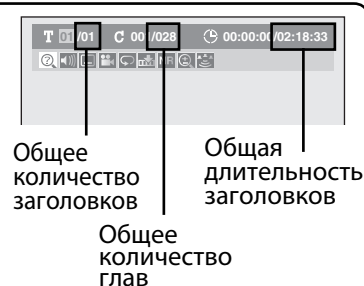
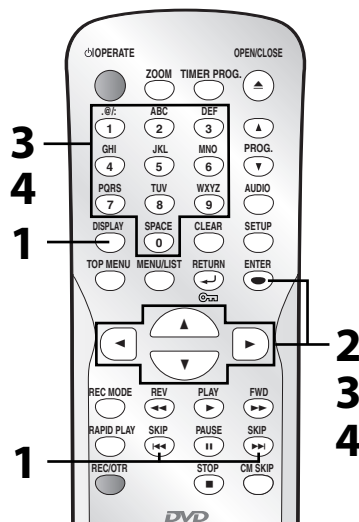
Поиск раздела:

3
Нажмите [Курсор </>] чтобы выделить номер, отображенный справа от **C** пиктограммы.

4
Введите для осуществления поиска желаемый номер раздела, используя [Курсор </>] или [кнопки с цифрами], затем нажмите [ENTER]. Функция поиска раздела будет активирована.

Примечание

- Общее количество разделов и продолжительность воспроизведения выбранного заголовка будут также отражаться на экране.
- Номер заголовка и продолжительность воспроизведения выбранного раздела будут также отображаться на экране.



Использование кнопки [DISPLAY]

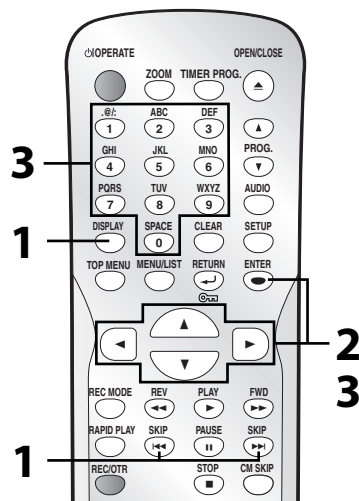
1
В режиме воспроизведения нажмите [DISPLAY].

2
Выберите [?] пиктограмму, используя [Курсор </>], затем нажмите [ENTER]. В качестве номера трека выделен символ **T**.

3
Введите для осуществления поиска желаемый номер трека, используя [Курсор </>] или [кнопки с цифрами], затем нажмите [ENTER]. Функция поиска трека будет активирована.

Примечание

- На видео-CD вы можете выполнять функцию поиска трека в режиме остановки, не отключая при этом функцию PBC вручную.
- Во время воспроизведения в произвольном порядке или при выполнении воспроизведения в запрограммированном порядке поиск желаемого трека невозможен.



Воспроизведение диска

Поиск (продолжение)

Прямой поиск

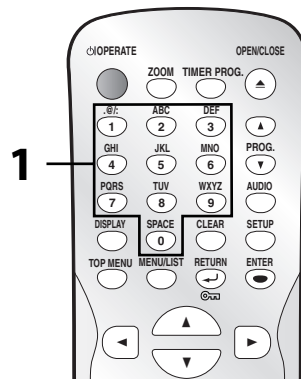


Вы можете осуществлять прямой поиск желаемого трека.

Использование [кнопки с цифрами]

1

В режиме воспроизведения, если меню дисплея не выведено на экран, нажмите [кнопки с цифрами], чтобы ввести нужный номер трека.



Примечание

- Во время воспроизведения в произвольном порядке или при выполнении воспроизведения в запрограммированном порядке поиск желаемого трека невозможен.

Поиск по времени



1

В режиме воспроизведения нажмите [DISPLAY].

2

Выберите [?] пиктограмму, используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].

В качестве номера заголовка выделен символ [T].

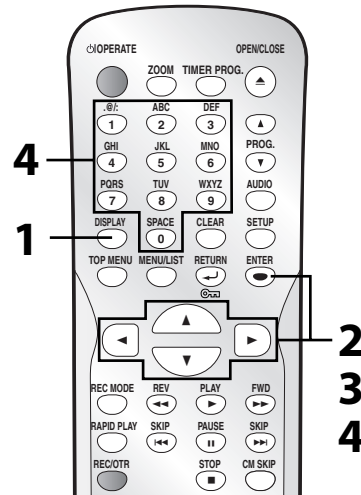
3

Нажмите [Курсор ►] чтобы выделить номер, отображенный справа от [T] пиктограммы.

4

Введите желаемое время для поиска, используя [Курсор ▲ / ▼] или [кнопки с цифрами], затем нажмите [ENTER].

Функция поиска по времени будет активирована.



Примечание

- Во время воспроизведения в произвольном порядке или при выполнении воспроизведения в запрограммированном порядке поиск желаемого времени невозможен.
- Номер заголовка и номер раздела времени установки будут также отображены на экране.
- Функция поиска по времени доступна только в одном и том же треке или заголовке.
- Если функция поиска по времени недоступна, отсутствует отображение.

Воспроизведение диска

Повтор / Воспроизведение в произвольном порядке / Воспроизведение в запрограммированном порядке / Слайд-шоу

Повторное воспроизведение



1

В режиме воспроизведения нажмите [DISPLAY].

2

Выберите пиктограмму, используя [Курсор ◀ / ▶], затем нажмите [ENTER].

3

Выберите нужный желаемый режим повторного воспроизведения, используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].

Выбранный режим повторного воспроизведения будет активирована. Вы можете выполнять следующие действия.

Титр:

Текущий заголовок будет воспроизведен повторно. (Только DVD-диски)

Раздел:

Текущий раздел будет воспроизведен повторно. (Только DVD-диски)

Все:

Воспроизведение содержимого диска будет выполнено повторно. (Только диски DVD-RW (Режим VR), CD, видео-CD, диски в формате MP3, JPEG и DivX®)

A-B:

Фрагмент A-B будет воспроизведен повторно. (Только диски DVD, CD, видео-CD и DivX®)

При нажатии кнопки [ENTER], пока на экране выделен фрагмент A-B, будет активирована функция повтора фрагмента A-B.

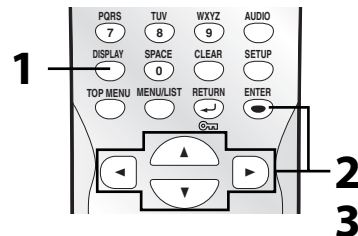
- Еще раз нажмите [ENTER], чтобы определить начальную точку фрагмента (A).
- После выбора точки (A), нажмите [ENTER], чтобы выбрать конечную точку фрагмента (B).

Фрагмент:

Текущий раздел будет воспроизведен повторно. (Только CD, видео-CD, диски в формате MP3, JPEG и DivX®)

Группа:

Воспроизведение текущей группы будет выполнено повторно. (Только диски в формате MP3, JPEG (кроме Picture CD) и DivX®)



Примечание

- Чтобы отменить повторное воспроизведение, выберите "ВЫКЛ" во время выполнения шага 3. Повторная настройка также будет отменена при остановке воспроизведения.
- Фрагмент A-B может быть определен для повторного воспроизведения только в ходе воспроизведения текущего заголовка (для DVD-дисков) или текущего трека (для дисков аудио-CD, Video CD и дисков с файлами DivX®).
- Пункт меню "Группа" не может быть выбран при воспроизведении файлов в формате MP3 и JPEG в режиме произвольного воспроизведения.
- Для некоторых файлов DivX® A-B повтор воспроизведения может не работать.
- Для дисков видео-CD с функцией PBC, повтор воспроизведения не работает при включенной функции PBC.

Воспроизведение в произвольном порядке



Вы можете использовать эту функцию для выполнения воспроизведения не в порядке записи, а в произвольном порядке.

1

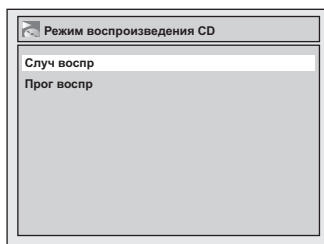
В режиме остановки нажмите [SETUP].

2

Выберите пункт меню "Режим воспроизведения CD", используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].

На экран будет выведено меню режима воспроизведения CD-дисков.

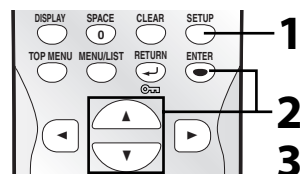
<Например: аудио -CD>



3

Выберите пункт "Случ воспр", используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].

Будет активирована функция воспроизведения в произвольном порядке.



Примечание

- Чтобы отменить функцию воспроизведения в произвольном порядке, в режиме воспроизведения дважды нажмите [STOP ■]. Сообщение "Воспр ВЫКЛ" будет выведено на экран.
- Для дисков видео-CD с функцией PBC установка PBC будет автоматически отключаться во время начала произвольного воспроизведения.
- Если в режиме произвольного воспроизведения вы зададите режим ускоренного воспроизведения для всего трека, со следующего трека скорость воспроизведения возвращается в нормальный режим.
- В режиме воспроизведения в произвольном порядке использование функции поиска, за исключением поиска с помощью кнопки [SKIP |◀◀ / ▶▶|], невозможно. Нажав кнопку [SKIP |◀◀|], вы можете вернуться только к началу текущего трека.

Воспроизведение диска

Повтор / Воспроизведение в произвольном порядке / Воспроизведение в запрограммированном порядке / Слайд-шоу (продолжение)

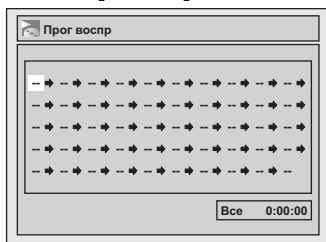
Воспроизведение в запрограммированном порядке



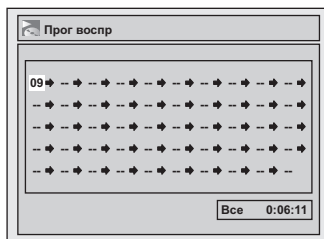
Вы можете запрограммировать воспроизведение содержимого диска в желаемом порядке.

1
Выполните шаги 1 и 2, описанные в разделе “Воспроизведение в произвольном порядке” на стр. 55.

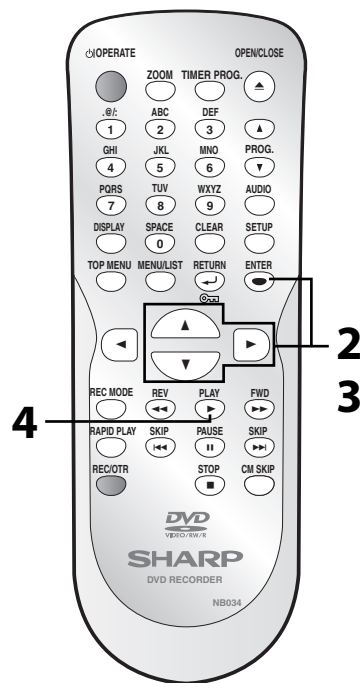
2
Выберите пункт “Прог воспр”, используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].



3
Выберите нужный трек, используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER] или [Курсор ►].



4
Чтобы активировать функцию запрограммированного воспроизведения, нажмите [PLAY ►].



Примечание

- Чтобы удалить выбранные треки, нажмите [CLEAR].
- Вы можете выполнить до 50 настроек треков.
- Чтобы отменить функцию воспроизведения в запрограммированном порядке, в режиме воспроизведения в запрограммированном порядке дважды нажмите [STOP ■]. Сообщение “Воспр Выкл” будет выведено на экран.
- Вы также можете выбрать желаемый трек, используя [кнопки с цифрами] при выполнении шага 3.
- Для дисков видео-CD с функцией PBC установка PBC будет автоматически отключаться во время начала программируемого воспроизведения.
- Если в режиме запрограммированного воспроизведения вы задаете режим ускоренного воспроизведения для всего трека, со следующего трека скорость воспроизведения возвращается в нормальный режим.
- В режиме запрограммированного воспроизведения, использование функции поиска невозможно, за исключением поиска с помощью кнопки [SKIP ◀◀ / ▶▶].

Просмотр слайд-шоу



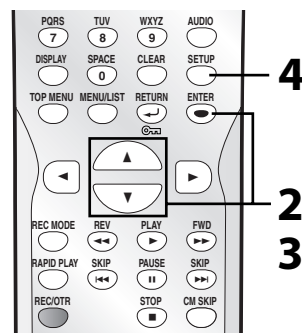
Вы можете выбрать время отображения изображения на экране в промежутке от 5 до 10 секунд.

1
Выполните шаги 1 и 2, описанные в разделе “Воспроизведение в произвольном порядке” на стр. 55.

2
Выберите пункт меню “Слайд-шоу”, используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].

3
Выберите время отображения изображения, используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].

4
Чтобы выполнить выход, нажмите [SETUP].



Примечание

- На выведение на экран файлов большого размера в формате JPEG потребуется некоторое время.

Воспроизведение диска

Повтор / Воспроизведение в произвольном порядке / Воспроизведение в запрограммированном порядке / Слайд-шоу (продолжение)

DivX® VOD

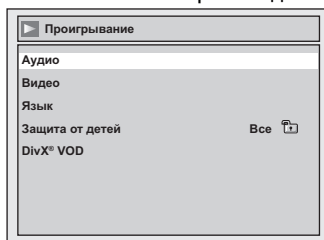


Данное устройство позволяет вам воспроизводить файлы, приобретенные или арендованные у службы DivX® Video-On-Demand (VOD). Файлы доступны в сети интернет. При покупке или аренде файлов DivX® VOD в сети интернет Вам будет предложено указать регистрационный код. Данное окно меню предоставляет вам регистрационный код.

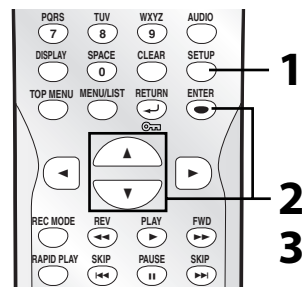
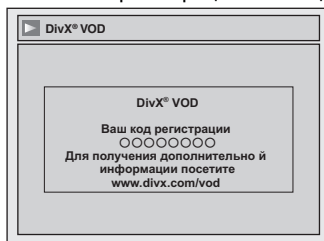
1
В режиме остановки нажмите [SETUP].

2
Выберите “Проигрывание” используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].

Появится меню воспроизведения.



3
Выберите “DivX® VOD” используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].
Появится ваш регистрационный код.



Примечание

- Один регистрационный код действителен только для одного DivX® VOD файла.
- Вам нужно сначала загрузить файл из интернета и воспроизвести его на данном устройстве перед тем, как у вас появится возможность получить другой код.
- Всякий раз, используя Интернет для приобретения или взятия напрокат файла DivX® VOD, вам следует выполнить шаги с 1 по 3.
- Дополнительную информацию о DivX®, можно найти на сайте <http://www.divx.com/vod>.

Выбор аудио и видеоформата

Вы можете выбрать аудио и видеоформат в соответствии с содержимым воспроизводимого диска.

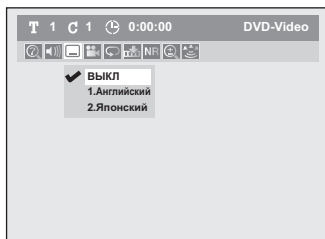
Переключение субтитров



Многие диски DVD-Video имеют субтитры на одном или более языках. Доступные языки обычно перечислены на коробке диска. В режиме воспроизведения вы можете свободно выполнять переход между языками.

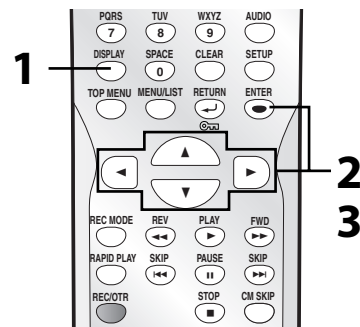
1
В режиме воспроизведения нажмите [DISPLAY].

2
Выберите пиктограмму, используя [Курсор ◀ / ▶], затем нажмите [ENTER].



3
Выберите желаемый язык субтитров, используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].

Субтитры будут отображены на выбранном вами языке. Если вы выберете пункт меню “Выкл”, субтитры исчезнут с экрана.



Примечание

- На некоторых дисках изменения языка субтитров возможно только с помощью меню диска. Нажмите [TOP MENU] или [MENU/LIST], чтобы вывести на экран меню диска.
- Если в меню субтитров на экран будет выведен 4-значный код языка во время выполнения шага 3, обратитесь за информацией к разделу “Код языка” на стр. 89.
- Для дисков с файлами DivX® на экране отображается только количество языков субтитров.

Воспроизведение диска

Выбор аудио и видеоформата (продолжение)

Выполнение переключения между дорожками звукового канала



При воспроизведении дисков DVD-Video, записанных с помощью двух или более дорожек звукового канала (как правило на разных языках), вы можете выполнять переключение между ними в режиме воспроизведения.

При воспроизведении дисков DVD-RW, записанных в режиме VR, вы можете выполнить переход к левой акустической системе (L), правой акустической системе (R) или объединить обе системы (L/R). При воспроизведении аудио-CD, видео-CD или файлов в формате DivX® вы можете выполнять переход между системами левого, правого и стереоканала.

1
В режиме воспроизведения нажмите [DISPLAY].

В режиме воспроизведения нажмите [AUDIO] и выполните действия, начиная с шага 3.

2
Выберите пиктограмму, используя [Курсор </>], затем нажмите [ENTER].

3
Выберите желаемую дорожку звукового канала или аудиоканал, используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].

Для дисков DVD Video:
Будет выполняться переключение между дорожками звукового сигнала. Например:
Английский → Испанский → Французско

Для дисков DVD-RW в режиме VR:
На экран будет выведено меню звукового канала. Выполните шаг 4.

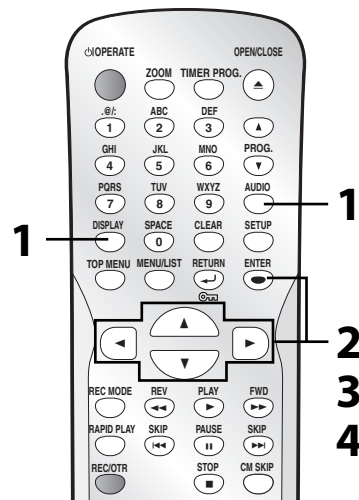
Для аудио-CD, видео-CD или файлов в формате DivX®:

Будет выполняться переключение между звуковыми каналами.

Например:
Сtereo → Л-ch → П-ch

4
Выберите желаемый язык субтитров, используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].

Будет выполняться переключение между звуковыми каналами.



Примечание

- Переключение между звуковыми дорожками на некоторых дисках может выполняться только с помощью меню диска. Нажмите [TOP MENU] или [MENU/LIST], чтобы вывести на экран меню диска.

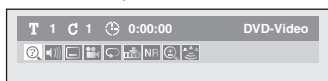
Подключение системы виртуального объёмного звучания



Вы можете наслаждаться стереофоническим виртуальным звуком через вашу 2-канальную стереосистему.

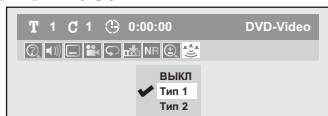
1
В режиме воспроизведения нажмите [DISPLAY].

Появится экранное меню.

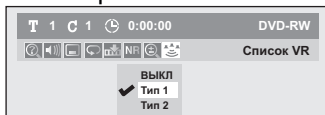


2
Выберите пиктограмму используя [Курсор </>], затем нажмите [ENTER].

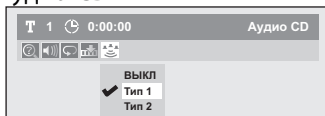
Появится меню Virtual Surround.



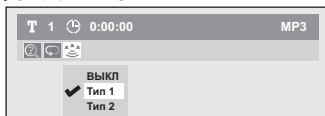
<DVD-RW режим VR>



<Аудио-CD>

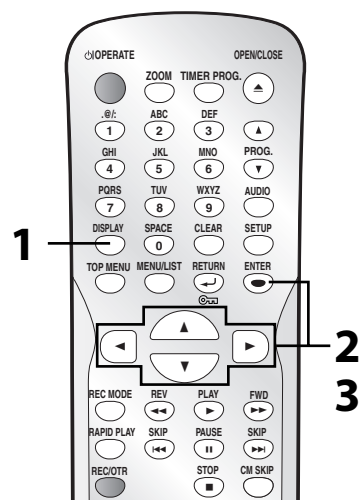


<Файлы MP3>



3
Выберите "Выкл", "Тип 1" или "Тип 2" используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].

- Выкл: Функция отключена
- Тип 1: Естественный звук
- Тип 2: Усиленный эффект



Примечание

- Выберите "Выкл" (Отключить функцию) Virtual Surround, если звук искажен.
- При отключении устройства настройка "Выкл" сохранится.

Воспроизведение диска

Выбор аудио и видеоформата (продолжение)

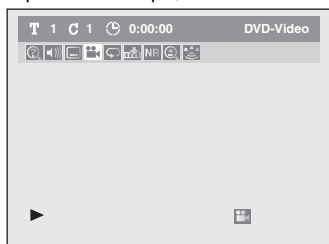
Выбор ракурса камеры



С помощью некоторых дисков DVD-Video вы можете увидеть кадры, снятые с двух или более ракурсов. Как правило на футляре диска имеется отметка с пиктограммой ракурсов, если диск содержит кадры, снятые с разных ракурсов.

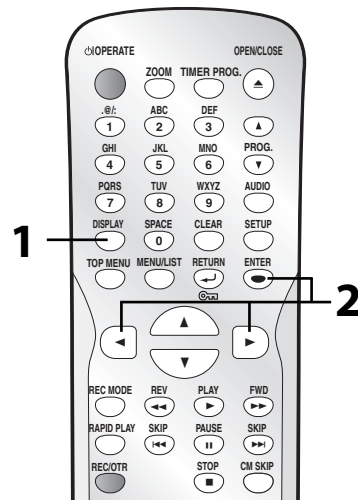
1 В режиме воспроизведения нажмите [DISPLAY].

Пиктограмма ракурса съемки появится на экране, если диск поддерживает функцию просмотра материала в разных ракурсах. (Использование данной функции возможно, если пиктограмма ракурса съемки появится в правом нижнем углу экрана телевизора.)





2 Выберите пиктограмму , используя [Курсор ◀/▶], затем нажмите [ENTER].

Смена ракурса будет происходить при каждом нажатии [ENTER].



Примечание

- Если в меню Установок настройка Знакоугла отключена – “Выкл”, пиктограмма  появится только в том случае, если воспроизводится диск и появляется экранное меню.
- Даже если  пиктограмма не отображена на экране, вы имеете возможность выбрать ракурс просмотра материала, если текущий воспроизводимый заголовок имеет по меньшей мере два ракурса съемки.

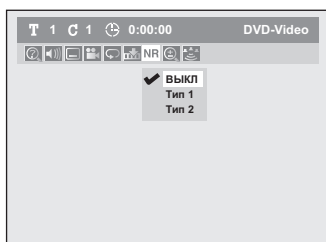
Снижение уровня блочных помех



1 В режиме воспроизведения нажмите [DISPLAY].

2 Выберите пиктограмму , используя [Курсор ◀/▶], затем нажмите [ENTER].

На экране появится меню снижения уровня помех.

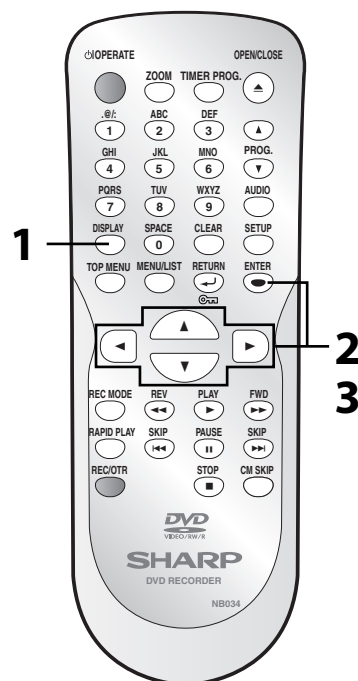


3 Выберите нужную опцию, используя [Курсор ▲/▼], затем нажмите [ENTER].

С помощью данной функции вы можете снизить уровень помех в изображении в режиме воспроизведения.

При воспроизведении дисков, записанных в режимах длительного воспроизведения, таких как SLP или SEP, выберите опцию “Тип 1” или “Тип 2”. Использование опции “Тип 2” является более эффективным.

При воспроизведении дисков с невысоким уровнем помех, таких как DVD-Video, выберите позицию “ВЫКЛ”.



Перед началом работы

Подключение

Начало работы

Запись

Воспроизведение диска

Редактирование

Изменение меню Установок

Прочее

Информация о редактировании диска

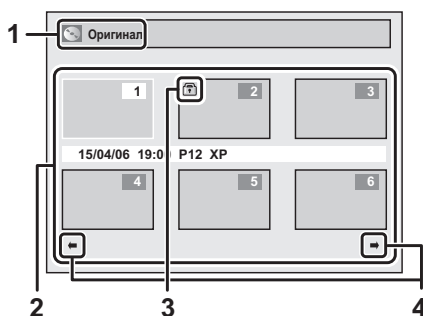
Вы можете выполнять редактирование дисков, записанных с помощью системы PAL. Невозможно редактировать диски, записанные с помощью системы NTSC.

Руководство по списку заголовков

Список заголовков облегчает Вам возможность проверки заголовков, записанных на диске. Вы можете на экране выбрать заголовок для воспроизведения и легко выполнить редактирование заголовков, как Вы хотите. Пункты в списке заголовков расположены в следующем порядке.

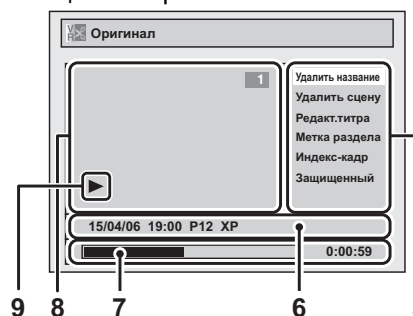
Нажмите [TOP MENU].

<Основной список заголовков>



- 1 Состояние формата записи для текущего диска.
- 2 Чтобы выбрать записанный на диск заголовок для редактирования, переместите курсор к заголовку, и нажмите [ENTER].
- 3 Если заголовок защищен, на экране появится пиктограмма защиты.
 - Невозможно защитить заголовок в списке воспроизведения.
- 4 Значки со стрелкой означают, что список заголовков включает в себя следующую или предыдущую страницы. Нажмите [Курсор ◀ / ▶] в направлении необходимого вам значка. Кроме того, вы можете быстро просмотреть шесть пиктограмм одновременно, между первой и последней страницами, нажимая [SKIP ◀◀ / ▶▶].

<Опции конкретного заголовка>



- 5 Доступные меню редактирования заголовков варьируются в зависимости от типов диска и формата.
- 6 Вы можете редактировать нужные Вам заголовки и элементы.
- 7 Строка состояния времени записи.
 - После редактирования воспроизведение начнется с этого момента.
- 8 Выбранный заголовок из уменьшенных изображений списка заголовков.
 - Воспроизведение выбранного заголовка выполняется автоматически.
- 9 Состояние воспроизведения выбранного заголовка.

Редактирование записанного диска

Редактирование дисков покажется Вам легким. Этот аппарат содержит удобные функции редактирования, которые действуют только с дисками DVD-RW/-R.

Вы можете выполнять следующие виды редактирования из списка заголовков.

- Назначение имени заголовку
- Назначение изображений для пиктограмм
- Добавление или удаление меток разделов
- Удаление заголовков или частей заголовков

(Доступные функции редактирования зависят от формата записи и метода редактирования.)

Оригинальный список и список воспроизведения (Режим VR)
Вы можете редактировать записи в списке воспроизведения без изменения оригинальных записей. Список воспроизведения занимает немного пространства на диске.

Что такое "Оригинал" и "Список для воспроизведения"?

В этом руководстве Вы встретите понятие оригинал и список воспроизведения, которые соответствуют действительному содержанию и отредактированной версии.



- **Оригинальное содержание** соответствует тому, что действительно записано на диск.



- **Содержание списка воспроизведения** соответствует отредактированной версии диска; как оригинальное содержание будет воспроизводиться.

Завершение диска

Эта операция позволит диску, записанному на этом аппарате, воспроизводиться на другом проигрывателе DVD — без завершения диска его нельзя будет воспроизводить на другом проигрывателе.

- После того, как Вы выполнили процесс завершения диска в режиме Video, Вы не сможете редактировать что-либо еще на этом диске.
- Если Вы записали на диск DVD-RW в режиме VR, то редактирование все еще возможно после завершения.

Информация о редактировании диска (продолжение)

Редактирование дисков

Тип заголовка	Пункт	Стр.
Режим Video	Удаление заголовков	62
	Редактирование названий заголовков	63
DVD-RW Режим VR Оригинал	Добавление или удаление меток глав	65-66
	Установка уменьшенных картинок изображений	67
	Удаление частей заголовков	68-69
DVD-RW Режим VR Список воспроизведения	Разделение заголовка	70
	Объединение заголовков	71
	Добавление заголовков в список воспроизведения	72
	Удаление всего в списке воспроизведения	73
DVD-RW режим VR только оригинал	Установка или снятие защиты заголовка	74
DVD-RW Только режим Video	Установка или удаление всех меток глав в одном заголовке	75

Примечание

- После редактирования оригинальные заголовки не будут сохраняться такими же, как первоначально записанные. Если Вы хотите сохранить заголовки в их исходном состоянии, выполните редактирование списка воспроизведения на Ваше усмотрение.
- После завершения выполнения редактирования нажмите [RETURN ←] несколько раз, чтобы выйти из режима редактирования. Сразу же появится "Запись на диск". Эта надпись появляется также при открытии лотка для дисков или нажатии [OPERATE] перед выходом из режима редактирования после его завершения.

Примечания относительно удаления заголовков

После того, как диск полностью записан:

DVD-RW	DVD-R
<p>• Когда заголовок удаляется с диска DVD-RW в режиме VR, объем свободного места на диске увеличится. Полностью записанный диск</p> <p>Вы можете записать новый заголовок.</p>	<p>• Когда заголовок удаляется с диска DVD-R, объем свободного места на диске НЕ увеличится. Полностью записанный диск</p> <p>Вы можете записать новый заголовок.</p> <p>Вы не можете записать новый заголовок.</p>

Удаление заголовков



Вы можете удалить ненужные Вам заголовки.

Примите к сведению, что однажды удаленные заголовки невозможно восстановить на диске.

Обязательно прочитайте “Примечания относительно удаления заголовков” на стр. 61 перед удалением заголовка.

1

В режиме остановки нажмите [TOP MENU].

Появится список заголовков, оригинальный список или список воспроизведения.

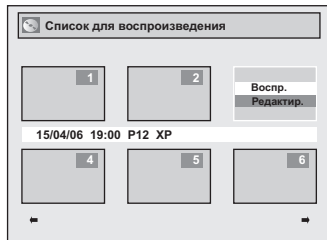
- Если диск записан в режиме VR, нажмите [MENU/LIST], чтобы выполнить переход между списками “Оригинал” и “Список для воспроизведения”.

2

Выберите нужный заголовок с помощью [Курсор ▲ / ▼ / ◀ / ▶], а затем нажмите [ENTER].

Появится окно всплывающего меню.

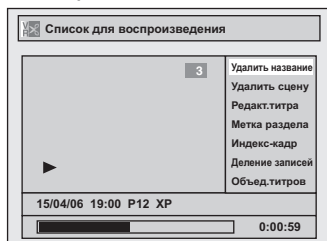
<Например, DVD-RW Режим VR Список для воспроизведения>



3

Выберите “Редактир.” с помощью [Курсор ▲ / ▼], а затем нажмите [ENTER].

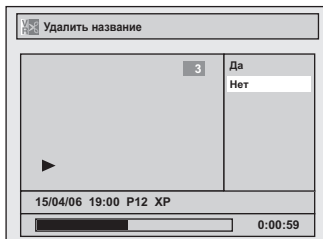
Появится меню редактирования.



4

Выберите “Удалить название”, используя [Курсор ▲ / ▼], а затем нажмите [ENTER].

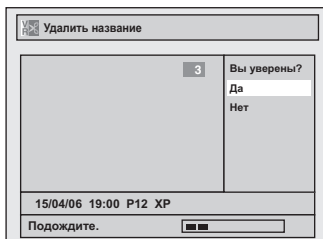
Появится окно подтверждения.



5

Выберите “Да”, используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].

Появится сообщение “Вы уверены?”. Выберите “Да”, используя [Курсор ▲ / ▼] затем нажмите [ENTER].

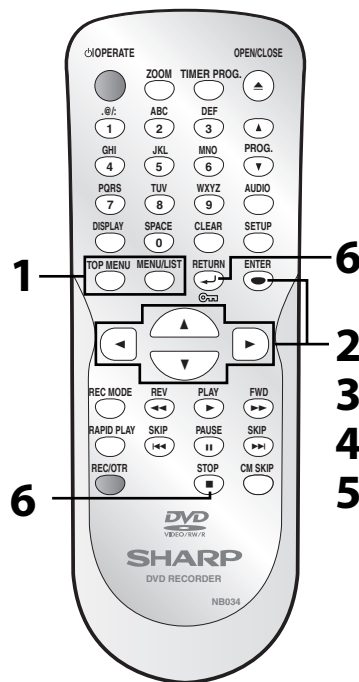


Заголовок удален.

6

Нажмите [RETURN ↵] или [STOP ■] чтобы выйти.

Начинается запись на диск. Для выполнения записи на диск может потребоваться некоторое время.



Редактирование названий заголовков



Вы можете изменять названия заголовков из этого меню. Название редактируемого заголовка появится в Списке заголовков / Оригинал / Список для воспроизведения.

1

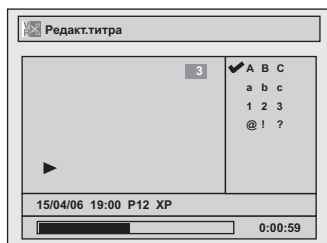
Выполните действия пунктов с 1 по 3 на стр. 62, чтобы отобразить меню редактирования.

2

Выберите "Редакт.титра", используя [Курсор ▲ / ▼], а затем нажмите [ENTER].

Появится окно для ввода названия заголовка.

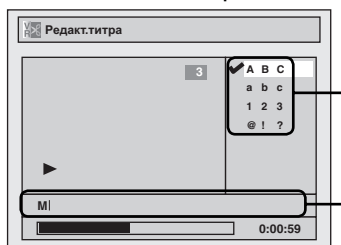
<Например, DVD-RW Режим VR Список воспроизведения>



3

Чтобы ввести название заголовка, обращайтесь к разделу "Руководство по редактированию названий заголовков" на стр. 64.

набор символов



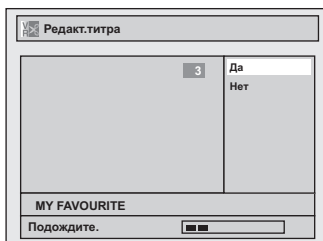
область для ввода названий заголовков

Когда Вы закончите вводить название заголовка, нажмите [ENTER].

4

Выберите "Да", используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].

Отредактированное название становится заголовком.

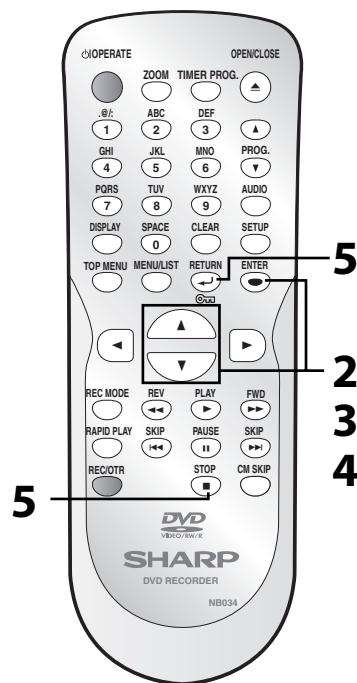


5

Нажмите [RETURN ↵] а затем [RETURN ↵] или [STOP ■] чтобы выйти.

Начинается запись на диск.

Для выполнения записи на диск может потребоваться некоторое время.



Редактирование

Редактирование дисков (продолжение)

Руководство по редактированию названий заголовков

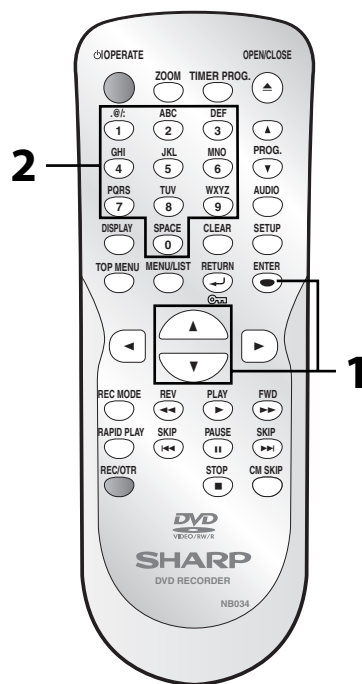


1
Выберите желаемый набор символов, используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].

2
Используя список, приведенный ниже в качестве меню, несколько раз нажимайте [кнопки с цифрами] до появления на экране желаемых букв.

Выберите Нажмите	ABC	abc	123	@!?
0	<пробел>	<пробел>	0	<пробел>
1	-	-	1	!"#\$%&'() *+,-./:;<=> ?@[]^_{}
2	ABC	abc	2	-
3	DEF	def	3	-
4	GHI	ghi	4	-
5	JKL	jkl	5	-
6	MNO	mno	6	-
7	PQRS	pqrs	7	-
8	TUV	tuv	8	-
9	WXYZ	wxyz	9	-

- Набор символов автоматически изменится на "@!?" при нажатии кнопки 1 после того, как вы выберете режим "ABC" или "abc".



Примечание

- Чтобы удалить буквы, несколько раз нажмите [CLEAR]. Нажмите и удерживайте [CLEAR], чтобы удалить все буквы.
- Нажмите [Курсор ◀ / ▶] чтобы перевести курсор влево или вправо.
- Вы можете ввести до 30 букв.
- Нераспознанные символы будут обозначены звездочками (*). В случае их удаления, соседние символы могут измениться на звездочки (*) или другие символы.

Добавление или удаление меток глав



Вы можете дообдывать метки разделов к заголовкам. После маркировки заголовков с помощью разделов, вы можете использовать функцию поиска разделов.

Вы можете устанавливать метку раздела в любом участке диска. В списке для воспроизведения установка более 999 меток разделов невозможна.

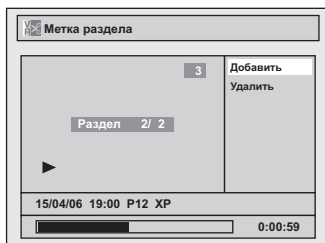
1

Выполните действия пунктов с 1 по 3 на стр. 62, чтобы отобразить меню редактирования.

2

Выберите "Метка раздела", используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].

Появится окно для выбора.
<Например, DVD-RW Режим VR Список для воспроизведения>



3

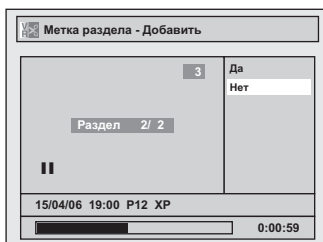
Используйте [SKIP ◀◀ / ▶▶], [REV ◀◀], [FWD ▶▶], [PLAY ▶] и [PAUSE ||] чтобы найти точку, в которой Вы создадите новую метку главы.

Или используйте [SKIP ◀◀ / ▶▶] чтобы найти метку главы, которую Вы хотите удалить.

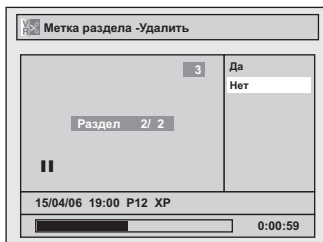
4

Выберите "Добавить" или "Удалить", используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].

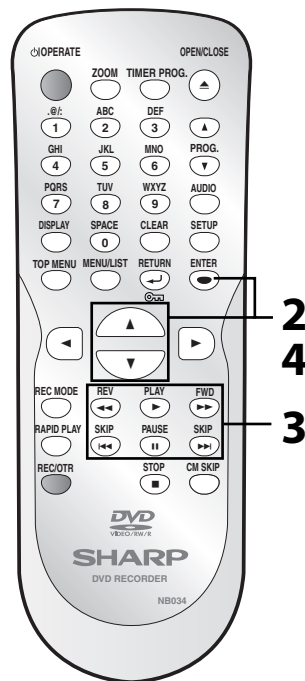
Появится окно подтверждения.
<Например: Добавить>



<Например: Удалить>



- Вы не можете удалить первую главу заголовка.



Примечание

- Если количество закладок глав в Списке воспроизведения достигло 999 в целом, вы больше не сможете добавить ни одной закладки.

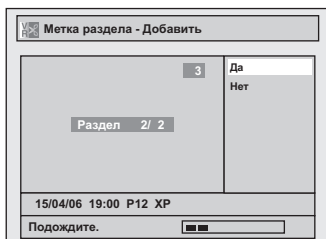
5

Выберите “Да”, используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].

Добавление метки раздела:

Если во время выполнения шага 4 вы выберете пункт “Добавить”, в отмеченной вами точке будет создана новая метка раздела.

<Например: Добавить>

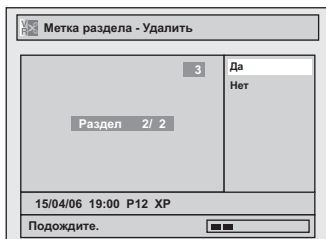


Метка главы добавлена.

Удалить метки раздела:

Если во время выполнения шага 4 вы выберете пункт “Удалить”, выбранная вами метка раздела будет удалена.

<Например: Удалить>



Метка раздела удалена.

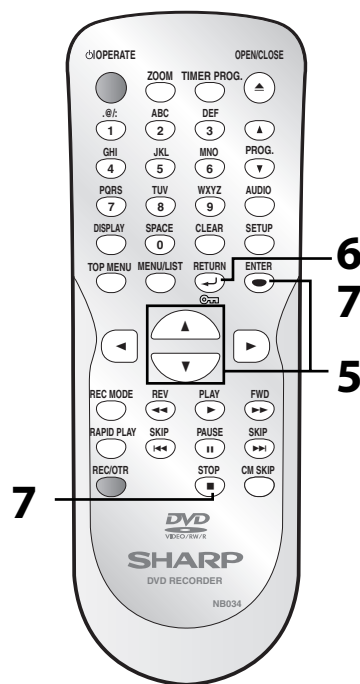
6

Нажмите [RETURN ↵].

7

Чтобы выйти, снова нажать [RETURN ↵] а затем [RETURN ↵] или [STOP ■].

Начинается запись на диск. Для выполнения записи на диск может потребоваться некоторое время.



Установка уменьшенных картинок изображений



Вы можете установить изображение для каждого заголовка как уменьшенное изображение. Это поможет Вам вспомнить содержание заголовка, который Вы собираетесь воспроизвести. Установкой по умолчанию является начальное изображение.

1

Выполните действия пунктов с 1 по 3 на стр. 62, чтобы отобразить меню редактирования.

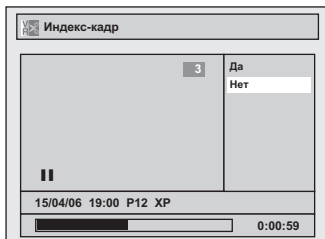
2

Используйте [SKIP |◀◀ / ▶▶|], [REV ◀◀], [FWD ▶▶], [PLAY ▶] и [PAUSE ||] чтобы найти изображение, которое Вы хотите выбрать в качестве уменьшенного изображения.

3

Выберите "Индекс-кадр", используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].

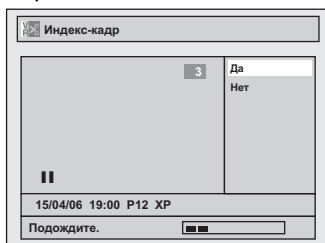
Появится окно подтверждения. <Например, DVD-RW Режим VR Список для воспроизведения>



4

Выберите "Да", используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].

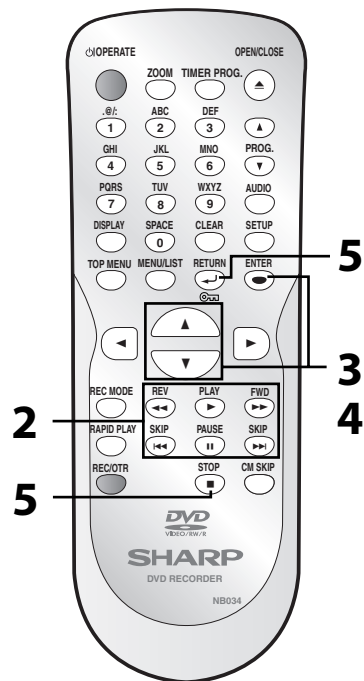
Изображение установлено в виде уменьшенного изображения.



5

Нажмите [RETURN ←] а затем [RETURN ←] или [STOP ■] чтобы выйти.

Начинается запись на диск. Для выполнения записи на диск может потребоваться некоторое время.



Примечание

- Если изображение, выбранное в качестве уменьшенного изображения, удалено путем удаления части заголовка, будет выбрано изображение по умолчанию.

Редактирование

Редактирование дисков (продолжение)

Удаление частей заголовков



Вы можете удалить отдельные части заголовка. Даже если заголовок удален из Списка композиций, исходный заголовок останется на диске.

1

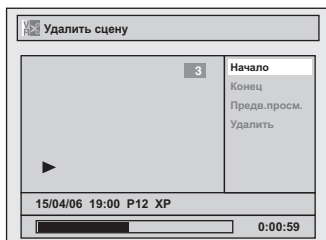
Выполните действия пунктов с 1 по 3 на стр. 62, чтобы отобразить меню редактирования.

2

Выберите “Удалить сцену”, используя [Курсор ▲ / ▼], а затем нажмите [ENTER].

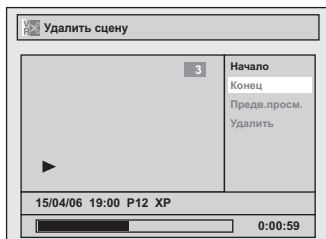
Появится окно для выбора.

<Например, DVD-RW Режим VR Список для воспроизведения>

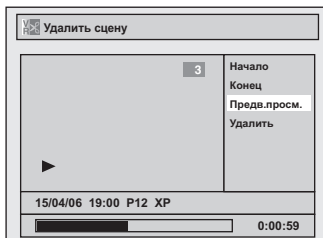


3

Используйте [SKIP |◀◀ / ▶▶|], [REV ◀◀], [FWD ▶▶], [PLAY ▶] и [PAUSE ||] чтобы найти начальную точку, затем нажмите [ENTER].

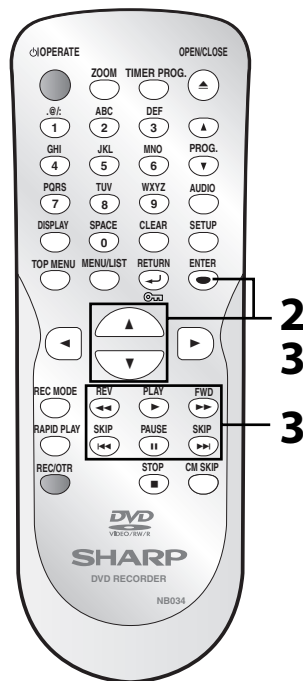


Затем снова используйте [SKIP |◀◀ / ▶▶|], [REV ◀◀], [FWD ▶▶], [PLAY ▶] и [PAUSE ||], чтобы переместиться к конечной точке, и нажмите [ENTER].

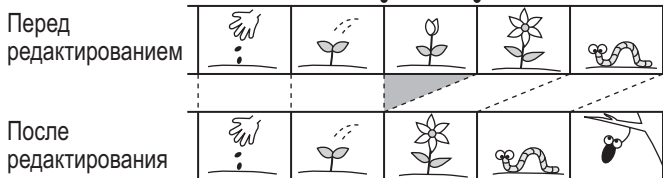


Курсор переместится к пункту “Предв.просм.”. Вы можете отметить предварительный просмотр нажатием [ENTER].

Строка состояния в нижней части экрана показывает общее и истекшее время заголовка, а область, выбранная для удаления, во время предварительного просмотра будет обозначена красным цветом.



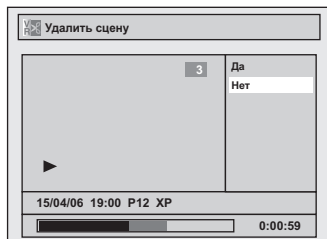
<Предв.просм.> Начальная точка Конечная точка



4

Выберите “Удалить”, используя [Курсор ▲ / ▼], а затем нажмите [ENTER].

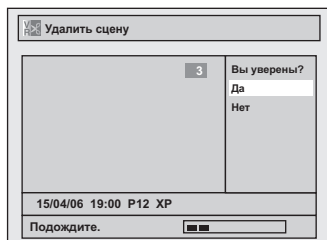
Появится окно подтверждения.



5

Выберите “Да”, используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].

Появится сообщение “Вы уверены?”. Выберите “Да” с помощью [Курсор ▲ / ▼] а затем нажмите [ENTER].

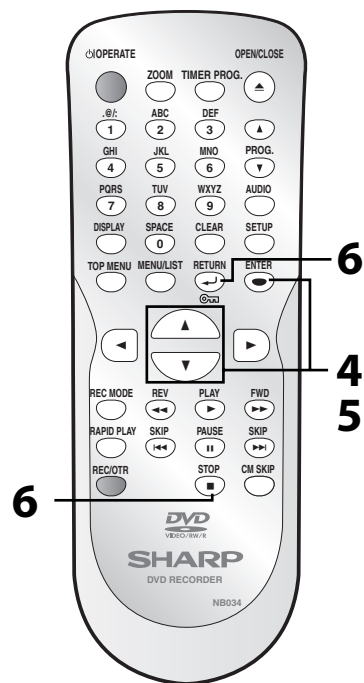


Часть заголовка удалена.

6

Нажмите [RETURN ↵] а затем [RETURN ↵] или [STOP ■] чтобы выйти.

Начинается запись на диск. Для выполнения записи на диск может потребоваться некоторое время.



6

6

4

5

Примечания

- Если фрагмент удалён из списка Оригинал, он будет также удалён и из списка для воспроизведения.
- Вы не можете выбрать пункт “Удалить сцену”, если количество меток глав в оригинальном списке и списке воспроизведения будет превышать 900.
- Объём свободного места на диске не увеличится после удаления части заголовка в списке для воспроизведения.

Разделение заголовка



Вы можете разделить заголовков на два новых заголовка.

1

Выполните действия пунктов с 1 по 3 на стр. 62, чтобы отобразить меню редактирования.

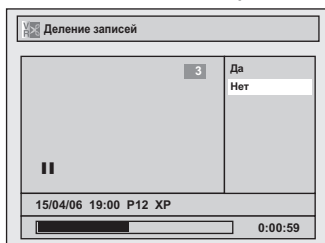
2

Используйте [SKIP |◀◀ / ▶▶|], [REV ◀◀], [FWD ▶▶], [PLAY ▶] и [PAUSE ||] чтобы найти точку, в которой Вы хотите разделить заголовка.

3

Выберите “Деление записей”, используя [Курсор ▲ / ▼], а затем нажмите [ENTER].

Появится окно подтверждения.

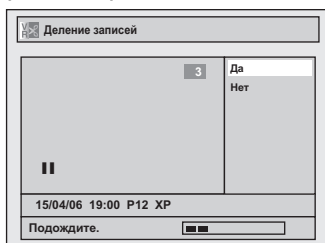


4

Выберите “Да”, используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].

Заголовок разделен на два новых заголовка с одинаковыми названиями.

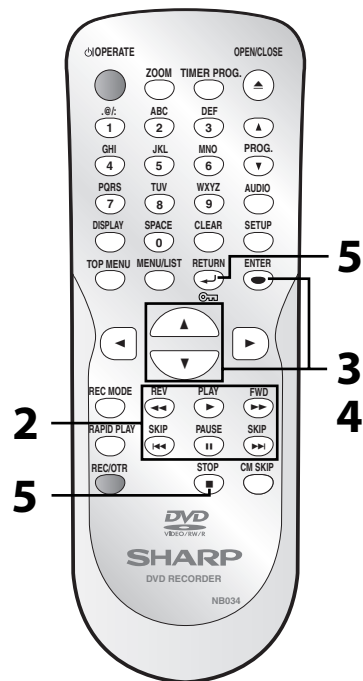
Установленное Вами уменьшенное изображение повторно настраивается на первый кадр каждого заголовка.



5

Нажмите [RETURN ↵] или [STOP ■] чтобы выйти.

Начинается запись на диск. Для выполнения записи на диск может потребоваться некоторое время.



Примечания

- Если диск содержит максимальное количество записей (99), разделение заголовков невозможно.
- Если общее количество глав уже достигло 999, разделение заголовков невозможно.

Объединение заголовков



Вы можете объединить два заголовка в один заголовок.

1

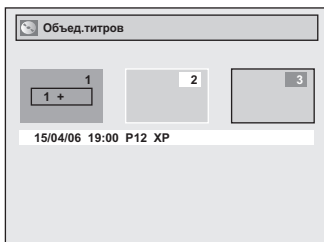
Выполните действия пунктов с 1 по 3 на стр. 62, чтобы отобразить меню редактирования.

2

Выберите "Объед.титров", используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].

Появится окно объединения заголовков.

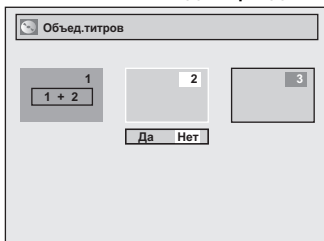
Выбранный заголовок станет серым, а кадр следующего заголовка станет жёлтым.



3

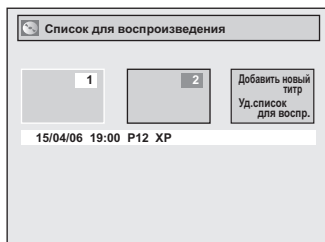
Выберите другой заголовок для объединения, используя [Курсор ▲ / ▼ / ◀ / ▶], затем нажмите [ENTER].

Появится окно подтверждения.



4

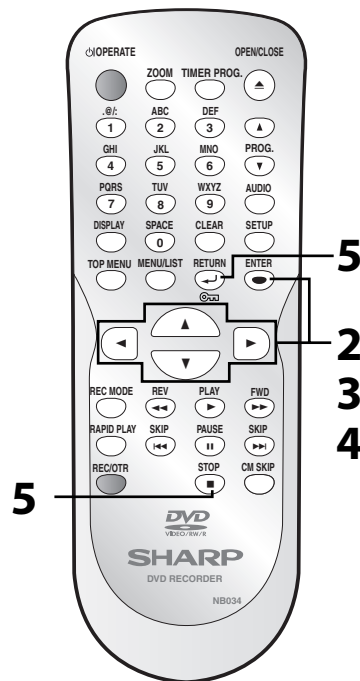
Выберите "Да", используя [Курсор ◀ / ▶], затем нажмите [ENTER]. Два заголовка будут объединены в один заголовок.



5

Нажмите [RETURN ↵] или [STOP ■] чтобы выйти.

Начинается запись на диск. Для выполнения записи на диск может потребоваться некоторое время.



5

2

3

4

5

Примечания

- Вы не можете дважды выбрать тот же самый заголовок и объединить его в один заголовок.
- Если один из оригинальных заголовков будет удален, то объединенный новый заголовок будет тоже удаляться.

Добавление заголовков в список воспроизведения

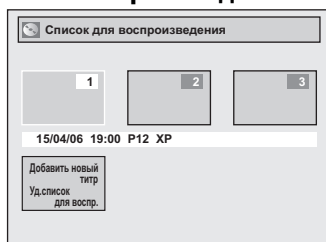


Вы можете добавлять заголовки к Списку композиций на ваше усмотрение.

Вы можете добавить к Списку композиций до 99 заголовков (поскольку общее количество разделов не должно превышать 999).

1

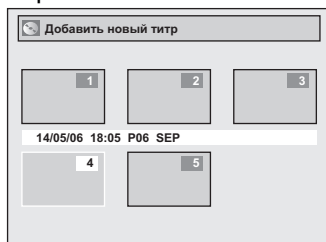
Выполните действия пункта 1 на стр. 62 чтобы отобразить список воспроизведения.



2

Выберите “Добавить новый титр”, используя [Курсор ▲ / ▼ / ◀ / ▶], затем нажмите [ENTER].

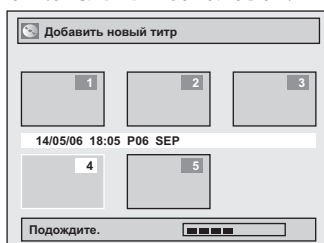
После последнего заголовка появляется меню “Добавить новый титр” “Уд.список для воспр.”.



3

Выберите нужный заголовок, используя [Курсор ▲ / ▼ / ◀ / ▶], затем нажмите [ENTER].

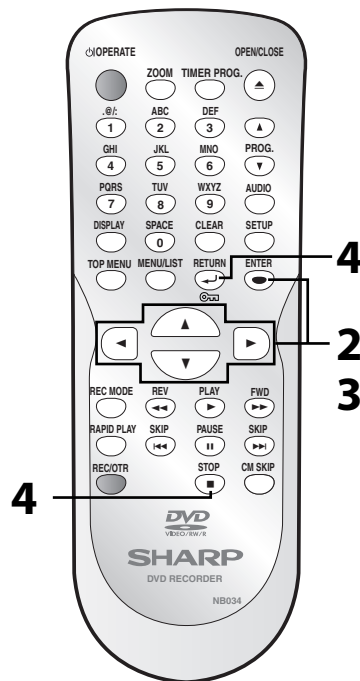
Добавленный заголовок отобразится как окончательный заголовок.



4

Нажмите [RETURN ↵] или [STOP ■] чтобы выйти.

Начинается запись на диск. Для выполнения записи на диск может потребоваться некоторое время.



Примечание

- Чтобы удалить заголовок из списка воспроизведения, обратитесь к разделу “Удаление заголовков” на стр. 62.
- Чтобы удалить все заголовки из списка воспроизведения, обратитесь к разделу “Удаление всего в списке воспроизведения” на стр. 73.

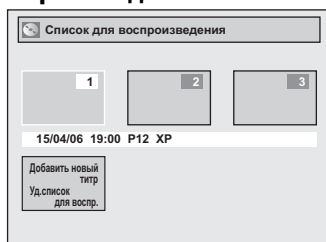
Удаление всего в списке воспроизведения



Если Список композиций вам больше не нужен, вы можете удалить его.

1

Выполните действия пункта 1 на стр. 62, чтобы отобразить список для воспроизведения.

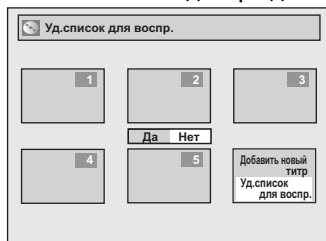


2

Выберите пункт меню "Уд.список для воспр.", используя [Курсор ▲ / ▼ / ◀ / ▶], затем нажмите [ENTER].

После последнего заголовка появляется меню "Добавить новый титр" "Уд.список для воспр.".

Появится окно подтверждения.



3

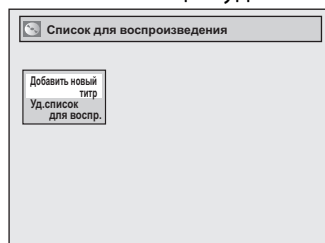
Выберите "Да", используя [Курсор ◀ / ▶], затем нажмите [ENTER].

Появится сообщение "Вы уверены?".

Выберите "Да", используя [Курсор ◀ / ▶] затем нажмите [ENTER].



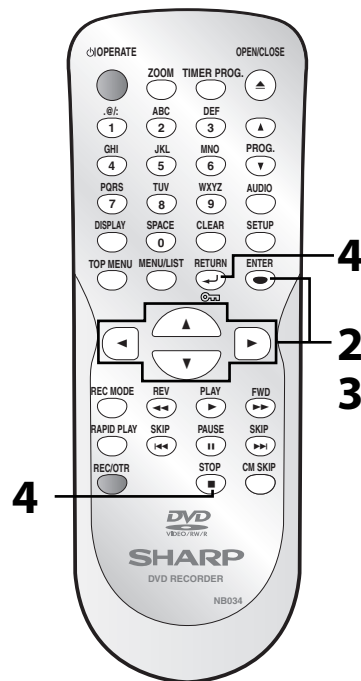
Список композиций удален.



4

Нажмите [RETURN ↵] или [STOP ■] чтобы выйти.

Начинается запись на диск. Для выполнения записи на диск может потребоваться некоторое время.



4

Примечания

- Удаление Списка композиций не увеличит объем времени, доступного для записи на диске.
- Если диск содержит более 99 заголовков или 999 разделов, выбор пункта меню "Добавить новый титр" невозможен.

Установка или снятие защиты заголовка

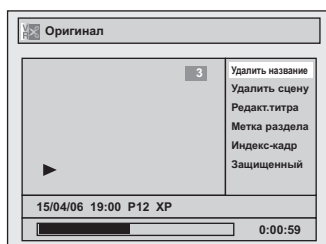


Чтобы предотвратить случайное редактирование или удаление заголовков, вы можете обеспечить их защиту с помощью меню Редактирование.

Вы можете отменить функцию защиты заголовков после ее применения.

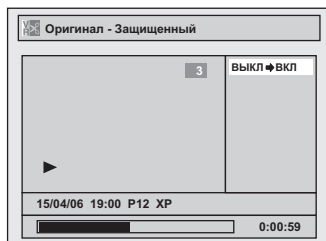
1

Выполните действия пунктов с 1 по 3 на стр. 62, чтобы отобразить меню редактирования.



2

Выберите “Защищенный”, используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].

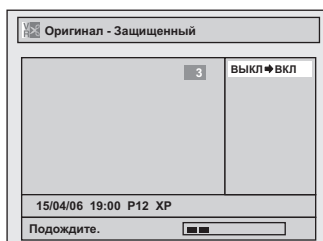


- Если заголовок защищен, на оригинальном заголовке появится пиктограмма .

3

Выберите индикацию “ВЫКЛ → ВКЛ”. Нажмите [ENTER] ещё раз.

- Если заголовок уже защищен, появится “ВКЛ → ВЫКЛ”. Если Вы нажмете [ENTER], защита заголовка будет снята.
- Возле заголовка в списке Оригинал появится значок .



4

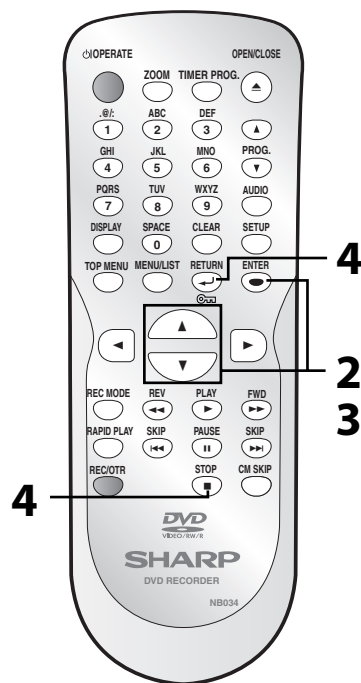
Нажмите [RETURN ↵] а затем [RETURN ↵] или [STOP ■] чтобы выйти.

Начинается запись на диск. Для выполнения записи на диск может потребоваться некоторое время.

Чтобы защитить весь диск (DVD-RW только режим VR):

В меню диска выберите “Диск защищен ВЫКЛ → ВКЛ”, затем выберите “Да”.

Обращайтесь к разделу “Настройка защиты диска” на стр. 37.



Установка или удаление всех меток глав в одном заголовке



Вы можете доавлять метки разделов к заголовкам. После маркировки заголовков с помощью разделов, вы можете использовать функцию поиска разделов.

Вы можете установить интервал для меток разделов для заголовков длительностью более 5 минут.

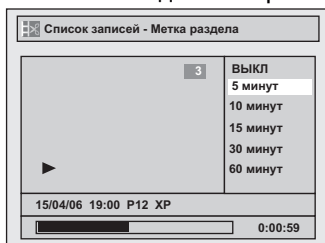
1

Выполните действия пунктов с 1 по 3 на стр. 62, чтобы отобразить меню редактирования.

2

Выберите “Метка раздела”, используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].

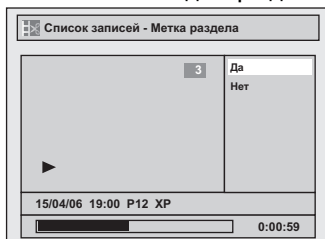
Появится окно для выбора.



3

Выберите нужный интервал, используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].

Появится окно подтверждения.



4

Выберите “Да”, используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].

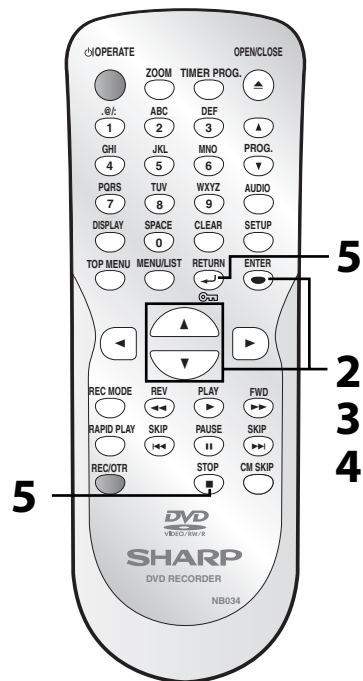
Метки глав добавлены.

Если Вы выберите “Выкл” в пункте 3, все метки глав будут удалены.

5

Нажмите [RETURN ←] а затем [RETURN →] или [STOP ■] чтобы выйти.

Начинается запись на диск. Для выполнения записи на диск может потребоваться некоторое время.



5

5

2

3

4

Перед началом работы

Подключения

Начало работы

Запись

Воспроизведение диска

Редактирование

Изменение меню Установок

Прочее

Примечания

- Вы не можете выбрать интервал между метками глав, который превышает продолжительность заголовка.
- Продолжительность глав может немного отличаться от продолжительности, указанной в пункте 3.
- Метка раздела может быть перенесена в зависимости от содержания записи.

Изменение меню Установок

Просмотр меню Установок

В следующей таблице приведены параметры, которые вы можете выбрать, и их значения, заданные по умолчанию. Чтобы обеспечить оптимальную работу изделия, используйте приведенную таблицу в справочных целях.

Установок	Пункты (параметры по умолчанию выделены)	Содержимое		
1. Настройка языка → Стр. 77-78	Меню Диска	Русский Английский Немецкий ⋮	Используется для установки языка меню диска.	
	Аудио	Оригинал Русский Английский ⋮	Используется для установки языка аудиосопровождения.	
	Субтитры	Выкл Русский Английский ⋮	Используется для установки языка субтитров.	
	DivX Субтитры	Выкл Английский Французский ⋮	Установите язык субтитров DivX.	
2. Настройка дисплея → Стр. 78-79	Языковое экранное меню	Русский English Deutsch ⋮	Используется для настройки языка экранной индикации (OSD).	
	Значокугла	Вкл Выкл	Устанавливает отображать или не отображать пиктограмму сцены, снятой под разными углами, если режим воспроизведения DVD- диска содержит сцены, снятые под разными углами.	
	Хранитель экрана	ВЫКЛ 5 минут 10 минут ⋮	Используется для установки времени пребывания изделия в бездействующем состоянии до активации экранной заставки.	
	Флуоресцирующ. регулятор света	Авто Ярко Темно	Используется для настройки яркости дисплея на передней панели изделия.	
3. Настройка звукового режима → Стр. 79-81	Цифровой выход	PCM	48кГц 96кГц	Используется для выбора режима субдискретизации звука, записываемого с частотой 96кГц до 48кГц.
		Dolby Digital	PCM Stream	Используется для установки параметров сигнала, выводимого с цифрового аудиовыхода.
		MPEG	PCM Stream	Используется для установки параметров сигнала, выводимого с цифрового аудиовыхода.
		DTS	Вкл Выкл	Используется для активации или деактивации режима выхода сигнала DTS.
	Контр. динам. Диапазона	Вкл Выкл	Используется для сжатия динамического диапазона звучания.	
4. Настройка видео → Стр. 81-82	Стоп-Кадр	Автоматически Поле Кадр	Установите тип неподвижного изображения в приостановленном воспроизведении.	
	ТВ система	PAL Автоматически	Используется для настройки телевизионной системы.	
	Выход видео	SCART(RGB) Компонент Продолженный (P) Компонент чересстрочная (I)	Устанавливает устойчивый выходной видео сигнал, в соответствии с вашим телевизором.	
5. Настройка родительского замка → Стр. 83-84	Защита от детей	Все уровень 8 - 1	Используется для установки уровня родительского замка для просмотра DVD-дисков.	
	(Изменение пароля)	Введите текущий пароль из 4 цифр	Используется для установки и изменения пароля.	

Примечание

- Изменения, которые вы вносите в параметры посредством меню Установок, не сбрасываются даже после отключения изделия от сети питания или же после открытия или закрытия лотка для дисков.

Изменение меню Установок

Настройка языка

1

В режиме остановки, нажмите [SETUP].

2

Выберите меню “Проигрывание”, используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].

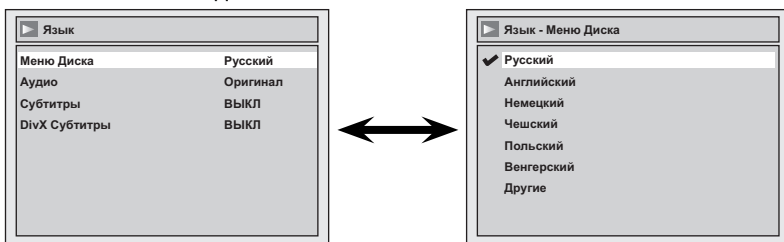
3

Выберите пункт “Язык”, используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].

4

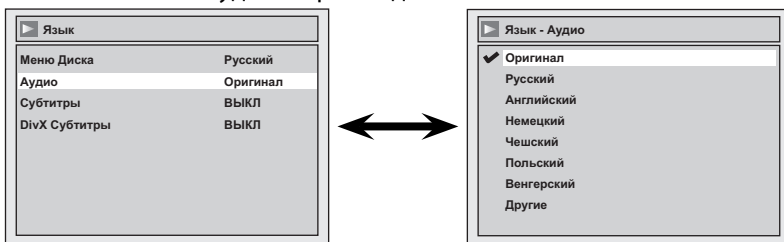
Выберите желаемый пункт меню, используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].

Меню Диска (Параметр, заданный по умолчанию: Русский)
Установите меню диска.



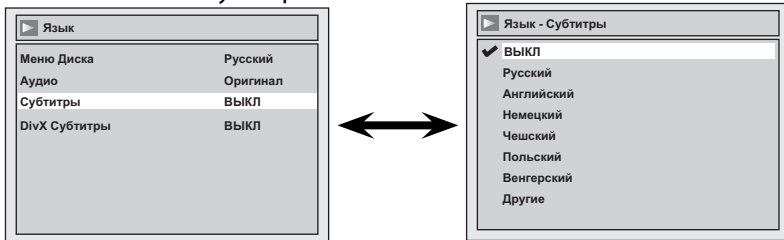
Выберите желаемый пункт меню, используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].
Выбранная вами настройка активирована.

Аудио (Параметр, заданный по умолчанию: Оригинал)
Установите язык аудиосопровождения.



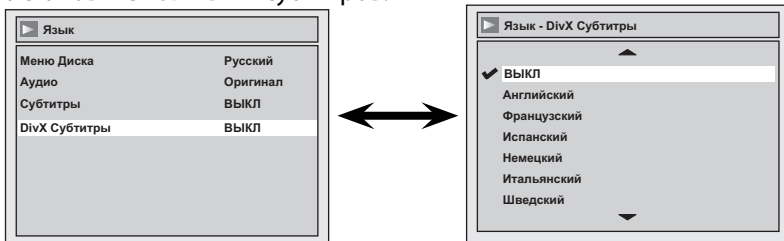
Выберите желаемый пункт меню, используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].
Выбранная вами настройка активирована.
Если выбран пункт “Оригинал”, языком аудиосопровождения является исходный язык аудиосопровождения, определенный для данного диска.

Субтитры (Параметр, заданный по умолчанию: ВЫКЛ)
Установите язык субтитров.

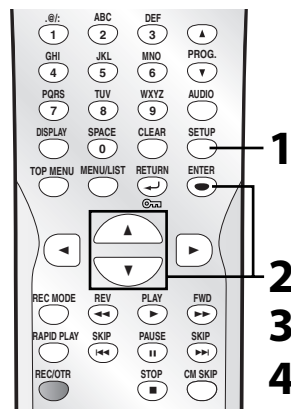


Выберите желаемый пункт меню, используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].
Выбранная вами настройка активирована.

DivX Субтитры (Параметр, заданный по умолчанию: ВЫКЛ)
Установите язык DivX субтитров.



Выберите желаемый пункт меню, используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].
Выбранная вами настройка активирована.



Перед началом работы

Подключения

Начало работы

Запись

Воспроизведение диска

Редактирование

Изменение меню Установок

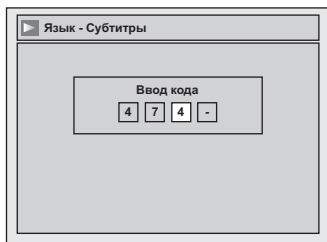
Прочее

Изменение меню Установок

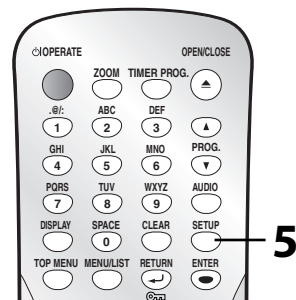
Настройка языка (продолжение)

Если выбран пункт меню “Другие”, введите соответствующий 4-значный код языка с помощью [кнопок с цифрами].

См. “Код языка” на стр. 89.



После введения кода языка, нажмие [ENTER].



5
Чтобы выполнить выход, нажмие [SETUP].

Примечание

- Вы также можете изменить параметры субтитров или деактивировать режим субтитров в отношении воспроизводимого DVD-диска из меню диска.
- Нажмие [CLEAR] или [Курсор ◀] чтобы удалить неверно введенные параметры.
- Вы можете выбрать только те языки, которые поддерживаются воспроизводимым диском.
- Настройка языка аудиосопровождения не поддерживается некоторыми дисками.

Настройка дисплея

1
В режиме остановки, нажмие [SETUP].

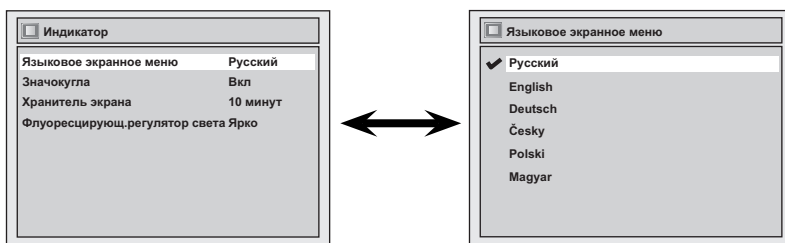
2
Выберите пункт меню “Индикатор”, используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмие [ENTER].

3
Выберите желаемый пункт меню, используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмие [ENTER].

Языковое экранное меню (Параметр, заданный по умолчанию: Русский)

Установите язык экранной индикации.

Для получения более подробной информации см. стр. 22.

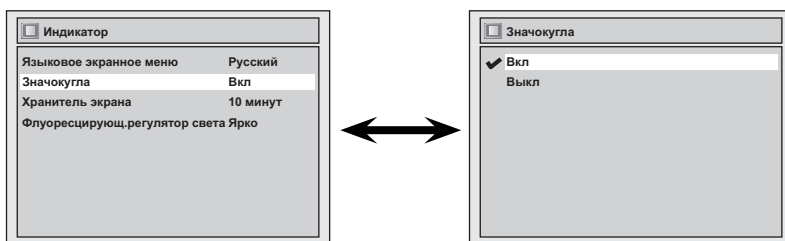


Выберите желаемый пункт меню, используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмие [ENTER].

Выбранная вами настройка активирована.

Значоугла (Параметр, заданный по умолчанию: Вкл)

Установить пиктограмму углы.



Выберите желаемый пункт меню, используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмие [ENTER].

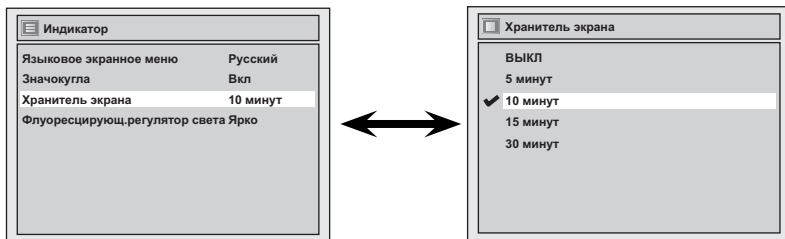
Выбранная вами настройка активирована.

Изменение меню Установок

Настройка дисплея (продолжение)

Хранитель экрана (Параметр, заданный по умолчанию: 10 минут)

Установите время ожидания для активации экранной заставки.

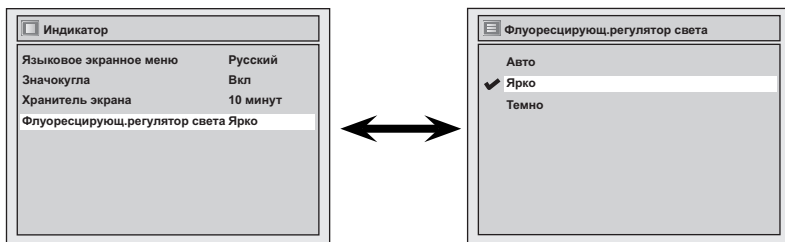


Выберите желаемый пункт меню, используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].

Выбранная вами настройка активирована.

Флуоресцирующий регулятор света (Параметр, заданный по умолчанию: Ярко)

Настройте яркость дисплея, расположенного на передней панели изделия.

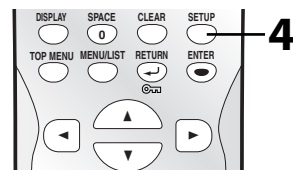


Выберите желаемый пункт меню, используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].

Выберите одну из предлагаемых позиций - "Авто" "Ярко" и "Темно".

Если выбрана позиция "Авто", дисплей гаснет после отключения изделия от сети питания.

4
Чтобы выполнить выход, нажмите [SETUP].



Настройка звукового режима

Выберите соответствующие настройки звукового режима для вашего аудиооборудования.

Данные настройки поддерживаются только при воспроизведении дисков в формате DVD.

1
В режиме остановки, нажмите [SETUP].

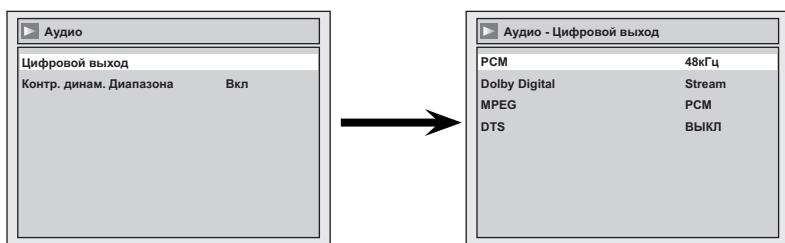
2
Выберите меню "Проигрывание", используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].

3
Выберите пункт "Аудио", используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].

4
Выберите желаемый пункт меню, используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].

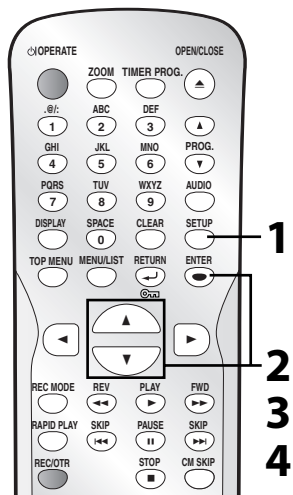
Цифровой выход

Установите параметры сигнала, выводимого с цифрового аудиовыхода.



Выберите желаемый пункт меню, используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].

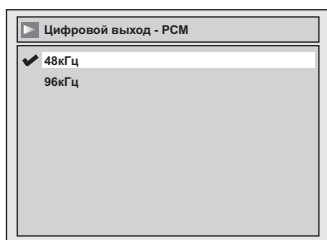
Выполните действия, описанные в одном из приведенных ниже шагов.



Изменение меню Установок

Настройка звукового режима (продолжение)

Дискретизация PCM (Параметр, заданный по умолчанию: 48кГц)



Выберите желаемый пункт меню, используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].
Выбранная вами настройка активирована.

48кГц: Если ваш усилитель / декодер НЕ поддерживает функцию PCM на частоте 96кГц, выберите "48кГц". Звук, записываемый на частоте 96кГц, субдискретизируется до частоты 48кГц.

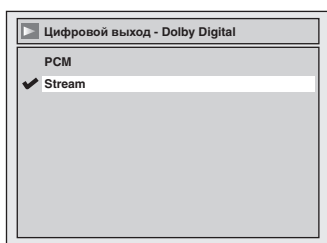
96кГц: Если ваш усилитель / декодер поддерживает функцию PCM на частоте 96кГц, выберите "96кГц". Дискретизация звука происходит на частоте 96кГц.

Примечание

При воспроизведении диска с защитой от перезаписи или если система виртуального окружения установлена в положение "Вкл":

- Даже если в меню настроек выбран пункт "96кГц" происходит субдискретизация звука до частоты 48кГц.

Преобразование Dolby Digital (Параметр, заданный по умолчанию: Stream)



Выберите желаемый пункт меню, используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].

Выбранная вами настройка активирована.

PCM: Режим конвертирования сигнала в формате Dolby Digital в PCM (2 канала). Если ваш усилитель / декодер НЕ поддерживает формат Dolby Digital, выберите "PCM".

Stream: Выход сигнала в формате Dolby Digital.

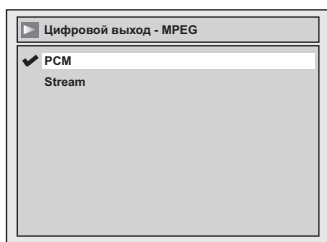
Если ваш усилитель / декодер поддерживает формат Dolby Digital, выберите "Stream".

Примечание

При воспроизведении дисков DVD-RW, записанных в режиме VR:

- Если воспроизводимый аудиоматериал записан на диск в формате Dolby Digital, вместо пункта "Dolby Digital" выберите пункт "PCM", после чего вы сможете осуществлять выбор между основной акустической системой (L), вспомогательной акустической системой (R) или использовать сочетание обеих систем (L / R) с помощью вашего усилителя / декодера.

Настройки для MPEG (Параметр, заданный по умолчанию: PCM)



Выберите желаемый пункт меню, используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].

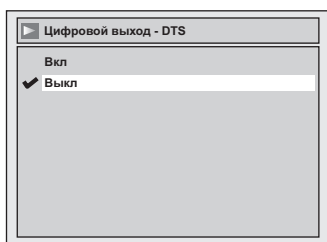
Выбранная вами настройка активирована.

PCM: Режим конвертирования сигнала в формате MPEG в PCM. Если ваш усилитель / декодер НЕ поддерживает формат MPEG, выберите "PCM".

Stream: Выход аудиосигнала в формате MPEG.

Если ваш усилитель / декодер поддерживает формат MPEG, выберите "Stream".

Настройки для DTS (Параметр, заданный по умолчанию: ВЫКЛ)



Выберите желаемый пункт меню, используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].

Выбранная вами настройка активирована.

Вкл: Выход сигнала в формате DTS.

Если ваш усилитель / декодер поддерживает формат DTS, выберите "Вкл".

ВЫКЛ: Выход сигнала в формате DTS деактивирован.

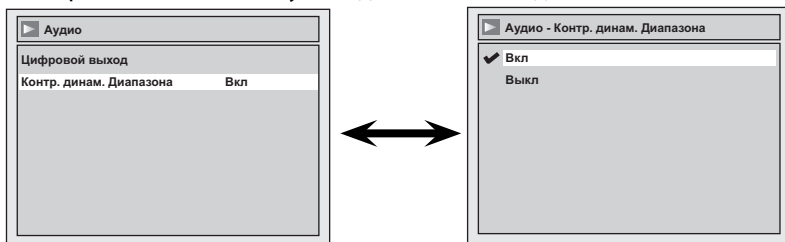
Если ваш усилитель / декодер НЕ поддерживает формат DTS, выберите "Выкл".

Изменение меню Установок

Настройка звукового режима (продолжение)

Контр. динам. Диапазона (Параметр, заданный по умолчанию: Вкл)

Выберите "Вкл", чтобы сузить динамический диапазон.

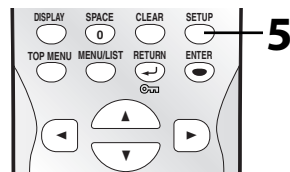


Выберите желаемый пункт меню, используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].

Выбранная вами настройка активирована. Функция Управление динамическим диапазоном поддерживается только, если для передачи аудиосигнала выбрано аналоговое подключение.

5

Чтобы выполнить выход, нажмите [SETUP].



Примечание

- Функция Управление динамическим диапазоном поддерживается только дисками, записанными в формате Dolby Digital.

Настройка видео

1

В режиме остановки, нажмите [SETUP].

2

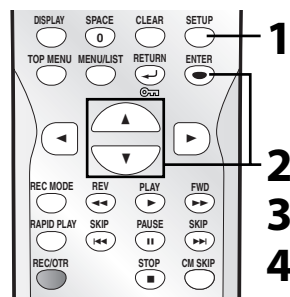
Выберите меню "Проигрывание", используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].

3

Выберите пункт "Видео", используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].

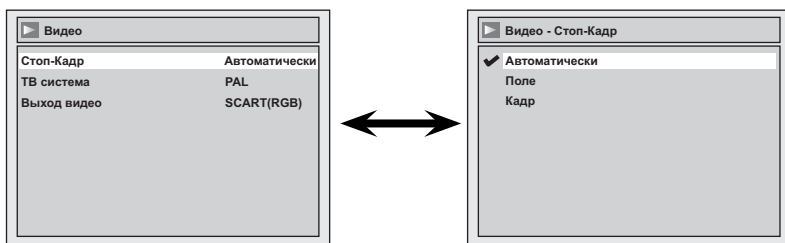
4

Выберите желаемый пункт меню, используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].



Стоп-Кадр (Параметр, заданный по умолчанию: Автоматически)

Используется для сжатия динамического диапазона звучания.



Выберите желаемый пункт меню, используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].

Выбранная вами настройка активирована.

Автоматически : Автоматически выбирает оптимальные настройки разрешения ("Кадр" или "Поле"), в зависимости от характеристик считываемых данных изображения.

Поле : Режим "Поле" рекомендуется выбирать тогда, когда изображение нестабильно даже в режиме "Автоматически". Режим "Поле" позволяет стабилизировать изображения, при этом качество изображения может стать зернистым из-за ограниченного объема считываемых данных.

Кадр : Режим "Кадр" рекомендуется выбирать, чтобы повысить разрешение сравнительно неподвижных изображений. Режим "Кадр" улучшает качество изображения, при этом уровень стабильности изображения может снизиться, так как происходит одновременный вывод данных из двух блоков изображений (Поле).

Примечание

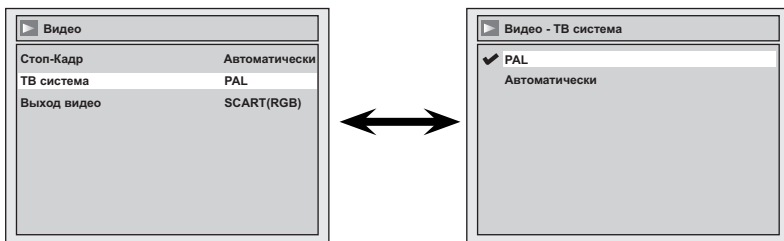
- Отдельное изображение, выведенное на экран телевизора, называется Кадр; такое изображение состоит из двух отдельных изображений, которые называются Поле. Специфика считываемых данных некоторых изображений обуславливает их "помутнение" в режиме стоп-кадра при выбранной настройке "Автоматически".

Изменение меню Установок

Настройка видео (продолжение)

ТВ система (Параметр, заданный по умолчанию: PAL)

Используется для настройки телевизионной системы.



Выберите желаемый пункт меню, используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].

Примечание

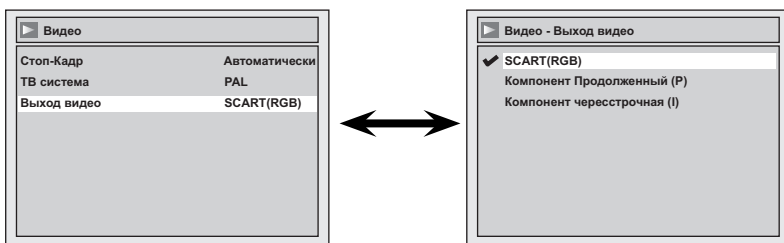
- При воспроизведении дисков, записанных в стандарте PAL, выводится сигнал в стандарте PAL, который можно просмотреть с помощью телевизионной системы PAL.
- Просмотр содержимого дисков, записанных в стандарте PAL, с помощью телевизионной системы стандарта NTSC невозможен.
- При воспроизведении дисков, записанных в стандарте NTSC, выводится сигнал в стандарте NTSC, который можно просмотреть с помощью телевизионной системы NTSC или мультисистемной телевизионной системы.
- Чтобы просмотреть материал дисков, записанных в стандарте NTSC с помощью телевизионной системы PAL, выберите позицию PAL.

PAL: Выводит модифицированный сигнал стандарта PAL, использующийся для просмотра материала дисков, записанных в стандарте NTSC с помощью телевизионной системы PAL.

Автоматически: Автоматически выбирает стандарты воспроизведения видеосигнала (PAL / NTSC) в соответствии с форматом загруженного диска.

Выход видео (Параметр, заданный по умолчанию: SCART(RGB))

Устанавливает устойчивый выходной видео сигнал, в соответствии с вашим телевизором.



Выберите желаемый пункт меню, используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].

Примечание

- При изменении установки выход видео ("SCART (RGB)", "Компонент чересстрочная (I)" или "Компонент Продолженный (P)") выполните подсоединение к разъему VIDEO или разъему S-VIDEO на телевизоре. Если установка изменяется, например, на "SCART (RGB)", в то время, как для подсоединения к телевизору используется разъем COMPONENT VIDEO OUTPUT, то может выводиться искаженный видео сигнал.
- При выборе "Компонент Продолженный (P)" на передней панели дисплея появится "P.SCAN".

Относительно подробностей обращайтесь к стр. 14.

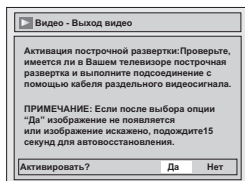
Если Вы выбрали "SCART(RGB)" или "Компонент чересстрочная (I)", перейдите к пункту 5.

SCART(RGB):

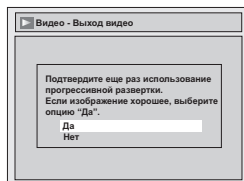
Выберите "SCART(RGB)", если у вашего телевизора есть РАЗЪЕМ СКАРТ терминал и он подключен к нему.

Компонент Продолженный (P):

Если ваш телевизор совместим с прогрессивным сканированием, выберите "Компонент Продолженный (P)" и убедитесь в соответствующем обозначении каждого разъема (Y/Pb/Pr).



Выберите "Да", используя [Курсор ◀ / ▶], затем нажмите [ENTER].



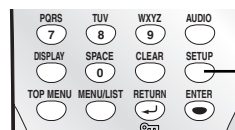
Выберите "Да", используя [Курсор ▲ / ▼], затем, в течение 15 секунд, нажмите [ENTER].

Компонент чересстрочная (I):

Если у вашего телевизора есть компонентный разъем, выберите "Компонент чересстрочная (I)" и убедитесь в соответствующем обозначении каждого разъема (Y/Cb/Cr).

5

Чтобы выполнить выход, нажмите [SETUP].



5

Изменение меню Установок

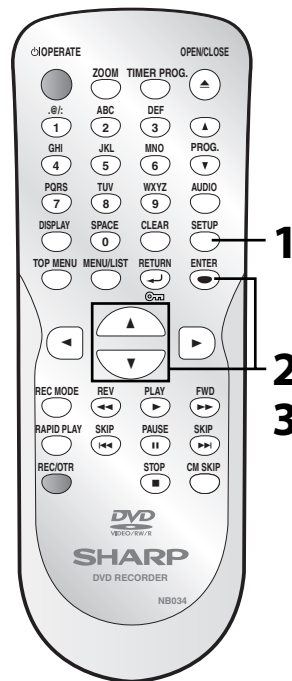
Настройка уровня родительского контроля для дисков DVD-Video

Некоторые диски DVD-Video поддерживают функцию родительского замка. Если квалификационный рейтинг воспроизводимого диска превышает заданный вами уровень, воспроизведение диска прекратится. Чтобы продолжить воспроизведение диска, вам необходимо ввести пароль. Эта функция предупреждает просмотр детьми неадекватного видеоматериала.

1
В режиме останова, нажмите [SETUP].

2
Выберите пункт "Проигрывание", используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].

3
Выберите пункт меню "Защита от детей", используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].

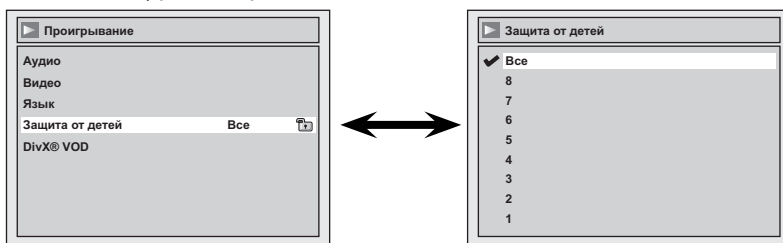


Примечание

- Функция родительского замка не поддерживается некоторыми дисками.
- В некоторых случаях довольно сложно определить, поддерживают ли некоторые DVD- диски функцию родительского замка. Убедитесь в том, что функция родительского контроля функционирует в соответствии с выбранными настройками.
- Чтобы не забыть пароль, запишите его.

Защита от детей (Параметр, заданный по умолчанию: Все)

Установите уровень родительского замка.



Измените уровень родительского замка с помощью [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER]. Выполните действия, описанные в одном из приведенных ниже шагов.

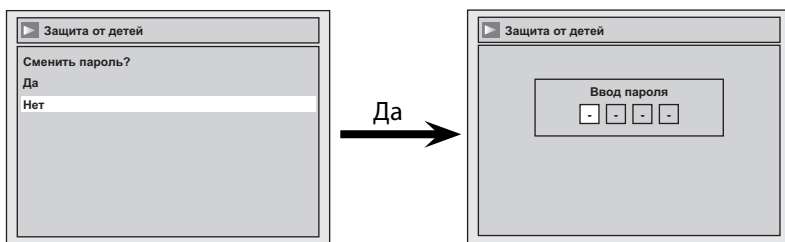
- Все: Отмена всех уровней ограничения.
- 8: Допускается воспроизведение видеоматериала с DVD-дисков любых категорий (для взрослых / общего назначения / для детей).
- 7 по 2: Допускается воспроизведение видеоматериала только с DVD-дисков, предназначенных общего использования и для детей.
- 1: Допускается воспроизведение видеоматериала только с DVD-дисков, предназначенных для детей.

Изменение меню Установок

Настройка уровня родительского контроля для дисков DVD-Video (продолжение)



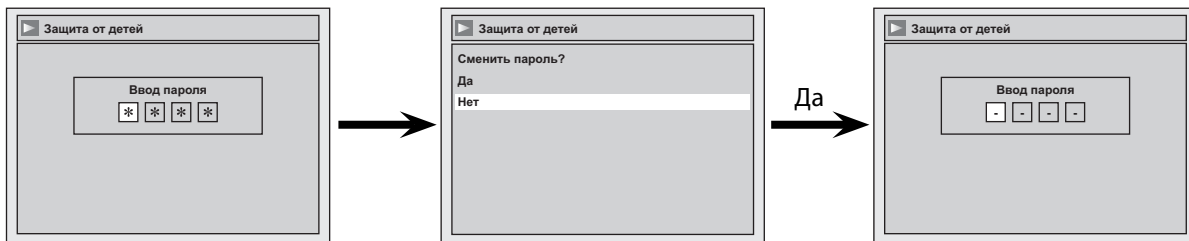
Пароль не задан



Выберите пункт меню "Да", используя [Курсор ▲ / ▼], затем введите новый пароль с помощью [кнопки с цифрами], после чего нажмите [ENTER].
Выбранная вами настройка активирована.
Если вы выберете пункт меню "Нет", перейдите к шагу 4.



Пароль задан



Введите действительный пароль с помощью [кнопки с цифрами].

Изменение пароля.

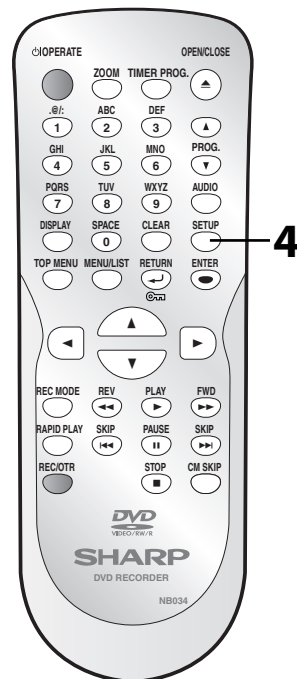
Выберите пункт меню "Да", используя [Курсор ▲ / ▼], затем введите новый пароль с помощью [кнопки с цифрами], после чего нажмите [ENTER].

Выбранная вами настройка активирована.

Если вы нажмете [ENTER], не вводя пароль, вы установите режим, который не будет требовать ввода пароля в дальнейшем.

4

Чтобы выполнить выход, нажмите [SETUP].



Примечание


- Чтобы удалить ошибочно введенные цифры, нажмите [CLEAR].
- Если вы забыли пароль или если вы хотите отменить все настройки в рамках режима родительского замка, введите [4], [7], [3], [7] с помощью [кнопки с цифрами] в меню режима. Ваш пароль удален из системы, и задан уровень родительского контроля "Все".

Выявление и устранение неисправностей

Перед тем, как обратиться за квалифицированной помощью по ремонту данного изделия, обратитесь к таблице, приведенной ниже, в которой может описываться возможная причина неисправности изделия. Проведя несложную проверку или регулировку настроек изделия, вы сможете устранить проблему и восстановить нормальный режим работы изделия.

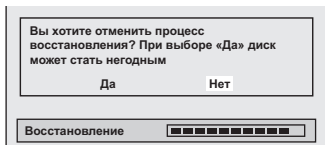
Неисправность	Способы устранения
Питание	
Не удается включить питание.	<ul style="list-style-type: none"> Проверьте плотность подсоединения сетевого к розетке сети питания. Проверьте выключатель (в случае нарушения энергоснабжения).
Кнопки	
Ни одна кнопка на передней панели не функционирует.	<ul style="list-style-type: none"> Проверьте, не активирован ли родительский замок. (См. стр. 10.)
Изображение	
На экране телевизора отсутствует изображение.	<ul style="list-style-type: none"> Проверьте надежность подсоединения кабелей, передающих видеосигнал. Убедитесь в том, что соединительный кабель не поврежден. Если на экран выведено представление меню Установок, нажмите [SETUP] или [RETURN ←], чтобы убрать меню с экрана. Проверьте надежность соединения изделия с телевизором. (См. стр. 13-14.) Поменяйте положение коммутатора входа на вашем телевизоре (например, переместрите его в позицию "AV1") несколько раз, до тех пор, пока на экране не появится изображение.
Изображение на экране телевизора искажается при включении устройства.	<ul style="list-style-type: none"> Выключите устройство, если оно не используется. Измените канал на данном устройстве.
Присутствуют помехи в изображении.	<ul style="list-style-type: none"> Диск загрязнен или поврежден. Если изделие подключено к телевизору посредством видеомагнитофона. либо если он подключен к видеодвойке (телевизор и видеоплеер в одном комплексе), сигнал, предохраняющий некоторые видеоматериалы на DVD- дисках, может повлиять на качество изображения. Если, после подключения изделия непосредственно к телевизору, проблема не устраняется, попробуйте подсоединить изделие к телевизору посредством входа S-VIDEO.
Изображение программы, транслируемой по телевизору, не заполняет весь экран.	<ul style="list-style-type: none"> Настройте каналы при помощи "Автоматическая регулировка" из меню Установка. (См. стр. 18.) Выберите канал транслируемой программы с помощью [PROG. ▲ / ▼].
Изображение программы, транслируемой по телевизору, искажено.	<ul style="list-style-type: none"> Отрегулируйте положение телевизионной антенны. Подстройте изображение. (См. руководство пользователя для вашего телевизора.) Увеличьте расстояние между антенной и телевизором. Разместите запутавшиеся кабели антенны и телевизора, не допуская контакта между ними.
Не удается переключить телевизионный канал.	<ul style="list-style-type: none"> Переместите коммутатор входа в позицию телевизора. Убедитесь в том, что антенный кабель правильно подключен к телевизору. (См. стр. 13-14.)
Искажение изображения в режиме воспроизведения.	<ul style="list-style-type: none"> Не размещайте оборудование, способное вызвать электрические помехи (например, мобильный телефон) в непосредственной близости от изделия.
Изображение, воспроизводимое с оборудования, или же транслируемое по телевизору, подключаемым посредством данного изделия, искажено.	<ul style="list-style-type: none"> Если посредством данного изделия к телевизору подключены DVD- проигрыватель, видеомагнитофон или тюнер, сигнал, предохраняющий некоторые видеоматериалы, может повлиять на качество изображения. Отсоедините указанное оборудование и подключите его непосредственно к телевизору.
Звук	
Отсутствует звук.	<ul style="list-style-type: none"> Диск загрязнен или поврежден. Проверьте надежность подсоединения всех кабелей. Убедитесь в том, что соединительный кабель не поврежден. Проверьте надежность соединений со входным разъемом усилителя. Убедитесь в том, что источник входного сигнала на усилителе настроен правильно. Проверьте, не установлено ли устройство в режим паузы или режим замедленного воспроизведения. Проверьте, не установлено ли устройство в режим быстрой перемотки вперед или режим быстрой обратной перемотки. При отсутствии звукового сигнала из разъемов DIGITAL AUDIO OUTPUT PCM / BITSTREAM (COAXIAL), проверьте настройки Аудио. (См. стр. 79-81.)
Присутствуют помехи звука.	<ul style="list-style-type: none"> Диск загрязнен или поврежден.
Пульт дистанционного управления	
Пульт дистанционного управления не функционирует.	<ul style="list-style-type: none"> Слишком низкий заряд элементов питания. Между пультом дистанционного управления и изделием присутствуют физические объекты, препятствующие прохождению сигнала. Пульт дистанционного управления слишком удален от изделия. В пульте дистанционного управления отсутствуют элементы питания. Изделие не включено. Пульт дистанционного управления не направлен на принимающий датчик сигнала пульта дистанционного управления. Проверьте, не активирован ли родительский замок. (См. стр. 10.)

Выявление и устранение неисправностей (продолжение)

Неисправность	Способы устранения
Воспроизведение Изделие не воспроизводит содержимое дисков.	<ul style="list-style-type: none"> • В лотке отсутствует диск. • Загруженный диск не содержит воспроизводимого материала. • Диск загружен воспроизводимой стороной вверх. Загрузите диск так, чтобы вверх была обращена его декоративная сторона. • Диск неправильно загружен. • Воспроизведение некоторых типов дисков (например, CD-ROM) на данном изделии невозможно. (См. стр. 40.) • DVD-Video диски и изделие имеют различные региональные коды. (См. стр. 40.) • Внутри изделия образовался конденсат влаги. Извлеките диск из изделия и оставьте изделие во включенном состоянии в течение ~ двух часов, дав, таким образом, влаге испариться. (См. стр. 2.) • Данное изделие не воспроизводит нефинализированные диски, записанные на других рекордерах.
Имеет место эффект кратковременного застывания воспроизводимого изображения.	<ul style="list-style-type: none"> • При воспроизведении двухслойного диска изображение может застыть на непродолжительное время при переходе считывающего луча с одного слоя диска на второй. Данное явление не является неисправностью.
Изделие не воспроизводит содержимое дисков с начала.	<ul style="list-style-type: none"> • Активирован режим возобновления воспроизведения. (См. стр. 47.) Дважды нажмите [STOP ■]. • Вы загрузили диск, предусматривающий выведение на экран телевизора меню заголовков или меню DVD во время первой загрузки.
Изделие автоматически начинает воспроизведение содержимого дисков.	<ul style="list-style-type: none"> • Некоторые диски DVD-Video поддерживают функцию автоматического воспроизведения.
Некоторые функции, такие как остановка, поиск или замедленное воспроизведение не выполняются.	<ul style="list-style-type: none"> • В зависимости от типа диска, некоторые из указанных функций могут не поддерживаться. Следуйте инструкциям руководства, прилагаемого к диску.
Не удастся изменить язык звукового трека.	<ul style="list-style-type: none"> • Треки с многоязычным аудиосопровождением не записаны на воспроизводимые диски типа DVD-Video, DVD-RW или DVD-R. • Дискон DVD-Video предусмотрен запрет на изменение языка звукового трека. • Попытайтесь изменить язык в меню диска DVD-Video.
Не удастся изменить или отключить язык субтитров.	<ul style="list-style-type: none"> • Многоязычные субтитры не записаны на диск DVD-Video. • Дискон DVD-Video предусмотрен запрет на изменение параметров субтитров. • Попытайтесь изменить параметры субтитров в меню диска DVD-Video.
Не удастся изменить ракурс кадра.	<ul style="list-style-type: none"> • Изменить ракурс можно только в том случае, если на диске записаны эпизоды, поддерживающие многокарусное воспроизведение. Ракурс можно изменить только в том случае, когда на экране воспроизводится эпизод, поддерживающий многокарусное воспроизведение. • Дискон DVD-Video предусмотрен запрет на изменение ракурса. • Попытайтесь изменить ракурс в меню диска DVD-Video.
Запись / Запись по таймеру / Редактирование	
Не удастся перейти на другой канал из канала, на котором транслируется записываемая программа.	<ul style="list-style-type: none"> • Переместите коммутатор входа в позицию "ТВ".
Функция записи активируется не сразу после нажатия [REC/OTR] .	<ul style="list-style-type: none"> • Загружен ранее не используемый диск DVD-RW или DVD-R. В течение некоторого времени изделие будет автоматически форматировать диск DVD-RW.
Запись на диск не производилась, несмотря на то, что время записи по таймеру было выставлено правильно.	<ul style="list-style-type: none"> • Во время записи произошел сбой электропитания. • Внутренние часы устройства остановились из-за отключения электричества, которое длилось более 1 часа. • Повторно установите часы. (См. стр. 21.) • Выньте и снова вставьте вилку сетевого кабеля в розетку сети питания. • Программа содержит сигналы защиты, предупреждающие копирование. • Установленное время записи по таймеру наложилось на время записи другой программы, которая была задана позже или являлась приоритетной.
Функция записи деактивируется не сразу после нажатия [STOP ■] .	<ul style="list-style-type: none"> • До окончания записи изделие в течение нескольких секунд завершает пересылку данных на диск.
В результате записи по таймеру программа записана не полностью или же не с начала.	<ul style="list-style-type: none"> • Настройки таймера совместились с другими настройками, которые имеют приоритет. (См. стр. 33.) • Недостаточно места на диске.
Запись по таймеру невозможна.	<ul style="list-style-type: none"> • Убедитесь в том, что на дисплее, расположенном на передней панели изделия, появился индикатор . Если индикатор не появился, нажмите [ON] OPERATE.

Выявление и устранение неисправностей (продолжение)

Неисправность	Способы устранения
<p>DV</p> <p>Невозможно принять цифровой видеосигнал.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Перед подсоединением подключите подачу питания к этому устройству и к DVC, и убедитесь в том, что устройства находятся в режиме остановки. • С DVC на это устройство может входить только сигнал "DVC-SD". Другие типы сигналов не поддерживаются. • Возможно подключение только DVC. Даже если подключен рекордер или ПК с ещё одним DV-терминалом, DV функция (цифровой записи) не будет работать. • Если DVC не распознается после подключения, отключите питание устройства и повторно подключите DVC.
<p>Невозможно управлять DVC через это устройство.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • С этого устройства можно отключить входной сигнал или прекратить работу DVC, в зависимости от типа DVC. • Если сигнал DVC не может быть принят, используйте внешний вход (AV2 / AV3 / AV4) для аналогового соединения посредством аудио- и видеокабеля. • Управление DVC можно отключить, в зависимости от типа DVC, даже если выбран режим воспроизведения, но не с видеокамеры. В этом случае переключитесь к управлению DVD и выполняйте обычную процедуру записи при работающей DVC.
<p>Некоторые функции устройства не работают.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • В зависимости от типа DVC некоторые функции могут не работать. Например, если DVC не поддерживает режим замедленного воспроизведения, функция замедленного воспроизведения отключена. • При задействованном AV4 (DV INPUT) экранное меню диска не появляется до тех пор, пока не начнётся воспроизведение диска.
<p>Невозможно переключить аудио сигнал цифрового видео.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Для выполнения записи с DVC, можно задать 12-битовый или 16-битовый сигнал аудио записи. Однако, если выбран 16-битовый режим записи, переключить аудио сигнал невозможно. Чтобы записать аудио сигнал, задайте 12-битовую установку.
<p>Прочее</p>	
<p>Изделие работает со сбоями.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Если причиной сбоев в работе оборудования являются скопления статического напряжения или иные факторы, выньте и повторно вставьте вилку сетевого кабеля в розетку сети питания.
<p>В результате нажатия [OPEN/CLOSE ▲] лоток для дисков открывается неполностью.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • После записи или редактирования диска для открытия лотка для дисков может потребоваться несколько дополнительных секунд. • Такая задержка связана с завершением пересылки данных на диск.
<p>На экране появляется сообщение "Восстановление".</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Если во время записи, финализации, форматирования или редактирования (даже после исчезновения сообщения "Wait for a moment") произошел сбой электропитания или сетевой кабель был извлечен из розетки сети питания, процесс восстановления автоматически начнется после следующего включения изделия. Процесс восстановления может занять от нескольких минут до четырех часов.
<p>Если вы намерены отменить процесс восстановления.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Если вы намерены отменить процесс восстановления, нажмите [OPEN/CLOSE ▲] на передней панели, затем выберите "Да" используя [Курсор ◀ / ▶] и нажмите [ENTER]. После этого лоток для дисков автоматически откроется. Если процесс восстановления отменён, диск, ВОМОЖНО, НЕ БУДЕТ функционален.



* Если вышеприведенными способами устранить неполадку не удалось, позвоните, пожалуйста, в авторизованный сервисный центр.

Выявление и устранение неисправностей (продолжение)

Сообщение об ошибках	Причина	Способ устранения
<p>Ошибка диска -- Пожалуйста, выньте диск. -- Воспроизведение диска невозможно.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • В изделие загружен невоспроизводимый диск. • Диск загружен воспроизводимой стороной вверх. 	<ul style="list-style-type: none"> • Загрузите стандартный диск, указанный в разделе "Воспроизводимые диски". (См. стр. 40.) • Загрузите диск так, чтобы вверх была обращена его декоративная сторона.
<p>Ошибка зоны -- Пожалуйста, выньте диск. -- Воспроизведение в вашей зоне запрещено.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Воспроизведение не разрешено в регионе, определенном для диска DVD-Video, который вы загрузили в изделие. 	<ul style="list-style-type: none"> • Загрузите диск DVD-Video с кодом региона 5 или ALL.
<p>Вкл. защита от детей Действующий уровень защиты не позволяет осуществлять воспроизведение.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Текущий уровень родительского контроля, выбранный в меню Установок, запрещает воспроизведение данного диска. 	<ul style="list-style-type: none"> • Проверьте настройку режима "Защита от детей". (См. стр. 83-84.)
<p>Ошибка записи Эта программа не может быть записана.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • В режиме записи была обнаружена программа, защищенная от копирования. • Исходный видеосигнал транслируется в стандарте NTSC. 	<ul style="list-style-type: none"> • Запись программы, защищенной от записи, невозможна.
<p>Ошибка записи Эта программа не может быть записана в видеорежиме.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Вы предпринимаете попытку записать программу, предусматривающую однократное копирование, на диск DVD-RW в режиме Video. 	<ul style="list-style-type: none"> • Выполните запись программы на диск DVD-RW в режиме VR. • Переформатировать в "Режим VR". (См. стр. 25.)
<p>Ошибка записи Невозможно осуществлять запись на этот диск.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Вы предпринимаете попытку записи на незаписываемый диск; или параметры диска не удовлетворяют требованиям записи. • Диск загрязнен. • Диск поврежден. 	<ul style="list-style-type: none"> • Загрузите записываемый диск или убедитесь в том, что параметры диска удовлетворяют требованиям записи. (См. стр. 23.) • Протрите диск чистой тканью. • Замените диск.
<p>Ошибка записи Эта программа не может быть записана на этот диск.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Вы предпринимаете попытку записать программу, предусматривающую однократное копирование, на диск DVD-RW, который не совместим с CPRM. 	<ul style="list-style-type: none"> • Загрузите диск DVD-RW версии 1.1 или версии 1.2 (совместимый с CPRM).
<p>Ошибка записи Диск защищен и на него не может осуществляться запись.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Вы предпринимаете попытку записи на диск, который в меню диска определен как защищенный от записи. 	<ul style="list-style-type: none"> • Снимите настройку защиты от записи для данного диска в меню Установка. (См. стр. 37.)
<p>Ошибка записи Диск полный. (Нет места для новой записи)</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Вы предпринимаете попытку записи на диск, на котором нет места для записи нового материала. 	<ul style="list-style-type: none"> • Загрузите диск, на котором достаточно места для записи. • Удалите ненужные заголовки. (См. стр. 62.)
<p>Ошибка записи Вы не можете записать более 99 записей на один диск. (Максимум 99)</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Вы предпринимаете попытку осуществить запись на диск, в результате чего количество записанных на него заголовков превысит максимально допустимое (99). 	<ul style="list-style-type: none"> • Удалите ненужные заголовки. (См. стр. 62.)
<p>Ошибка записи Вы не можете записать более 999 разделов на один диск. (Максимум 999)</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Вы предпринимаете попытку осуществить запись на диск, в результате чего количество записанных на него разделов превысит максимально допустимое (999). 	<ul style="list-style-type: none"> • Удалите метки ненужных заголовков из списка Оригиналa. (См. стр. 65, 75.)
<p>Ошибка записи Вы не можете осуществить запись на этот диск по причине заполнения пространства, отводимого для управляющей информации.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Место для записи управляющих данных при записи или удалении материала с/ на данный диск отсутствует. • В результате многократного редактирования может иметь место переполнение сектора для записи управляющей информации даже при наличии достаточного свободного места в секторе для записи материала. 	<ul style="list-style-type: none"> • Удалите ненужные заголовки. (См. стр. 62.)
<p>Ошибка записи Вы не можете осуществить запись на этот диск по причине заполнения зоны калибровки для достижения оптимальной мощности.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Многократная запись материала на диск с неустойчивыми параметрами может привести к заполнению данного сектора. • Каждый раз во время записи на новый диск будет использован дополнительный участок его рабочей поверхности. • Частая запись приведет к ускоренному заполнению данного сектора, в результате чего вы не сможете записать на диск максимально возможное количество заголовков - 99. 	<ul style="list-style-type: none"> • Загрузите новый диск.
<p>Ошибка записи Этот диск уже отработан.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Вы предпринимаете попытку записи на диск, который уже финализирован. 	<ul style="list-style-type: none"> • Обратите финализацию диска. (См. стр. 38-39.)

* Если после просмотра всех пунктов таблицы выявления и устранения неисправностей вы не смогли избавиться от текущей проблемы, запишите код и описание ошибки, после чего обратитесь к нашему местному дилеру или в официальный сервисный центр.

Прочее

Код языка

Язык	Код	Язык	Код	Язык	Код
Абхазский	4748	Каннада	5760	Сетсвана	6660
Азербайджанский	4772	Каталонский	4947	Сингальский	6555
Аймара	4771	Кашмирский	5765	Синдхи	6550
Албанский	6563	Кечуа	6367	Сисуат	6565
Амхарский	4759	Киньярванда	6469	Словацкий	6557
Английский	5160	Киргизский	5771	Словенский	6558
Арабский	4764	Кирунди	6460	Сомалийский	6561
Армянский	5471	Китайский	7254	Суахили	6569
Ассамский	4765	Корейский	5761	Суданский	6567
Афарский	4747	Корсиканский	4961	Тагальский	6658
Африкаанс	4752	Курдский	5767	Таджикский	6653
Баскский	5167	Лаосский	5861	Тайский	6654
Башкирский	4847	Латвийский; латышский	5868	Тамильский	6647
Белорусский	4851	Латынь	5847	Татарский	6666
Бенгальский; бангладешский	4860	Лингала	5860	Тибетский	4861
Бирманский	5971	Литовский	5866	Телугу	6651
Бислама	4855	Македонский	5957	Тигринья	6655
Бихарский	4854	Малагасийский	5953	Тонга	6661
Болгарский	4853	Малайский	5965	Туи	6669
Бретонский	4864	Малайялам	5958	Турецкий	6664
Бутанский	5072	Мальтийский	5966	Туркменский	6657
Валлийский	4971	Маори	5955	Узбекский	6772
Венгерский	5467	Маратхи	5964	Украинский	6757
Волапук	6861	Молдавский	5961	Уолоф	6961
Вьетнамский	6855	Монгольский	5960	Урду	6764
Галицийский	5358	Науру	6047	Фарерские о-ва	5261
Голландский	6058	Немецкий	5051	Фиджи	5256
Гренландский	5758	Непальский	6051	Финский	5255
Греческий	5158	Норвежский	6061	Французский	5264
Грузинский	5747	Окситан	6149	Фризский	5271
Гуарани	5360	Ория	6164	Хауса	5447
Гуджаратский	5367	Оромо (Афан)	6159	Хинди	5455
Датский	5047	Пенджабский	6247	Хорватский	5464
Зоса	7054	Персидский	5247	Цонга	6665
Зулусский	7267	Польский	6258	Шведский	6568
Иврит	5569	Португальский	6266	Шона	6560
Идиш	5655	Пушту	6265	Шотландский гаэльский	5350
Индонезийский	5560	Рето-романский	6459	Чешский	4965
Инупиак	5557	Румынский	6461	Эсперанто	5161
Ирландский	5347	Русский	6467	Эстонский	5166
Исландский	5565	Самоа	6559	Яванский	5669
Испанский	5165	Санго	6553	Язык-посредник	5547
Итальянский	5566	Санскрит	6547	Язык-посредник	5551
Йоруба	7161	Сербохорватский	6554	Японский	5647
Казахский	5757	Сербский	6564		
Камбоджийский	5759	Сесото	6566		

Перед началом работы

Подключение

Начало работы

Запись

Воспроизведение диска

Редактирование

Изменение меню Установок

Прочее

Аналоговый аудиосигнал

Электрический сигнал, непосредственно передающий звук. В отличие от него, цифровой аудиосигнал также может быть электрическим сигналом, но передача звука в данном случае происходит опосредовано. См. также Цифровой аудиосигнал.

Выход S-VIDEO

Изображение выводится в виде двух индивидуальных сигналов - цвета(C) и яркости(Y), благодаря чему повышается качество выводимого изображения.

Заголовок (DVD)

Группа разделов на DVD-диске. См. также Раздел.

(Видео-CD)

Содержимое диска видео-CD. При воспроизведении дисков видео-CD, поддерживающих функцию PBC, меню заголовков будет появляться автоматически.

Коэффициент пропорциональности изображения

Отношение ширины экрана телевизора к его высоте. В стандартных телевизорах оно составляет 4:3 (т.е., экран практически квадратный). В широкоэкранных телевизорах оно составляет 16:9 (ширина экрана почти в два раза превышает его высоту).

MP3 (MPEG Audio Layer 3)

MP3 - метод сжатия файлов. Вы можете скопировать файлы в формате MP3 на диски CD-RW/-R на компьютере и воспроизводить их на данном изделии.

Раздел

Подобно книге, разделенной на главы, заголовок DVD-диска также, как правило, разделен на разделы. См. также Заголовок.

PBC (только для дисков видео-CD) (Контроль воспроизведения)

Используя данную функцию вы можете пользоваться запрограммированными интерактивными возможностями диска с помощью меню диска. См. также Заголовок.

Региональный код

Номера регионов относят диски и проигрыватели к определенным регионам земного шара. Данное изделие воспроизводит только те диски, которые совместимы с ним в части региональных кодов. Региональный код вашего изделия находится на его задней панели. Некоторые диски совместимы с воспроизводящим оборудованием нескольких (или всех) регионов.

PCM (Pulse Code Modulation)

PCM - формат, преобразовывающий аудиосигнал в цифровые данные. В основном, он используется для дисков аудио-CD и DAT. Данное изделие обеспечивает максимальную реалистичность воспроизведения звука путем конвертации аудиосигнала, сжатого в форматах Dolby Digital и MPEG, в формат PCM.

CM SKIP

Данное изделие пропускает ролики телевизионной рекламы во время воспроизведения видеоматериала с дисков DVD Video. При каждом нажатии [CM SKIP], начальная точка воспроизведения будет отодвигаться по времени на 30 секунд вперед, воспроизведение будет возобновляться автоматически. (Вы можете нажимать [CM SKIP] до 6 раз.)

Список для воспроизведения

Функция Списка воспроизведения позволяет воспроизводить содержимое диска в желаемом порядке или последовательно. С его помощью пользователь также может осуществлять направленный поиск желаемого фрагмента.

CPRM (Защита содержимого записываемых носителей информации)

Система CPRM является кодированной системой, обеспечивающей защиту от повторного копирования для программ, допускающих "только однократное копирование" (например, некоторых программ спутникового телевидения).

Трек

Треки на аудио-CD и видео-CD служат для разделения содержимого диска на единицы содержимого. Аналогичная единица содержимого на DVD-дисках называется раздел. См. также Раздел.

Финализация

Завершающий этап в создании записываемого DVD-диска, необходимый для его воспроизведения DVD-проигрывателями. С помощью данного изделия можно финализировать диски DVD-RW/-R.

Цифровой аудиосигнал

Опосредованная передача звука с помощью цифр. Во время записи происходит измерение акустического сигнала через дискретные интервалы (для CD-диска - это 44 - 100 измерений в секунду), осуществляемое аналогово-цифровым конвертером, который генерирует цифровой поток. Во время воспроизведения, из такого цифрового потока цифро-аналоговый конвертер генерирует аналоговый сигнал. См. также Частота дискретизации и Аналоговый аудиосигнал.

Частота дискретизации

Интенсивность, с которой происходит измерение акустического сигнала через определенный интервал при его конвертации в цифровой поток. Количество замерных импульсов в одной секунде определяется как частота дискретизации. Чем выше интенсивность измерения, тем лучше качество звука.

Dolby Digital

Система сжатия цифрового звука, разработанная компанией Dolby Laboratories. При её работе используется стерео-звук (2-канальный) или многоканальный звук.

DTS (Digital Theater System)

DTS - многоканальная система объемного звука, отличающаяся от Dolby Digital. Оба формата звучания созданы компанией Digital Theater Systems, Inc.

JPEG (Joint Photographic Experts Group)

JPEG - метод сжатия файлов, содержащих неподвижные изображения. Вы можете скопировать файлы в формате JPEG на диски CD-RW/-R на компьютере и воспроизводить их на данном изделии.

Технические характеристики

Общие данные

Система	DVD-Video, DVD-RW/-R, DVD+RW/+R, CD-DA, CD-RW/-R
Требуемая мощность	220–240В ~ ± 10%, 50Гц ± 0,5%
Энергопотребление	25Вт (режим ожидания: 4,5Вт)
Вес	2,4кг
Габаритные размеры (ширина x высота x длина)	435 x 66 x 244мм
Рабочая температура	5°C по 40°C
Рабочая влажность	Менее 80% (без конденсата)
Телевизионный стандарт	PAL B/G, D/K + SECAM B/G, D/K

Запись

Формат записи	Формат видеозаписи (только DVD-RW), Видеоформат (DVD-RW, DVD-R)
Записываемые диски	Диски DVD-Повторная запись, DVD-Записываемые

Формат видеозаписи

Частота дискретизации	13,5МГц
Формат сжатия данных	MPEG

Формат аудиозаписи

Частота дискретизации	48кГц
Формат сжатия данных	Dolby Digital

Тюнер

Принимаемые каналы

E2-E69

Примечание

- Технические характеристики и дизайн данного изделия могут быть изменены без предварительного уведомления.

А. Информация по утилизации для пользователей (в домашнем хозяйстве)

1. В Европейском Союзе

Внимание! Запрещается утилизировать данное изделие вместе с бытовым мусором!



Внимание: Ваше изделие помечено таким символом. Он означает, что подержанные электрические и электронные изделия нельзя смешивать с обычным бытовым мусором. Для этих изделий предусмотрена отдельная система сбора.

Бывшие в употреблении электрические и электронные приборы должны утилизироваться отдельно в соответствии с законодательством, согласно которому для их переработки, восстановления и повторного использования установлен соответствующий порядок.

После реализации государствами-членами ЕС частные хозяйства на их территории могут возвращать свои старые электрические и электронные приборы в указанные пункты сбора бесплатно*. В некоторых странах* местное предприятие розничной торговли также может бесплатно принять ваше старое изделие, если вы покупаете новый сравнимый прибор.

*) За дополнительной информацией обращайтесь в местные органы управления.

Если в вашем старом электрическом или электронном приборе использовались батарейки или аккумуляторы, предварительно утилизируйте их отдельно в соответствии с местными требованиями.

Утилизируя данное изделие в установленном порядке, вы помогаете обеспечить необходимую переработку, восстановление и повторное использование отходов и тем самым предотвратить возможные неблагоприятные последствия для окружающей среды и здоровья человека, которые в противном случае могли бы возникнуть из-за ненадлежащего удаления в отходы.

2. В других странах за пределами ЕС

Если вы хотите утилизировать данное изделие, обратитесь в местные органы управления и попросите проконсультировать вас по вопросам утилизации.

Для Швейцарии: Старый электрический или электронный прибор можно бесплатно вернуть дилеру, даже если вы не покупаете новое изделие. Информация о дополнительных пунктах сбора приводится на домашней странице www.swico.ch или www.sens.ch.

Б. Информация по утилизации для коммерческих пользователей

1. В Европейском Союзе

Если изделие используется для коммерческих целей и вы хотите от него избавиться:

Обратитесь к своему дилеру компании SHARP, который проинформирует вас о порядке возврата изделия. С вас могут быть взысканы затраты по возврату и утилизации. Небольшие изделия (и в небольшом количестве) могут быть приняты вашими местными пунктами сбора.

Для Испании: Для возврата вашего старого изделия обратитесь к представителю существующей системы сбора отходов или в местные органы управления.

2. В других странах за пределами ЕС

Если вы хотите утилизировать данное изделие, обратитесь в местные органы управления и попросите проконсультировать вас по вопросам утилизации.

ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ ПРОДУКЦИИ



DVD РЕКОРДЕР
модели : DV-SR85RU

Сертифицирован органом по сертификации
бытовой электротехники ТЕСТБЭТ
(РОСС RU.0001.11МЕ10)

Модель DV-SR85RU соответствует требованиям нормативных документов:	По безопасности : - ГОСТ Р МЭК 60065-2002 По ЭМС - ГОСТ 22505-97 - ГОСТ Р 51515-99 - ГОСТ Р 51317.3.2-99 - ГОСТ Р 51317.3.3-99
---	--

Страна-изготовитель: Китай

Фирма-изготовитель: ШАРП Корпорейшн

Юридический адрес изготовителя:

**22-22 Нагайке-чо, Абено-ку,
Осака 545-8522, Япония**

Во исполнение со Статьей 5 Закона Российской Федерации «О защите прав потребителей», а также Указа Правительства Российской Федерации №720 от 16 июня 1997г. устанавливается срок службы данной модели 7 лет с момента производства при условии использования в строгом соответствии с инструкцией по эксплуатации и применяемыми техническими стандартами.